ৰাভা খুৰাং ত্ৰীংছিনি পৰায়চাগ্

Rabha Language Learning Textbook

(ৰাভা ভাষা শিকন পাঠ্যপুথি)

ৰাভা আৰু অসমীয়া

২০২০

বেবাক ৰাভা ক্ৰৌৰাং ৰুনচুম

(নিখিল ৰাভা সাহিত্য সভা)

All Rabha Sahita Sabha

ৰাভা হাছং স্বায়ত্ত শাসিত পৰিষদ

ৰাভা হাছং কামং ছাম্‌লায়বা থুৱুং

দুধনৈ, গোৰালপাৰা, আছাম

Kamrup Dist. Committee/ARSU
Estd-12.2.1980
Pin-781123
Date -
P.O.+H.O.-Boko,Kamrup(Assam)

ৰাভা খুৰাং ত্ৰীংছিনি

পৰায়চাগ্

Rabha Language Learning Textbook

(ৰাভা ভাষা শিকন পাঠ্যপুথি)

ৰাভা আৰু অসমীয়া

২০২০

বেবাক ৰাভা ক্ৰৌৰাং ৰুনচুম
(নিখিল ৰাভা সাহিত্য সভা)
All Rabha Sahita Sabha
ৰাভা হাছং স্বায়ত্ত শাসিত পৰিষদ
ৰাভা হাছং কামং ছাম্‌লায়বা থুৰুং
দুধনৈ, গোৱালপাৰা, আছাম

President
All Rabha Students' Union
Kamrup District Committee
Date 20/06/2022

General Secretary
All Rabha Students' Union
Kamrup District Committee
Date 20/06/22

Rabha Khurang Trwngsini Poraychag : Rabha Language Learning Textbook is compiled for beginners by the Textbook compilation Sub-Committee, BRKR published by Sri Rajkumar Rabha, Chief Secretary, All Rabha Sahitya Sabha, Mani Rabha Nokrasong, Dudhnoi, RHAC, Goalpara, Assam.

পাইলা ততোপ্রকায় ঃ ২০২০
প্রথম প্রকাশ

দীমদাক হাকাংছিনি ঃ বেবাক ৰাভা ক্রৌৰাং ৰুনচুম।
সর্বস্বত্ব

তীপ্রান্‌ছিনি ঃ পাঠ্যপুথি প্রণয়ন উপ-সমিতি, বেবাক ৰাভা ক্রৌৰাং ৰুনচুম।
সম্পাদনা

থাৰকগিৰ্‌তাং ঃ শ্রী ৰাজকুমাৰ ৰাভা
সমল ব্যক্তিসকল
শ্রী তাৰক ৰাভা বাৰ্চুং
শ্রী সন্দেশ বাকছাকা
শ্রী অমল ৰাভা
শ্রী অনন্ত কুমাৰ চুমব্রি
শ্রী বন্ধুৰাম ৰাভা
শ্রী বিকাশ ৰাম ৰাভা

দৰ্ ঃ ২০০/- তাকাছান
মূল্য ঃ (ত্রীংগিৰ্-ত্রীংমাৰ্‌নি বাদাং ১০০/- তাকাছান)

ডিজিট প্রিণ্টার্চ, বাপুজীনগৰ, গোৱালপাৰা
দূৰভাষ ঃ ৯৭০৬৬৩৪২২৩

উর্গি থীপ্‌ছিনি

জাবিজান্ চুংবা-ৰংবাতাং
বেবাক ৰাভা ক্রৌৰাং ৰুনচুমনি
কামি-হাবা চোকে ৰাভা জাতিনি
বাদাঙা দীৰ্‌ছীন্ তাকে
তানাংজো ওৰিঙি
পিথাৰ্ চার্পাকি
একায় কাওছাচাগো
থীপে ছুমুৰ্‌জো।

তীপ্রান্‌বা থোক্
পৰায়চাগ্ ৰুন্‌চায়বা দালায়-থক্
বেবাক্ ৰাভা ক্রৌৰাং ৰুন্‌চুম

আগকথা

।। ৰাভা খুৰাং ছোনা খুৰাং।।

বেবাক ৰাভা ক্ৰৌৰাং ৰুনচুম (নিখিল ৰাভা সাহিত্য সভা) প্ৰতিষ্ঠা হয় ১৯৭৩ চনৰ ৮ এপ্ৰিলত। প্ৰতিষ্ঠা হোৱাৰে পৰা ৰুনচুমে ৰাভা ভাষা সাহিত্যৰ সৰ্বাঙ্গীন উত্তৰণ আৰু বিকাশৰ বাবে কাম কৰি আহিছে। ১৯৮৮ চনৰ ১৯ মাৰ্চত সেই তেতিয়াৰ অবিভক্ত গোৱালপাৰা জিলাৰ ৰাভা অধ্যুষিত অঞ্চল সামৰি গোৱালপাৰা, কোকৰাঝাৰ আৰু ধুবুৰীত ৭০ খন প্ৰাথমিক বিদ্যালয়ত ৭০ জন ৰাভা ভাষা বিষয় শিক্ষক নিযুক্তি দি ৰাভা ভাষা প্ৰৱৰ্তন কৰা হয় আৰু পৰৱৰ্তী ৰাভা ভাষা মাধ্যম কৰা কথা আছিল। কিন্তু, মাধ্যম কৰা দূৰৰে কথা উক্ত ৭০ জন ৰাভা শিক্ষকৰ মাজৰে কোনো মৃত্যুজনিত তথা অৱসৰ গ্ৰহণ কৰা পদবোৰ আজি ৩২ বছৰ পাৰ হোৱাৰ পিছতো পূৰণ কৰা নহ'ল। পূৰ্বৰে পৰা বৰ্তমানলৈকে ৰাভা ভাষাৰ প্ৰতি চৰকাৰে কৰি অহা এয়া চৰম অৱহেলাৰ প্ৰতিছবি।

ৰাভাসকল কেইবাটাও ভাগত বিভক্ত। ৰংদানি, মায়তৰি, কোচা, পাতি, দাহৰি, বিতলা, ততলা, হানা আদি। ৰাভা ভাষাৰ লিপি হ'ল অসমীয়া। সেয়েহে অসমীয়া লিপিৰে ৰাভা ভাষাক বিজ্ঞানসন্মত দৃষ্টিৰে আৰু শৃংখলাবদ্ধভাৱে আগবঢ়াই নিয়াৰ লগতে এক মান্যতা ৰূপ প্ৰদান কৰাৰ চিন্তা ৰাখি 'ৰুনচুমে' বিশিষ্ট ৰাভা ভাষাবিদ, পণ্ডিতসকলক লৈ ৰাভা ভাষাৰ প্ৰতিটো শব্দৰ ব্যৱহাৰিক আৰু উচ্চাৰণ ভিত্তিত দীৰ্ঘদিন সময় গভীৰ অধ্যয়ণ, পৰ্যবেক্ষণ আৰু পৰীক্ষা-নিৰীক্ষাৰে এক শুদ্ধ আকাৰত বানান ৰীতি-নীতি আৰু লিপ্যন্তৰ পদ্ধতি প্ৰণয়ন কৰা হয়। ইয়াৰোপৰি 'ৰুনচুম'ৰ নিজা প্ৰচেষ্টা আৰু উদ্যোগত যোৱা ২০১০ চনত ৰাভা ভাষা ডিপ্লমা পৰীক্ষা কন্ট্ৰল বোৰ্ড গঠন কৰি ২০১১ চনৰ পৰা ডিপ্লমা পৰীক্ষা অনুষ্ঠিত কৰে। সেইমতে ফামান্‌ছিনি (পৰিচয়), পৌমৌৰ্‌ছিনি (প্ৰথমা), হাবাৰ্‌ছিনি (প্ৰৱেশিকা), পিৰ্‌হাবাৰছিনি (প্ৰবোধ), মৌত্‌কাপ্‌ছিনি (বিশাৰদ) আৰু পৌৰ্‌মৌত্‌কাপছিনি (প্ৰবীন) প্ৰথম বৰ্ষ পৰীক্ষা অনুষ্ঠিত হৈছে আৰু বৰ্তমানলৈকে নিয়মীয়াকৈ চলি আছে। এই খিনিতে সকলো শ্ৰেণীৰ ৰাভা লেখক-লেখিকা, গীতিকাৰ, নাট্যকাৰ, শিক্ষাৰ্থীৰ লগতে ৰাভা জাতীয় দল-সংগঠনৰ দায়িত্বশীল নেতৃবৃন্দ সকলোৱে যাতে উক্ত প্ৰণয়ন কৰা ৰুনচুমৰ বানান ৰীতি-নীতি গ্ৰহণ কৰি ৰাভা ভাষাৰ স্বকীয় মৰ্যদা অটুট ৰখাৰ স্বাৰ্থত আৰু ৰাভা ভাষা একীকৰণ কৰি মান্যতা প্ৰদান কৰাৰ ক্ষেত্ৰত সহযোগিতা আগবঢ়ায় তাৰ প্ৰতি বিশেষ আহ্বান থাকিল।

ভাৰত স্বাধীনতা লাভ কৰা ৭২ বছৰ আৰু বেবাক ৰাভা ক্ৰৌৰাং ৰুনচুমে প্ৰতিষ্ঠা হোৱা ৪৬ বছৰৰ পিছত ৰাভা ভাষাক আগুৱাই নিয়া লগতে সংৰক্ষিত কৰাৰ এক নতুন গতি ২০১৯ চনত ৰুনচুমে লাভ কৰে। ৰুনচুমৰ অশেষ প্ৰচেষ্টা আৰু দাবীত বি টি এ ডি বৰ্তমান বি টি আৰ'ৰ চাৰিখন জিলা কোকৰাঝাৰ, চিৰাং, বাক্সা আৰু ওদালগুৰিৰ ২১৪ খন বিদ্যালয়ত (উচ্চ/উচ্চতৰ মাধ্যমিক (H/HS School) ১২ খন, মজলীয়া বিদ্যালয় (U/School) ২৯ খন আৰু প্ৰাথমিক বিদ্যালয় (LP School) ১৭৩ খন) বি টি চি প্ৰধান শ্ৰীযুত হাগ্ৰামা মহিলাৰী নেতৃত্বাধীন চৰকাৰৰ অৰ্থ সাহায্যত (বছৰেকীয়া জলপানী) ২১৪ জন ৰাভা ভাষা শিক্ষক নিযুক্তি (সম্পূৰ্ণ অস্থায়ী) হিচাপে প্ৰদান কৰি প্ৰথমবাৰৰ বাবে বি টি আৰ এলেকাৰ উক্ত চাৰিখন জিলাত ৰাভা

ভাষা প্ৰৱৰ্তন কৰা হয়। ঠিক তেনেকৈ এই বৰ্ষ ২০২০ চনত ৰাভা হাছং স্বায়ত্ত শাসিত পৰিষদ এলেকাৰ দুখন জিলা গোৱালপাৰা আৰু কামৰূপৰ ৫০ খন প্ৰাথমিক বিদ্যালয়ত ৰাভা হাছং স্বায়ত্ত শাসিত পৰিষদৰ মুখ্য কাৰ্যবাহী সদস্য শ্ৰীযুত টংকেশ্বৰ ৰাভা নেতৃত্বাধীন পৰিষদ চৰকাৰৰ অৰ্থ সাহায্যত (মাহেকীয়া জলপানী) প্ৰথম অৱস্থাত ৫০ জন ৰাভা ভাষা সমল ব্যক্তি নিযুক্তি (সম্পূৰ্ণ অস্থায়ী) প্ৰদান কৰি ৰাভা ভাষাক আৰু অধিক প্ৰচাৰ, প্ৰসাৰ আৰু উত্তৰণ কৰাৰ ক্ষেত্ৰত আন এক গতি প্ৰদান কৰে। এইছেগতে বিটিচি প্ৰধান আৰু ৰাভা হাছং স্বায়ত্ত শাসিত পৰিষদৰ মুখ্য কাৰ্যবাহী সদস্যলৈ বেবাক ৰাভা ক্ৰৌৰাং ৰুনচুম তৰফৰ পৰা অশেষ ধন্যবাদ আৰু গভীৰ কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কৰিলোঁ।

ৰাভা হাছং স্বায়ত্ত শাসিত পৰিষদ আৰু বি টি আৰ'ৰ উক্ত অস্থায়ীভাৱে নিযুক্ত ৰাভা ভাষা সমল ব্যক্তি তথা ৰাভা ভাষা শিক্ষক সকলে শিক্ষাৰ্থীসকলক শুদ্ধ বানান ৰীতি-নীতিৰে যাতে সহজভাৱে ৰাভা শব্দ শিকি শুদ্ধকৈ উচ্চাৰণ প্ৰয়োগ কৰিব পাৰে তাৰ প্ৰতি চিন্তা-চৰ্চা ৰাখি ইতিপূৰ্বে ৰুনচুমে প্ৰকাশ কৰা বিভিন্ন পাঠ্যপুথি, ৰাভা পৰিভাষা আদি অনুসৰণ কৰি 'ৰুনচুমে' এই **ৰাভা খুৰাং ত্ৰীংছিনি পৰায়চাগ্ (ৰাভা ভাষা শিকন পুথি)** নামে সহজভাৱে ৰাভা ভাষা শিকাৰ পুথি প্ৰথম প্ৰকাশ কৰাৰ ব্যৱস্থা গ্ৰহণ কৰিছে। এই পুথিখনৰ জৰিয়তে ৰাভা ভাষাৰ বৰ্ণ পৰিচয়, সংখ্যা জ্ঞান, ৰাভা ব্যাকৰণ, অংগ-প্ৰত্যংগ, জীৱ-জন্তু, প্ৰাকৃতিক উপাদান, ঘৰুৱা ব্যৱহাৰিক সামগ্ৰী, সমন্ধীয়, সাজপাৰ, আ-অলংকাৰ, নৃত্য-গীত, দেৱ-দেৱী, পশু-পক্ষী, শিষ্টাচাৰ, ধেল-ধেমালী, উৎসৱ পাৰ্বন, ঘৰ-বাৰী, যাতায়াত, বিবিধ আদি শব্দ-অৰ্থৰ লগতে ৰাভা কবিতা, গীত, ইতিহাস, বিশিষ্ট ৰাভা সাহিত্যিকসকলৰ জীৱন পঞ্জী আদি বহুতো বিষয়ৰ ওপৰত জ্ঞান আহৰণ কৰিব পাৰিব বুলি আশা কৰিব পাৰি। পুণৰ আশা কৰিম, ৰাভা ভাষা শিক্ষাৰ্থী, সাধাৰণ ৰাইজ আৰু বৌদ্ধিকমহল সকলোৱে এই পুথিখন গ্ৰহণ কৰি সৰ্বতোপ্ৰকাৰে সঁহাৰি জনাব আৰু ৰৈ যোৱা ভুল-ত্ৰুটিৰ বাবে গঠনমূলক সু-দিহা পৰামৰ্শ আগবঢ়াব।

অতি কম দিনৰ ভিতৰত এই পুথিখন প্ৰণয়ন কৰাত সমল ব্যক্তি হিচাপে কষ্ট স্বীকাৰ কৰা 'ৰুনচুম'ৰ পাঠ্যপুথি উপ সমিতিৰ উপাধ্যক্ষ তাৰক ৰাভা বাৰ্চুং, সন্দেশ বাকছাকা, অমল ৰাভা, বিকাশ ৰাম ৰাভা, অনন্ত কুমাৰ চুমব্ৰি, বন্ধুৰাম ৰাভা আৰু দণ্ডেসিং ৰাভালৈ অশেষ ধন্যবাদ জনোৱাৰ লগতে কৃতজ্ঞতা প্ৰকাশ কৰিলোঁ। ইয়াৰোপৰি সকলো দিশতে সদায় প্ৰেৰণা, সাহস, উৎসাহ আৰু পৰামৰ্শ আগবঢ়োৱা 'ৰুনচুম'ৰ মাননীয় সভাপতি শ্ৰীযুত অমৰসিংহ কোচ আৰু পাঠ্যপুথি প্ৰণয়ন উপ-সমিতিৰ মাননীয় অধ্যক্ষ শ্ৰীযুত নিতাই ৰাভালৈ আন্তৰিক ধন্যবাদ আৰু কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কৰিলোঁ।

শেষত, বাপুজীনগৰ গোৱালপাৰাস্থিত ডিজিট প্ৰিন্টাৰ্চৰ স্বত্বাধিকাৰী মনোজ কুমাৰ ৰায় আৰু কৰ্মী মিনাৰুল আলী (দেৱা) লৈ সময়মতে ডি টি পি কৰি মুদ্ৰণৰ কাম সম্পন্ন কৰাৰ বাবে ধন্যবাদ যাচিলোঁ।

ধন্যবাদ

"ৰাভা খুৰাং ছোনা খুৰাং"

(ৰাজকুমাৰ ৰাভা)
প্ৰধান সম্পাদক
বেবাক ৰাভা ক্ৰৌৰাং ৰুনচুম

আৰ্‌দিছিনি চায়
(প্ৰাৰ্থনা গীত)

ছীৰ্‌গিৰিছি
চিঙা নাছি ফেনে চি
ৰাভা খুৰাং ছোনা খুৰাং
চিঙি আয়ানি খুৰাং
বৰ ৰাখু চিঙা
আপ্‌কায় ৰাছামা
কীতাৰে ৰাঙা
চিঙি নাছিনি ছোনা খুৰাংনা

ৰংদানি, মায়তৰি, কোচা, পাতি
বিতলা, ততলা, হানা, দাহৰি
ছাৰকায়ান চিং চাঙা
ৰাভা চুংগীম্ হুৰি
ৰাভা খুৰাং ত্ৰীংকায় ৰামি
তাকথেকে ৰাকায় জাবা
নিয়াম ছায়নো
বেবাক ৰাভা ক্ৰৌৰাং ৰুনচুম্‌নি

চিঙি নাছিনি ৰাভা খুৰাং
জুজু বিদিনি নাথোকায় ৰীন্
ত্ৰীঙো চিং দীম্‌দাকান
ৰাপছাং দগোজো চিং ৰাভাতাং
থেখেঙে ৰাছামা আয়া খুৰাং
বীছাম্‌বাৰঙা দীগামা
বীল্, বুদদি, মীত্ ৰাখু
ছীৰ্‌গিৰিছি
নাঙো উৰ্গিতা চিমে।।

■ গীতৰ কথা আৰু সুৰ - ৰাজকুমাৰ ৰাভা ■

সূচীপত্ৰ

তৌমাক ফামানছিনি (বৰ্ণ পৰিচয়)	০১
জায়াংকা মীত্ (সংখ্যা জ্ঞান)	০২
কানথং-কান্ছেপ (অংগ-প্ৰত্যংগ)	১৯
ছীম্দা ছায়কায় (সমন্ধসূচক)	২৪
জোৱা, ছান-কাৰাল, আথৰ-ৰাংগ্ৰে, বীতাৰ-বীছাৰ (সময়, দিন-তাৰিখ সপ্তাহ-মাহ, ঋতু-বছৰ)	২৬
নক্দাৰি চাগ্ৰানআন্জা পাক্জা (ঘৰুৱা ব্যৱহাৰিক সামগ্ৰী)	৩০
কানকায়-চোনকায় (সাজপাৰ)	৩৪
কানকিৰু পাক্জা (আ-অলংকাৰ সামগ্ৰী)	৩৬
গ্ৰাছিৰিআন্জা গদক্থং (প্ৰাকৃতিক উপাদান)	৩৭
পাৰ আৰো মি-থে (ফুল আৰু শাক-পাচলি)	৪২
গাব (ৰং)	৪৫
চোং-গুক (পোক-পতঙ্গ)	৪৭
নক্দাৰি তো-মীৰীন (ঘৰচীয়া জীৱ-জন্তু)	৪৯
গ্ৰীমদাৰি তো-মীৰীন (বনৰীয়া জীৱ-জন্তু)	৫০
পাতাং/ফালাং বাছায়ছিনি আৰো থাত চাকলা (দিশ নিৰ্ণয় আৰু ৰাশিচক্ৰ)	৫৪
বায়-ছায় আৰো দেৰা-জাগাৰ (দেৱ-দেৱী আৰু উৎসৱপাৰ্বন)	৫৫
আকল চীলান (শিষ্টাচাৰ)	৫৭
ফীছা-চায়ৰুংছিনি (নৃত্য গীত)	৬০
খেৰছিনি-মেৰছিনি (খেল-ধেমালি)	৬২
নোক-হা (ঘৰ দুৱাৰ)	৬৪
ভানছা-ৰোছা পাক্জা (যাতায়াত সামগ্ৰী)	৬৬
জংখ্লপ আৰো তাংখ্লপ (যন্ত্ৰ আৰু প্ৰযুক্তি)	৬৭
ছামলায়ছিনি (প্ৰশাসন)	৬৯
লীনথ্ৰি চাগ্ৰানকায় জেৰা-জেংখ্লীপ (দৈনন্দিন ব্যৱহাৰিক সামগ্ৰী)	৭৬
চিকাদাৰি মীৰীন আৰো দীমফাং (জলৰাশি জীৱ-জন্তু আৰু উদ্ভিদ)	৭৯
ছাৰাও/ছাবাও (বেমাৰ-আজাৰ)	৮২

মাতেক-মেতেক (বাচন বৰ্তন)		৮৪
ছাকায়-ৰীংকায় (ঘৰুৱা খোৱা খাদ্য)		৮৬
তাকছাল/তাংছাৰ-গানজি (তাঁতশাল)		৮৯
চীপান ববায়জীনকায়নি তুনুক্‌ছিনি (কিছু কথোপকথনৰ উদাহৰণ)		৯১
ফে-খুৰাং (ব্যাকৰণ)		৯৫
ৰাছীম পীদা (বিশেষণ পদ)		৯৮
তীৰীই (ক্ৰিয়া)		১০১
ত্ৰায়চা পীদা (অব্যয় পদ)		১০৪
বেৰগা বেৰগা ছদব্ (অন্যান্য শব্দ)		১০৪
কীচাকৰীছা (নিৰ্দেশত্মাক)		১০৫
জাদুংৰীছা (ভাৱবোধক শব্দ)		১০৬
দংচাফীন্দা ছদব্ (নঞৰ্থক শব্দ)		১০৮
ফীছাৰ ছদব (বিপৰীত শব্দ)		১০৯
চংগাম (বচন)		১১২
ৰিছিং (লিঙ্গ)		১১৪
ৰাভা চায়	- ৰাজেন পাম	১১৬
ৰাভা চায়	- ৰাজেন পাম	১১৭
হয় মাৰু চায়	- কংগ্ৰেছ ৰাভা	১১৮
খৰাঙি	- প্ৰসন্ন পাম	১১৯
আঁগিন্ কোচা হাছং	- ইন্দ্ৰমোহন কোচ	১২০
হাছং কুলায় মাজাৰায়	- অবিনাশ ৰাভা	১২১
জায়াংকানি ক্ৰৌমুচি	- প্ৰাণেশ্বৰ ৰাভা	১২২
কোৰোনা	- ৰাজকুমাৰ ৰাভা	১২৩
কয়জনমানা ছেওমানি ৰাভা প্ৰেংখীম্ ক্ৰৌৰাংগিৰতাঙি খেংৰামছু-চাগ (কেইজনমান বিশিষ্ট ৰাভা সাহিত্যিকসকলৰ জীৱন পঞ্জী)		১২৪

পৰা নং/পাঠ নং - ১

তীমাক ফামান্‌ছিনি

(বৰ্ণ পৰিচয়)

জা আংকামীন ক্রৌ অকাচা খুৰাং ছুনা মাননা উৱোন তীমাক আঁনা জাখ্রেঃ অ, আ, ক, খ, গ নানানি।

তীমাক বাগানিং তোৱা জেগান্দা -

ক) ছতাং তীমাক আৰো

খ) গদং তীমাক

ক) ছতাং তীমাক ঃ আনতাংনি হামছা ৰাচাৰাঙে কাকায় কাকায়ান (আপীন-আপা) থেপেনা ঝাংকায়ওন ছতাং তীমাক তেপ্‌পা। ই আনগিন্ তোৱা ঃ জাখ্রে -

অ, আ, আঁ, ই,

উ

এ, ও, ঔ

খ) গদং তীমাক ঃ জা তীমাকদো আনতাং তীমাকনি হামছা ৰাচাৰাঙে কাকায় থেপেনা ঝাংচা উৱোন গদং তীমাক আঁনা। গদং তীমাক কামায় তুনুকজো।

ক	খ	গ	ঘ	ঙ
চ	ছ	জ	ঝ	
ত	থ	দ	ধ	ন
প	ফ	ব	ভ	ম
ৰ	ল	ব		
হ	য়	ং		

পৰা নং/পাঠ নং - ২

জায়াংকা মীত্

(সংখ্যা জ্ঞান)

জায়ছিনি, গুন্তি	-	হিচাপ, গণনা
জায়াংকা, জায়ছেৰা	-	সংখ্যা, গণনা
জায় ৰা, জায় খাৰ্	-	হিচাপ লোৰা, গণনা কৰা
ছলং, ছুং, ছললং	-	শূণ্য

১	ছা	(Sa)
২	নিং	(Ning)
৩	থাম	(Tham)
৪	ব্রি	(Bri)
৫	বৌং	(Bwng)
৬	ক্রোব্	(Krob)
৭	ছিন্	(Sin)
৮	গিন্	(Gin)
৯	ছুকু	(Suku)
১০	হাছি	(Hasi)
১১	ছিছা	(Sisa)
১২	ছিনিং	(Sining)
১৩	ছিথাম্	(Sitham)
১৪	ছিব্রি	(Sibri)
১৫	ছিবৌং	(Sibwng)
১৬	ছিক্রোব্	(Sikrob)

১৭	ছিছিন্	(Sisin)
১৮	ছিগিন্	(Sigin)
১৯	ছিছুকু	(Sisuku)
২০	নিংছি	(Ningsi)
২১	নিংছিছা	(Ningsisa)
২২	নিংছিনিং	(Ningsining)
২৩	নিংছিথাম্	(Ningsitham)
২৪	নিংছিব্রি	(Ningsibri)
২৫	নিংছিবৌং	(Ningsibwng)
২৬	নিংছিক্রোব্	(Ningsikrob)
২৭	নিংছিছিন্	(Ningsisin)
২৮	নিংছিগিন্	(Ningsigin)
২৯	নিংছিছুকু	(Ningsisuku)
৩০	থাম্ছি	(Thamsi)
৩১	থাম্ছিছা	(Thamsisa)
৩২	থাম্ছিনিং	(Thamsining)
৩৩	থাম্ছিথাম্	(Thamsitham)
৩৪	থাম্ছিব্রি	(Thamsibri)
৩৫	থাম্ছিবৌং	(Thamsibwng)
৩৬	থাম্ছিক্রোব্	(Thamsikrob)
৩৭	থাম্ছিছিন্	(Thamsisin)
৩৮	থাম্ছিগিন্	(Thamsigin)
৩৯	থাম্ছিছুকু	(Thamsisuku)
৪০	ব্রিছি	(Brisi)
৪১	ব্রিছিছা	(Brisisa)
৪২	ব্রিছিনিং	(Brisining)
৪৩	ব্রিছিথাম্	(Brisitham)
৪৪	ব্রিছিব্রি	(Brisibri)
৪৫	ব্রিছিবৌং	(Brisibwng)

৪৬	ব্রিছিক্রোব	(Brisikrob)
৪৭	ব্রিছিছিন্	(Brisisin)
৪৮	ব্রিছিগিন্	(Brisigin)
৪৯	ব্রিছিছুকু	(Brisisuku)
৫০	বৌংছি	(Bwngsi)
৫১	বৌংছিছা	(Bwngsisa)
৫২	বৌংছিনিং	(Bwngsining)
৫৩	বৌংছিথাম্	(Bwngsitham)
৫৪	বৌংছিব্রি	(Bwngsibri)
৫৫	বৌংছিবৌং	(Bwngsibwng)
৫৬	বৌংছিক্রোব্	(Bwngsikrob)
৫৭	বৌংছিছিন্	(Bwngsisin)
৫৮	বৌংছিগিন্	(Bwngsigin)
৫৯	বৌংছিছুকু	(Bwngsisuku)
৬০	ক্রোব্ছি	(Krobsi)
৬১	ক্রোব্ছিছা	(Krobsisa)
৬২	ক্রোব্ছিনিং	(Krobsining)
৬৩	ক্রোব্ছিথাম্	(Krobsitham)
৬৪	ক্রোব্ছিব্রি	(Krobsibri)
৬৫	ক্রোব্ছিবৌং	(Krobsibwng)
৬৬	ক্রোব্ছিক্রোব্	(Krobsikrob)
৬৭	ক্রোব্ছিছিন্	(Krobsisin)
৬৮	ক্রোব্ছিগিন্	(Krobsigin)
৬৯	ক্রোব্ছিছুকু	(Krobsisuku)
৭০	ছিন্ছি	(Sinsi)
৭১	ছিন্ছিছা	(Sinsisa)
৭২	ছিন্ছিনিং	(Sinsining)
৭৩	ছিন্ছিথাম্	(Sinsitham)
৭৪	ছিন্ছিব্রি	(Sinsibri)

৭৫	ছিন্‌ছিবৗং	(Sinsibwng)
৭৬	ছিন্‌ছিক্রোব্	(Sinsikrob)
৭৭	ছিন্‌ছিছিন্	(Sinsisin)
৭৮	ছিন্‌ছিগিন্	(Sinsigin)
৭৯	ছিন্‌ছিছুকু	(Sinsisuku)
৮০	গিন্‌ছি	(Ginsi)
৮১	গিন্‌ছিছা	(Ginsisa)
৮২	গিন্‌ছিনিং	(Ginsining)
৮৩	গিন্‌ছিথাম	(Ginsitham)
৮৪	গিন্‌ছিব্রি	(Ginsibri)
৮৫	গিন্‌ছিবৗং	(Ginsibwng)
৮৬	গিন্‌ছিক্রোব্	(Ginsikrob)
৮৭	গিন্‌ছিছিন্	(Ginsisin)
৮৮	গিন্‌ছিগিন্	(Ginsigin)
৮৯	গিন্‌ছিছিকু	(Ginsisuku)
৯০	ছুকুছি	(Sukusi)
৯১	ছুকুছিছা	(Sukusisa)
৯২	ছুকুছিনিং	(Sukusining)
৯৩	ছুকুছিথাম্	(Sukusitham)
৯৪	ছুকুছিব্রি	(Sukusibri)
৯৫	ছুকুছিবৗং	(Sukusibwng)
৯৬	ছুকুছিক্রোব্	(Sukusikrob)
৯৭	ছুকুছিছিন্	(Sukusisin)
৯৮	ছুকুছিগিন্	(Sukusigin)
৯৯	ছুকুছিছুকু	(Sukusisuku)
১০০	ছোছা	(Sosa)

জ্রং/জৰং	ক্ৰমে এটাৰ ওপৰত আনটো তুলি থোৱা
জ্রয়/জৰয়	ক্ৰমে এটাৰ পিছত আনটো ৰাখ/থোৱা
জায়	স্থানান্তৰ হ/কৰ, এঠাইৰ পৰা আনঠাইলৈ আতৰ হ
জায় ৰা/খাৰ	হিচাপ কৰা/লোৱা/গণনা কৰা
জায়াংকা/জায়আংকা	হিচাপৰ চিন/সংখ্যা
জায়ছেৰা/জায়গান্থি	হিচাপৰ নিয়ম, গণিত শাস্ত্ৰ/গণিতবিদ্যা
চীপান/তীপান	অলপ, অকনমান
কেছা, নাম্ছা	কিছু
বীৰা	কিছুমান/কেতবোৰ/কেতবিলাক
তাক্ৰায়	সৰহীয়াকৈ
পাঙে/পাংৰাঙে	বেছিকৈ/সৰহকৈ
দৰো/দৰোনান/জব্বৰ/চেৰেমে	অতিপাত
জাৰনাম, নেমেন	বৰ/অতি
জাজান্কাৰা/জানা জানা কাৰা	সবাতকৈ
অক্জাছানি, অক্জাখাৰে	ইমানকৈ
ওন্চোক্খাৰে, অনচোক্খাৰে	সিমানকৈ
জান্চোক্খাৰে	যিমানকৈ
বেন্চোক্খাৰে	কিমানকৈ
তেন্চোক্খাৰে	তিমানকৈ
ইন্তুং/ইন্তুং	ইমানখিনি ডাঙৰকৈ
উন্তুং /উন্তুং	সিমানখিনি ডাঙৰকৈ
বিন্তুং/বিন্তুং	কিমানখিনি ডাঙৰকৈ
তিন্তুং/তিন্তুং	তিমানখিনি ডাঙৰকৈ
ৰাংছাং গোছাছান	সূৰ্য্য এটাই মাত্ৰ
ৰাংছাংছান্	সূৰ্য্য মাত্ৰ, এক
ৰাংগ্ৰে গোছাছান	চন্দ্ৰ এটাই মাত্ৰ
ৰাংগ্ৰেছান	চন্দ্ৰ মাত্ৰ এক

আং ছাক্‌ছাংছান	মই এজনেই মাত্র
ছা/১	এক
আং আৰো নাং	মই আৰু তুমি
কান আং-নাং	মোৰ আৰু তোমাৰ শৰীৰ
কান আংনাং/কানানিং	দুটা শৰীৰ, যোৰ
কানিং/কামিং	দুজন/যোৰ
নিং/২	দুই/২
কামিং আৰো নাথীম্‌ব্রা	দুজন আৰু শুনোতা এজন
কানিং আৰো নাথাম্‌ব্রা	
কানথাম্‌ব্রা, কান্‌থাম্	তিনিটা শৰীৰ, তিনিজন
আন্‌থাম্, থাম্/৩	তিনিটা, তিনি/৩
চিং কামিং, নাং আৰো উৰো	আমি দুয়ো
কানৰুকে-পামব্রুকে	তুমি আৰু সি একেলগে সাবতিলৈ
ব্রুকে, ব্রিকে, ব্রি	চাৰিজনে সাৱতি, চাৰি
তে, গাফুং, ছোনিং, ব্রুনিং	আজি/কাইলৈ অহাপৰহি/
	অহা পৰহিৰ আগৰদিন
ব্রুনিং, ব্রু/ব্রি, ৪	চাৰিদিন, চাৰি/৪
আন্‌বীং তীত্ (বাৰ,	পঞ্চ তত্ব (অগ্নি, বতাহ, পানী, মাটি আৰু ইথাৰ)
ৰাম্‌পাৰ, চিকা, হা আৰো ইথাৰ	
আন্‌বীং মীত্‌ছ্রীং	পঞ্চইন্দ্রিয় (চকু কাণ,
(নেকেন, কুম্পাক,	নাক, জিভা আৰু ত্বক/ছাল
নাকৰ, খুত্‌লায় আৰো খৰ্‌তোপ)	
তাছিখুবিজানো দাৰে	হাতৰ আঙুলিবোৰ
বাঙা/ভাঙা	
দাৰেবাঙা>দাওবীঙা>বীং	মেলি মানা কৰাত
জায়াংকানি	
তাক্‌গীদীম্‌ছিনি ঃ	পাঁচ সংখ্যাৰ উদ্ভৱ
বীংবাং, বীং/৫	পাঁচ আঙুলিৰ মাজত কাৰো লগত
	কোনোৰে মিল নাই পাঁচ/৫

নেকা-নিজুং, বলা নানিনি	মৌ-বৰমৌ, বৰল
চাম্পি-খোপ্	আদিৰ কোষৰ
অকাচা ক্রোব্নি	
কালুক্-গদক্, ক্রোব্/৬	ছয়কোণীয়া আকৃতি, ছয়/৬
ব্রীপ্ক্রোব্-হাবা,	ষড়ৰিপু-কাম ক্রোধ,
ৰাক্, হাবিলাছ,	
মাইয়া, দম্ফো/	লোভ, মোহ, মদ আৰু
চকো আৰো ছাছিছিনি	মৎসৰ্য

আন্ক্রোব্ বীতাৰ্ / ছয়ঋতু

গীমাৰ/খীৰাং, ফাচি, খ্রীম্চি,	গ্রীষ্ম, বৰ্ষা, শৰত, হেমন্ত
প্রামচি, ছীখাম আৰো ৰচক্	শীত আৰু বসন্ত

আনছিন গাব্ / সাতটা ৰং

বক্কায়, আক্কায়, ছাক্কায়	বগা, কলা, ৰঙা,
ভায়কায়, খেংচ্রাক্কায়	হালধীয়া, সেউজীয়া
খেংচেৰ্কায় আৰো বান্থো	নীলা আৰু বেগুণীয়া

ছান্দাছিন অকাচা আথৰছা	সাতদিন বা এসপ্তাহ
বায়ছান, ৰাংগ্রেছান	দেওবাৰ, সোমবাৰ
ছাক্রেংছান, পিৰুছান	মংগলবাৰ, বুধবাৰ
গিৰিছান, চাৰিছান	বৃহস্পতিবাৰ, শুক্রবাৰ
আৰো খীৰাওছান	শনিবাৰ,
ছিন, ৭	সাত, ৭

খেন চাচেং পাকে গেন্দা	কেঁকোৰাই অষ্ট
গুংদা ৰীজামা	পদেৰে ইকাতি সিকাতি
গেন্দা গুংদা>গিন্দা	লৰি ফুৰে
গিন্, ৮	আঠ, ৮

আনগিন্ ৰংখাং-ছোনা	অষ্টধাতু
ৰূপা, তামা, পিতল,	সোণ, ৰূপা, পিতল, ৰাং,
ৰাংপাত, ছীৰ, কাছা, ছিছা	লোহ, কাহ, সীহ
কানথংনি ছুন্কুংখাৰ	শৰীৰৰ ইন্দ্ৰিয়ানুভূতি
ছুন কুংনাংকায় হাখাৰ	থকা পথ বা চিদ্ৰ সমূহ
ছুনকুংখাৰ>ছুন্কুং>ছুকুং	
ছুকু, ৯	ন, ৯
নেকেন্, নাকৰ, কুম্পাক	চকু, কাণ, নাক, মুখ, পায়ু আৰু উপস্থ
খুচেম, জিমাখাৰ আৰো ৰিছিং	
নেকেন-আনিং (২)	চকু- দুটা (২)
নাকৰ হাখাৰ-আনিং (২)	কাণৰ বিন্ধা-দুটা (২)
কুম্পাক হাখাৰ- আনিং (২)	নাকৰ বিন্ধা দুটা (২)
খুচেম - গোছা (১)	মুখ-এটা (১)
জিমাখাৰ- গোছা (১)	পায়ু - এটা (১)
ৰিছিং - গোছা (১)	লিংগ - এটা (১)
ক্ৰৌৰাংচিনি পীদাছুকু	সাহিত্য সংস্কৃতিৰ
কছবীজান	ৰস প্ৰকাৰন্তে
১। মাপ্ৰাংকছ ২। ফাছিলাকছ	১। শৃংগাৰ ৰস
৩। নাছিনাদাৰকছ ৪। ৰাওমীন্দাকছ	২। হাস্য ৰস
৫। আৰিবীন কছ	৩। কৰুণ ৰস
৬। কীৰ্ছাছিং কছ ৭। গেন্দ্ৰায়কছ	
৮। জাদুংজাপ্ৰাকছ আৰো	৪। ৰৌদ্ৰ ৰস ৫। বীৰ ৰস
৯। মক্মক্ কছ	৬। ভয়ানক ৰস
	৭। বীভৎস ৰস
	৮। অদ্ভুত ৰস
	৯। শান্ত ৰস

আন্ছুকু ৰাংচেত্ৰাক্বীজান / নটা গ্ৰহসমূহ

ছাক্ৰেং, পিৰু, গিৰি, চাৰি,	মংগল, বুধ,

খীৰাও, প্লুতু, ইউৰেনাছ,	বৃহস্পতি, শুক্ৰ, শনি, প্লুটু,
নেপছুন আৰো বীছাম	ইউৰেনাছ, নেপছুন আৰু পৃথিৱী

আনহাছি পাকাং / দহটা দিশসমূহ

দোগোপাকাং, দুগুপাকাং,	পূৱ, পশ্চিম
(কাৰাহা, কামাহা)	
(ছানপ্ৰ, ছানদাপ্)	
দোগোৰাম, দুগুৰাম	
জাকছিহা, জাগ্ৰাহা	উত্তৰ, দক্ষিণ
(ছান্ৰো, ছান্জেন)	
(ৰোৰাম, জেনৰাম)	
ছাতিহা, বীৰিহা	ঈশান, বায়ু
কুন্দিহা, বাছিহা	
ছানহাৰ, ছানহীৰৰ	
তুংদাহা, খাছিহা	অগ্নি, নৈঋত
(বাৰ্দাহা, খীছানহা)	
ছানবাৰ, ছানহাও	
তীকাম্ৰা, চাখাম্ৰা	উৰ্দ্ধ, অধঃ
(হা-কাৰাং, হা-পিমুং	
হাছিছাৰান	দহোদিশে, সকলোফালে
হাছিছা-কুৰিছা	দহব্যক্তি, ৰাইজ
হাছিছা-কুৰুংছা	জনগণ
হাছি, ১০	দহ, ১০
ছা ছলং = হাছি	এক শূণ্য = দহ
১ ০ = ১০	১০ = ১০
তাছিছলং /ছলেং	শুদা হাত/শূণ্য হাত/খালী হাত

কান্‌ছলং/ছলেং	শুদা গা, খালী গা/শৰীৰ
ছলং> ছুং, ০	খালী, শূণ্য, একো নাই, ০
১ ছা আৰো ছুং=হাছি	একে আৰো শূণ্য =দহ
১ ছাছা = ছিছা	একে একে = এঘাৰ
১২ ছানিং= ছিনিং	একে দুইয়ে = বাৰ
১৩ ছাথাম = ছিথাম্	একে তিনি = তেৰ
১৪ ছাব্রি = ছিব্রি	একে চাৰি= চৈধ
১৫ ছাবীং= ছিবীং	একে পাঁচ = পোন্ধৰ
১৬ ছাক্রোব = ছিক্রোব্	একে ছয় = ষোল
১৭ ছাছিন = ছিছিন	একে সাত = সোতৰ
১৮ ছাগিন = ছিগিন	একে আঠ = ওঠৰ
১৯ ছাছুকু = ছিছুকু	একে ন ঊনৈছ-উনৈশ
২০ নিংহাছি = নিংছি অকচা	দুই দহ বিশ বা
নিং ছুং = নিংছি	দুই শূণ্য বিশ
৩০ থাম্ হাছি থাম্‌ছি অকাচা	তিনি দহ ত্রিশ বা
থাম্ ছুং = থাম্‌ছি	তিনি শূণ্য ত্রিশ
৪০ ব্রি হাছি ব্রিছি অকাচা	চাৰি দহ চল্লিশ বা
ব্রি ছুং = ব্রিছি	চাৰি শূণ্য = চল্লিশ
৫০ বীং হাছি বীংছি অকাচা	পাঁচ দহ=পঞ্চাশ বা
বীং ছুং = বীংছি	পাঁচ শূণ্য =পঞ্চাশ
৬০ ক্রোব্ হাছি	ছয় দহ = ষাঠি বা
ক্রোব্‌ছি অকাচা ক্রোব্ ছুং = ক্রোব্‌ছি	ছয় শূণ্য = ষাঠি
৭০ ছিন হাছি	সাত দহ সত্তৰ বা
ছিন্‌ছি অকাচা ছিন্ ছুং = ছিন্‌ছি	সাত শূণ্য=সত্তৰ
৮০ গিন্ হাছি গিন্‌ছি অকাচা	আঠ দহ আশী বা
গিন্ ছুং = গিন্‌ছি	আঠ শূণ্য আশী
৯০ ছুকু হাছি ছুকুছি অকাচা	ন দহ নব্বৈ বা
ছুকু ছুং = ছুকুছি	ন শূণ্য নব্বৈ
১০০ হাছি হাছি ছোছা অকাচা	দহ দহ = এশ বা

১০০ হাছি ছুং = ছোছা অকাচা	দহ শূণ্য = এশ বা
১০০ ছা ছুং ছুং = ছোছা	এক শূণ্য শূণ্য = এশ
২০০ নিং ছুং ছুং = ছোনিং	দুই শূণ্য শূণ্য = দুশ
৩০০ থাম ছুং ছুং = ছোথাম	তিনি শূণ্য শূণ্য = তিনিশ
৪০০ ব্রি ছুং ছুং = ছোব্রি	চাৰি শূণ্য শূণ্য = চাৰিশ
৫০০ বীং ছুং ছুং = ছোবীং	পাঁচ শূণ্য শূণ্য = পাঁচশ
১০০০ ছা ছুং ছুং ছুং = ছো হাছি	এক শূণ্য শূণ্য শূণ্য দহশ
অকাচা = হীৰজাপ্	বা এহেজাৰ
২০০০ নিং ছুং ছুং ছুং = ছো নিংছি	দুই শূণ্য শূণ্য শূণ্য বিশ শ বা
অকাচা - হীৰ্জাপ্নিং	দুহেজাৰ
১০০০০ ছা ছুং ছুং ছুং ছুং = নীৰ্জাপ্ছা	এক অযুত
১০০০০০ ছা ছুং ছুং ছুং ছুং ছুং - লাক্ছা	এক লাখ
১০০০০০০ ছা ছুং ছুং ছুং ছুং ছুং ছুং-বুৰ্জাপ্ছা	এক নিযুত
১০০০০০০০ ছা ছুং ছুং ছুং ছুং ছুং ছুং ছুং - গ্ৰাওতি	এক কৌটি

কায়/মাৰাব্ছেৰায় / ব্যক্তিসূচক

ছাক্ছা, কামিং, মেত্থাম	এজন, দুজন, তিনিজন
কান/মেত্ ব্রি, কান্বীং	চাৰিজন, পাঁচজন,
কান্ক্রোব্, কান্ছিন্	ছয়জন, সাতজন
কান্ছোছা, কান্হীৰ্জাপ্	এশ জন, এহেজাৰ জন

খেংৰিছেৰায় / প্ৰাণীসূচক

মাংছা, মাঙানিং, মাঙাথাম	এটা, দুটা, তিনিটা
মাংব্রি, মাংবীং, মাংক্রোব্	চাৰিটা, পাঁচটা, ছয়টা

জাতিছেৰায় / জাতিসূচক

পীদাছা, পীদানিং, পীদাথাম্	এবিধ, দুবিধ,
পীদাব্রি, পীদাবীং	তিনিবিধ, চাৰিবিধ,
পীদাক্রোব্	পাঁচবিধ, ছয়বিধ

পান্‌ছেৰায় / গছসূচক

ফাংছা, ফাংনিং, ফাংথাম	এডাল/জোপা,
ফাংব্রি, ফাংবীং, ফাংক্রোব্	দুজোপা, তিনিজোপা
	চাৰিজোপা, পাঁচজোপা, ছয়জোপা

চাক্‌ছেৰায় / পাতসূচক

চাক্‌ছা, ছাকানিং, চাক্‌থাম্	এখিলা, দুখিলা
চাক্‌ব্রি, চাক্‌বীং, চাক্‌ক্রোব্	তিনিখিলা, চাৰিখিলা,
	পাঁচখিলা, ছয়খিলা

কেনছেৰায় / গুটিসূচক

কেন্‌ছা, কেন্‌নিং, কেন্‌থাম/	এটা, দুটা, তিনিটা
কাৰ্‌ছা, কাৰ্‌নিং, কাৰ্ থাম	
কেন্‌ব্রি, কেন্‌বীং, কেন্‌ক্রোব/	চাৰিটা, পাঁচটা, ছয়টা
কাৰ্‌ব্রি, কাৰ্‌বীং, কাৰ্‌ক্রোব	

থেছেৰায় / ফলসূচক

থেছা, থেনিং, থেথাম/	এটা, দুটা, তিনিটা
তীইছা, তীইনিং, তীইথাম্,	
থেব্রি, থেবীং, থেক্রোব/	চাৰিটা, পাঁচটা, ছয়টা
তীইব্রি, তীইবীং, তীইক্রোব	

পাৰাৰাং পাক্‌জাছেৰায় / পাতল বস্তুসূচক

খোছা, খোনিং, খোথাম/	এখন, দুখন, তিনিখন
ক্রাংছা, ক্রাংনিং, ক্রাংথাম্,	
খোব্রি, খোবীং, খোক্রোব্	চাৰিখন, পাঁচখন, ছয়খন
ক্রাংবীং, ক্রাংক্রোব্	

ৰোৰাংকায় পাক্‌জাছেৰায় / দীঘল বস্তুসূচক

তীংছা, তীংনিং, তীংথাম্	এটাৰি, দুটাৰি

তীংব্রি, তীংবীং, তীংক্রোব	তিনিটাৰি, চাৰিটাৰি পাঁচটাৰি, ছয়টাৰি

চিক্‌লাং পাক্‌জাছেৰায় / জুলীয়া বস্তুসূচক

থোক্‌ছা/থক্‌ছা, তলায়ছা	এটুপি
থোকনিং/তলায়নিং	দুটুপি
তলায়থাম/থোক্‌থাম্	তিনিটুপি
তলায়ব্রি/থোক্‌ব্রি	চাৰিটুপি
থোকবীং/তলায়বীং	পাঁচটুপি
থোকক্রোব/তলায়ক্রোব	ছয়টুপি

চম্‌ব্রুংছেৰায় / সমষ্টিসূচক

থলছা, থল্‌নিং, থল্‌থাম্/ হান্‌জাছা, হান্‌জানিং, হান্‌জা থাম,	এদল, দুদল, তিনিদল
থল্‌ব্রি, থল্‌বীং, থল্‌ক্রোব্/ হান্‌জাব্রি, হান্‌জাবীং, হানজাক্রোব্	চাৰিদল, পাঁচদল, ছয়দল

বেন্‌জেৰছেৰায়/পৰিমাণসূচক

দপ্‌ছা, দপ্‌নিং, দপ্‌থাম	এপূৰা, দুপূৰা, তিনিপূৰা
দপ্‌ব্রি, দপ্‌বীং, দপ্‌ক্রোব্	চাৰিপূৰা, পাঁচপূৰা, ছয়পূৰা

জোৱাছেৰায় / কালসূচক

দাবাৰ্‌ছা, দাবাৰ্‌নিং	এখন্তেক, দুখেন্তক,
দাবাৰ্‌থাম্, দাবাৰ্‌ব্রি	তিনিখন্তেক, চাৰিখন্তেক
দাবাৰ্‌বীং, দাবাৰ্‌ক্রোব্	পাঁচখন্তেক, ছয়খন্তেক
হাবাছেৰায়	এবাৰৰ কাৰ্য
হাবাছা (চাওছা খাৰ্‌নাংখেত্‌কায় হাবা)	
হাবানিং	দুবাৰৰ কাৰ্য, দুবাৰকাৰ্য,

হাবাথাম, হাবাব্রি, হাবাবীং	তিনিবাৰৰ কাৰ্য, চাৰিবাৰৰ কাৰ্য, পাঁচবাৰৰ কাৰ্য
হাবাক্রোব্	ছয়বাৰৰ কাৰ্য

পাক/গুমুৰছেৰায়/গুণসূচক

পাক্ছা, পাক্নিং, পাকথাম	এগুণ, দুগুণ, তিনিগুণ
পাক্ব্রি, পাকবীং, পাক্ক্রোব	চাৰিগুণ, পাঁচগুণ, ছয়গুণ
পাল - মাছুপাল, বাকপাল	জাক - গৰু জাক, গাহৰি জাক
ছেৰক্পাল, ছাব্রাপাল	শালিকা জাক, পোৱালী জাক
থল-দল - গাবুৰ থল/বীন্তাই তাৰাও	দল - ডেকাদল
দৰায় থল/মিচাল তাৰাও	গাভৰুদল
খেৰবাতাঙি দল-খেৰবা থল/	খেলুৱৈ দল-খেলৱৈসকলৰ দল
গীলীই তাৰাও/গীলীয়িইনি তাৰাও	জালেৰে চিকাৰ কৰা দল
জালৰোকবাথল/জালমীন ছিকিৰ লৌৰি তাৰাও	জাল চিকাৰীৰ দল
জাৱাৰ -	সমদল-বাহিনী
না উজায়কায় জাৱাৰ	উজনীয়া মাছৰ সমদল
দেৰাচিনা ৰেংবাতাঙি জাৱাৰ	উৎসৱলৈ যোৱা সমদল
ছিপায়-ছন্ত্রিতাঙি জাৱাৰ	চিপাহী বাহিনী-সৈন্যবাহিনী
থোক/হুৰি -	গোষ্ঠী-মণ্ডলী
কায়/মাৰাবনি হুৰি	মানুহ, জনগোষ্ঠী
মাৰাব, নীৰথক,	
আদ্রায়ি থক/কুতুবাতাঙি থোক্	অভ্যৰ্থনা মণ্ডলী
চাকায়বাতাঙিথোক/ক্রৌগিৰ থক	উপদেষ্টা মণ্ডলী
থ্রাও	চাম
লীগাথ্রাও/লীগীতাৰাও	লগৰীয়াচাম
ত্রীংগিৰথ্রাও/পৰায়ন্ত্রা তাৰাও ত্রীংছাথ্রাও	ছাত্রচাম
পেচুথ্রাও/ছাবেক তাৰাও	শিশুচাম
বাত্রা/বাতুল -	থূপ/অঁৰা

তো-ছাব্রানি বাত্রা/তৌছা তম্বল	চৰাই পোৱালীৰ থূপ
কি-ছাব্রানি বাত্রা/কৌইছা তম্বল	কুকুৰ পোৱালীৰ থূপ
ভাৰ/তাৰ	বোজা
ভান/বাখান্ ভাৰছা/মুতু, বজা	খৰি এভাৰ (কোন মাৰিৰে দুবোজা দাঙিব পৰা)
মায়	ধান
বোজাছা	এবোজা
ভান/বাখান তাৰছা/বাপান বজাছা	খৰি এবোজা
দাংগ্রিছা মায়	এবোজা, একআটি ধান
বজাছা/ঔন্তিছা মায়	এমুঠা ধান
মুথাছা মায়/মুতুছা মায়	
ছোতাছা/ছোত্রাক্ছা হামপ্রেং/ গায়নাংছা/ছতাছা হামপ্রেং	এক আঠি খেৰ
বেচাছা হামপ্রেং/মুতুছা হামপ্রেং হামপ্রেং	এক বেছা খেৰ
বুৰ্জাছা/জম্পৰ্ছা	এথোপা
চবৰ্ছা বুচি/জম্পৰ্ছা বিচুন	এথোপা কঠিয়া
থাপ্ছা মাজি/তাংছা মৌজি	এদম গোবৰ
চপ্রক্ছা ঘ্রীম/গ্রীম্/জৌগ্রীপ্ছা তৌলৌই	একথোপা বননি
থুল্লা/থল্লাছা ছি/তলায়ছা ছি	এটোপাল তেজ
আফে চতাক্ছা/ৰৌইতান তম্বল	তাৰকা মণ্ডলী
কেত্রেক্ছা মাকান/তুক্রাক্ছা কান	এটুকুৰা মাংস
লাদাছা/দুম্নাছা/মৌন্থায়/তাংছা ৰছগল	এদম মিঠাই
দাগ্লাছা ৰাংখোপ/দালাক্ছা ৰৌম্বু	এচপৰা মেঘ
কন্দলাছা খিংখি	একোঁচ বগৰী
লপ্ছা মায়ৰুং	একাঁজলি চাউল
আন্জিলি/আন্জিছা পাৰ/পাৰ তপ্ছা	একাঁজলি ফুল
থাক্ছা/ত্রত্ছা মাছুনু/তলায়ছা ননো	এটুপি গাখীৰ
দপ্/পুৰাছা মায়	এপূৰা ধান

ছাংকব্ছা মায়ৰুং	একখুৰলি চাউল
তাওছা/কাওছা মি/তাওছামুই	এক চৰু শাক/আঞ্জা
খুপছা ৰুংচু-ৰীন্চুত	এক গৰাহ চিৰা
গ্লক্ছা চাহা/গ্রক্ছা চাহা	এঢোক চাহ
(হুৰ/বাৰ/ফেন/চাও/	এবাৰৰ সভা/মেল
খেপ/ত্রাপ) ছা থুব্রিকায়	
থ্রাওছায় পৰায়কায়/ব্রাও পৰায়ি	একে সময়তে পঢ়া কাৰ্য
ছ্রাওছায় দীম্কায়/লাৰছীন দীম্মি	এবাৰতে গঁজা কাৰ্য
বুকছা ৰা/হুৰুত্লা	এবাৰতে বুটলি লোৱা কাৰ্য
বেকছা প্রীনজো/লাবছায়ীন হালায়ঙি	এবাৰতে সৰা কাৰ্য সম্পন্ন হ'ল
খনছা/ৰেমছা নেন্/ছকক্ফুঙি	এবাৰতে নুৰিয়া (কাপোৰ) কাৰ্য
জ্রপছা/জ্রমছা পাজাৰ	এবাৰতে জোটা (গামোচা) কাৰ্য
হাবাছা ফেজো/হাবাছা প্রীজো	এবাৰতে কৰা কাৰ্য শেষ হ'ল
মুক্ছা খৰো/মুক্ছা হীৰীৰ	এহাত চুলি
তাকব্ছা/খেলেমছা তুপু/তাকব্ছা দীপু	এবেগেত হোৱা সাপ
ত্রাম্ছা দাংগায়/মুকনিং উত্লুক্ছা তীংগীন	দুহাতমেলি যিমান দৈৰ্ঘ সিমান জোখৰ লাখুটি
পাওছা বা	এক পাব বাঁহ
কাতাক্ছা/খান্দক্ছা কুৰ্/তুক্রাক্ছা কুৰ	এটুকুৰা/এখুটুৰা ৰচী
থংছা ৰাম-তাপ্রাক্ছা লাম	আধা অংশ বাট/আদবাট
পীইলাঃ পীইলাবাকায়/পীইলাবা, পীইলান্জা/ছান্ছাছান	প্রথম, প্রথমা
১ (ছা) বাকায়/বা/আন্জা	এদিনীয়া
২ (নিং) বাকায়/বা, নিংআন্জা/ছাননিংছান	দ্বিতীয়, দুদিনীয়া
৩ (থাম) বাকায়/বা, থামআন্জা/ছান থামছান	তৃতীয়, তিনিদিনীয়া
৪ (ব্রি) বাকায়/বা, ব্রিআন্জা/ছানব্রি ছান	চতুৰ্থ, চাৰিদিনীয়া
আথৰছাবা, আথৰআন্জা/ছপ্তাদীক	সাপ্তাহিক
ৰাংগ্রেছিনিং	বাৰমাহ

ৰাংগ্রেছিনিংবাকায়/ৰাংগ্রেছিনিংআন্‌জা/ৰাংগ্রেদীক	বাৰমহীয়া
ৰাংগ্রেছাবা/ৰাংগ্রেছাকায়/ৰাংগ্রেছাদীক	মাহেকীয়া
ৰাংগ্রেছাআন্‌জা	এমহীয়া
দাবাৰছাবা/দাবাৰআন্‌জা	খন্তেকীয়া
গছা/ গোছাকায়/ গোছাবাকায়	একক, অন্যতম
গোছাআন্‌জা/আতাং	অনন্য
আনিং/আনিংকায়/আনিংবাকায়/বা	দুটা, দ্বিত্ব
আনিংআন্‌জা/চৌপ্রীন	যুটীয়া
আনহাছি/আন্‌হাছিকায়	দহটা, দহক
আনহাছিবাকায়/আনহাছিআন্‌জা	দহকীয়া
ছান্দাছিনবাকায়/ছান্দাছিনআন্‌জা/ছপ্তাদীক	সাপ্তাহিক
ছান্দাছিন/ছপ্তা, ছিনছান	সপ্তাহ, সাতদিন
কমথাম	ত্রিভুজ
চেংখাথাম/ছীৰ্‌থাম/ছীৰখাং	ত্রিশূল
কছছুকু	নৱৰস
ব্রীপক্রোব্	ষড়ৰিপূ

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩

কানথং-কান্‌ছ্রেপ

(অংগ-প্ৰত্যংগ)

ৰাভা	অসমীয়া
তীকাম/দীকীম	মূৰ
তীকামখং/দীকীমকা-দীকীমকল	মুৰ লাওখোলা
খত্‌লং/হুনতুলুং/খত্ৰং	মগজু
খৰো/হীৰীৰ	চুলি
মুকতুং/কাপাল	কপাল
কায়/মাৰাব	মানুহ
কানগান্দি/কান্দাম	শৰীৰ, দেহ
নুকদেন/নুকদাম/মীকীৰ বৌ	চকুৰ ব্ৰু
নেকেন/মীকীৰ/নুকেন	চকু
নেকেন ছাব্ৰা/পুতুল/মীকীৰ মানেক	চকুৰ মণি
নেকেন বীলাপ/মীকীৰ কলপ্	চকুৰ পতা-পিৰিকতি
নুকমেন/নুকমান/মুত্ৰাম	চকুৰ পতাৰ নোম
নুকচি/মীকীৰমুচি	চকুলো
নুকজি/মীকীৰজি	চকুৰ মল
নায়চংকা/গান্দি /নাচৰ মীতাব	কাণতল
তীকামতালা/তালুঙা/চাফাতাল্	তালু
ফায়দম/ফায়তাপ	গাল
নুখাং/মুখুং/মাহাং	মুখমণ্ডল
খুচাৰ/হুচিং	ওঁঠ

খুচেম/হতং/কুচেম	মুখ
খুতলায়/কুতলায়/তীলাই	জিভা
কুম্পাক/নুকুংদপা	নাক
কুম্পাক হাকাৰ/নুকুং হাখাৰ	নাকৰ বিন্ধা
কুংজি/নুকুংজি	নাকৰ মল
গুংগাৰ/নুকুং	শেঙুণ
নাকৰ/নাচৰ	কাণ
নাকৰ হাখাৰ/নাচৰ হাকাৰ	কাণৰ বিন্ধা
নাৰানজি/নাচৰজি	কণামাকৰি
ঘাৰাক/ছুপায়/ছপায়	খেকাৰ
চুকচি/পুৰনি	পুজ
ছি	তেজ
ফাঁজি/ফাতংজি	দাঁতৰ মল
পুছি/জি, বুছু	মলি
খুমেন /হুচিংকীমীন	গোফ
ফাকাম/ফাতং	দাঁত
ফাকং/ফাতংকাছেত্	দাঁতৰ আলু
কাকাম/কায়তলক্	থুতৰি
কাৰখু/খুতলায় ছাব্রা/কীৰখু	আলজিভা/কণ্ঠ
কামেন/দীৰি	দাৰি
তক্রাং/তুকুৰ	গল, ডিঙি
কিংজুং/ কেৰেং	হাড়
ছিবং/চাফাং	উৰু
খায়ছুক/চালাংকেৰ	কৰঙণ
তাথেংখু/চাপ্লাক চেছক্রেং	ভৰিৰ আঙুলি
মাছুকুংথুং/চীত্মুক্	গোৰোহা
চাপথায়/চাপথৌ/চাপতীই	কলাফুল
চাকাৰাংছাং/মাছানুকুংপাক	ভৰিৰ আগফাল
চাপ্লাকতাল/তাথেং চাফা	ভৰিৰ তলুৱা

নালুবোকদাম/নালুকবকথে	টিপ
নালি/হুচি	লালটি
কাচি/ছপায়	থু
কাচিবৰ/হতংকীপচি	মুখৰ ফেনা
ৰুছুকৰ/জুছু/জুছুকাৰ	প্ৰসাৱ
জি/এ	শৌচ
ৰিখুৰাংচি/চাৰি/চৌলি	বীৰ্য্য
ৰিমেন/ততোমীন	লিংগকেশৰ
ছুমেন/চুচুমীন	মোলিকৈশৰ
ৰিখু/ৰুখু/ত'তো	লিংগ
ছুথায়/চুচু	যোনি
ৰিচিকেন/জিলমন	অন্তাশয়
ৰিথোপ/ৰুথোপ/জুছলমন	মুত্ৰাশয়
ৰিবাও	অস্বাভাবিক অণ্ডকোষ
ছুবাও	অস্বাভাবিক জবায়ু
ছুপ্ৰায়	জৰায়ু
মেন/কীমীন	নোম
জিমেন/জীমীই	নেজ
ঘাৰায়/ফীৰি	ঘা
ৰাংগুছি/গীমাৰ/খাছতি/ৰীমচি	ঘাম
বোমায়/বোমলাং/বোম্বা/অতাম অম বীতি	কোলা
কীনা/কীনলাং/কুনজীৰ	পিঠিফাল পৃষ্ঠ
গানথি/গীনতি	গাঁঠি
কানকিংজুং/কায়কেংজুং/নীৰক্ৰেং	নৰকংকাল
ক্লুক্খং/কুলুক্খং/ক্ৰেংখোৰ	উলুখন, চোকেট
চুকচি/পুৰ/মীনপুৰ	পুজ
ছি/চিৰ	তেজ
ফাতংজি/ফাজি	দাঁতৰ মল
বুছু/পুছি	মলি

বাহাদেংগা/চৌবুকক্রেং	বাহুৰ চেপেটা হাড়
জীপথায়দেংগা/জিতুংক্রেং	তপিনাৰ চেপেটা হাড়
তাছিখু কেংজুং/চিছক্রেংগীনতি	হাতৰ আঙুলিৰ হাড়
তাথেংখুকেংজুং/চাপ্লাক চিছক্রেং/গানতি ক্রেং	ভৰিৰ আঙুলিৰ হাড়
মাক্রাঘেৰক/চাকাথংঘেৰক/ক্রেংহালাপ	ভৰিৰ গাথিৰ ঘূৰণীয়া চেপেটা হাড়
লীত্/পিলাক্	পিত্ত
ছেং/ছীং	কঁকাল
বোকথায়/অতপায়	নাভি
বোকথায় গুনদু	উফান্দি ওলা নাভি
জীপথায় /জিতুংতাপাল	তপিনা
জিমাখাৰ/জিহাকাৰ	গুহ্যদ্বাৰ
পুক্চুং/পুক	ভুৰু
কানমাংছিং/কান্ছেত্ থা	মাংসপেশী
থা	শিৰা
থাছেপ/থাছা	উপশিৰা
খৰ/খৰ্থোপ/হৰ	ছাল
ছাব্রাথোপ্/ছাবাছ	ডিম্বকোষ
চাৰি ৰাকায় /ফেন বীত্নি	প্ৰশ্বাস
চাৰি ৰাখাকায় /ফেন গজক্ঙি	নিশ্বাস
চাৰিপাক/চাৰ্পাক/চীলপাগ	আত্মা
তাছি/চাক/চাকাম	হাত
তাছি চংখা/দংখ্ৰায়/চৌবুক গীন্তি	হাতৰ কবজা
তাছিমুথা/লুতাকিপ্	হাতৰ মুঠি
তাছিখু/চেছক্রেং	হাতৰ আঙুলি
তাছিখু জিব্রা/ফেদা/চেছক্রেংজু	বুঢ়া আঙুলি
তাছিখু কীনা/তুনুকখু/চেছক্রেংজুত	তৰ্জনী আঙুলি
তাছিখু মাজাৰ/ৰোবাখু/চেছক্রেংমাজাৰ	মধ্যমা আঙুলি
তাছিমু বোমা চাছকোমখু/চেছক্রেং চিছ্তাম	অনামিকা আঙুলি

নোপোচেঙা/তাছিখুছাব্রা/ চেছক্রেংছা	কেঞা আঙুলি
চীবুকক্রেং/তাৰুৱা/কিলাখং	কিলাকুটি
তাথেং চংখা/চাপ্লাগ গীন্তি	ভৰিৰ কব্জা
তাছি তালা/চাফাতাল	হাতৰ তলুৱা
চাচাকৰ/চাচ্খৰ/ চেছখৰ	নখ
তাছি আংকা/চাকাম-আংকা	হাতৰ ৰেখা
তাথেং/চাপ্লাক	ভৰি
চাকাথং/চীগু	আঁঠু

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৪

ছীম্‌দা ছায়কায়

(সমন্ধসূচক)

ৰাভা	অসমীয়া
আয়া /আমায়	মা
বাবা /আৰা	দেউতা
ফাজং /আঁতাই	জেঠা
আয়চুং /মাজং /আকায়	জেঠী
বাংবাং/বাংতাই	খুড়া /মহা
আমাং /আঁতি	খুড়ী
ছিছি /আঁতাই /মাঁনি	মাহী
মামা	মোমাই
মানি /মাঁনি	মামী
দাদা /আদা	ককাই
বুজি /জাবোক	নবৌ
গিমি /আঁনাং	ভিনিদেউ
বিবি/জিনৌ গদা	বাইদেউ
জানং -জিনং/জিনৌগদা-আনাও	বায়েক/ভনীয়েক
জুজু /আঁচু	ককাদেউতা
বুদি/বিদি/আঁৰাই	আইতা
ছুৱামুছা/আঁচুছা	নাতি
ছুৱামেচা/আঁৰাইছা	নাতিনী
বুদা	বুঢ়া
মাৰি/বুদি	বুঢ়ী
মুছাছাৱা /ছাবীন্‌তাই	ল'ৰা

মিচাছাব্রা /ছামিচিক	ছোৱালী
কায়পিৰি /ছাগীলৌই	কেচুৱা
গাবুৰ /বীনতৌই	ডেকা
কুৰমা /ক্রীমা /জুকু/প্রাওছক্গিৰ	কুতুম/আলহী
চুংগিৰি /বীবু	ভদ্রলোক
চুংমাৰি /আয়াগদা	ভদ্র মহিলা
হুৰি /জুকু	জ্ঞাতী
ছিখি/বায়জু	সখী
তাৰায় /তীৰীই	তাবৈ
দা /ছীদু	শালপতি
ফব্ৰা /হৌ	ভাইশহুৰ
ছংৰা / তীৰীই	সখীদ্বয়ৰ পিতৃদ্বয়
মীৰতাং/নামছা/ভুৰিব্রাতাং	জোঁৱাইৰ ভনী
নীনীংব্রা/ঔনীংছা	গিৰীয়েকৰ ভনী
জাজিব্রা/ছীদু	জা
ছনথিব্রা/ছৌতিন	সতিনী
জিব্রা দম্কা /মীনি	মাহীমা
বাব্রাদম্কা/মামা	মহাদেউ
বীনতৌই-মিচাল/দৰায়ছালং-গাবুৰছালং	যুৱক-যুৱতী
ধৰম বাবা/ধৰম আৱা	ধৰ্ম পিতা
ছাব্রা দেমনা/ছাদংকা	প্রথম মাকৰ /দেউতাৰ ল'ৰা
ছাব্রাচক্ছা/ছাদংকা	পুষ্যপুত্র
জাৰুৱা/ছাপীলীং	জাৰজ সন্তান
গ্রামবুদা/বালনদা, বাৰুগীই	অবিবাহিত ল'ৰা/ছোৱালী
জুজুচুং/বিদিচুং/ঔৰীই ঔচু	ককাদেউতা/ককা আইতা
জুজু খীৰাও/বিদিখীৰাও/ঔতৌই-আকায়	পিতামহ/মাতামহী
ফদাব্রাং/দাদা বুছা	দুইভাই
জাবিব্রাং/আয়াবুছা	দুইভনী

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৫

জোৱা, ছান-কাৰাল, আথৰ-ৰাংগ্ৰে, বীতাৰ-বীছাৰ

(সময়, দিন-তাৰিখ সপ্তাহ-মাহ, ঋতু-বছৰ)

জোৱা, ছীমাং, অকত, কালাং, ছম	সময়
ছান	দিন
ফাৰ	ৰাতি
ফুং, ফুঙি/মীনী	ৰাতিপুৱা
ৰাংছ্রি/ছানলীই	গধূলি
খীছাম/গীছীম	সন্ধিয়া
ছুৰ্তি/হুমাং চুচুৰুই	মূহুৰ্ত
দামাৰ, দাবাৰ	ক্ষণ
ধুমুক্ /পৰ	পল, দণ্ড
বেলায়, বাক্রি/বৰম-বৰম	প্ৰহৰ
জৌৰি, তোংকালুক/তোংৰি/তীলীই	এইবেলি, ক্ষেত্ৰত
জোৱাৰীপ্ছা /হাৱাল	পৰিস্থিতি
ছানাংছিনি/দমকছা	সাময়িক
লীন্থি/বাৰমাছি/নিৰদীক	দৈনন্দিন/সদায়
বাছাকালাং, বাছাকালি/বুছুনচালাং	চিৰদিন
অপ্রেয়ান/বুছুনচা ছম	অনন্তকাল
দীগ্লান্জি, ৰীন্ৰীন্ /ৰীনবীচা	অহৰহ, একেৰাহে
ছান্দাপেং /ছানছা পৰ ছানছা	এদিন বাদে এদিন
ফাৰ্দাছিন / ছিনফাৰ	সাত ৰাতি

ছান্দাছিন / ছিনছান	সাত দিন
আথৰছিনি/হীতীক্রুং	সাপ্তাহিক
ৰাংগ্রে আন্‌জা/নাৰেতদীক	মাহেকীয়া
বীতাৰআন্‌জা/বীতীৰদীক	বতৰীয়া
বীছীৰআন্‌জা/বীছীৰদীক	বছৰেকীয়া
কাৰাল	তাৰিখ
খান্‌থিকায় ছান/তাংকায়তানিছান	স্থিৰ কৰা দিন
বায়ছান	দেওবাৰ, ৰবিবাৰ
ৰাংগ্রেছান	সোমবাৰ
ছাক্রেংছান/ পেনেমছান	মঙ্গলবাৰ
পিৰুছান	বুধবাৰ
গিৰিছান	বৃহস্পতিবাৰ
চাৰিছান	শুক্রবাৰ
খীৰাওছান/ছুনিছান	শনিবাৰ
জনম ছান্‌থাৰ	জন্মদিৱস/জন্ম জয়ন্তী
গীদীম ছানথাৰ/দীম্‌ছানথাৰ	প্রতিষ্ঠা দিৱস
চাগ্রানচোংকায় ছানথাৰ	প্রৱর্তন দিৱস
ছিবা/ছিকায় ছানথাৰ/মীৰছানথাৰ	মৃত্যু দিৱস
হাছিলুন্দ্রা ছানথাৰ	গণতন্ত্র দিৱস
ছাৰান্দাছিনি ছানথাৰ/ছতাংছানথাৰ	স্বাধীনতা দিৱস
ছান্‌দিপৰ, ছান্‌দুপৰ /ছানমাজাৰ	দুপৰীয়া
ফাৰমাজাৰ	মাজনিশা
ফাৰ ফৰফৰ/জিছিং বৰমবৰম	ঢলপুৱা, দোকমোকালি
ৰাংগ্রে	মাহ, চন্দ্র
বিছুৱা/বায়ছাক/পাৰ	বহাগ
বায়খো/মীগু	জেঠ
থেপ্রাং/ৰীম্বু	আহাৰ
বুচিক্রাং/ৰাং	শাওন
ফাচিক্রাং/কদম	ভাদ্র, ভাদৰ

গ্রীম্বু /গ্রীমবুদা/দবা	আহিন
কাৰফে/কাংগাল	কাতি
তুংদীক/মৰত	আঘোণ
চীকফা/গীছীন	পুহ
তীংতি/জীছি	মাঘ
জোৰছি/দল	ফাগুন
চেৰ্খাং/হীছি	চ'ত
আথৰছা /হাতাপাক্ছা/হীতীক্রুংছা	একসপ্তাহ
হীতীক্রুংনিং/আথৰনিং, পাতাংছা, ৰাংগ্রেথং	দুসপ্তাহ, এপষেক
নায়পাতাং/নাৰ্জিছিং	শুক্লপক্ষ
নাৰেন্দাৰ/হান্দাৰ/গীতি/মীৰাংছি	কৃষ্ণপক্ষ, অমাবশ্যা, আউসী
বীতাৰ /বীতাৰি /মছম/ৰীতি	ঋতু
গীমাৰ বীতাৰ/বীলীম	গ্রীষ্ম
ফাচি বীতাৰ/ৰাংফীচি	বৰ্ষা/বাৰিষা
খ্রীম্চি বীতাৰ/ৰাংনামপ্রাং	শৰত
প্রাম্চি বীতাৰ/জীছদীম	হেমন্ত
গীছীন/ছীখাম্ বীতাৰ/হীছিবাৰ	শীত
ৰচক/পাৰ বীতাৰ	বসন্ত
ছোছাবীচুক/ ছোছাক্রুং	শতাব্দী
বীছাক্রুং/ বংক্রাং	অব্দ
খ্রিছতো বংক্রাং	খ্রীষ্টাব্দ
ৰূপাচি নায়ব্রাক/ৰূপাছান	ৰূপালী জয়ন্তী
ছোনাচি নায়ব্রাক/ছোনাছান	সোণালী জয়ন্তী
হিৰাক্চি নায়ব্রাক/হিৰাছান	হীৰক জয়ন্তী
উমাৰ, জুগ	যুগ
পুৰং, পীৰাং/ইপুৰ, চিচাৰাগেত	ইহকাল, আজীৱন
তেলাং/তীলীই বীছীৰ	এই বছৰ
তীবীৰ্ছি /তীলীই বীছীৰ	যোৱা বছৰ
অধোবীৰ্ছি/লীইঙি বীছীৰনি	যোৱা বছৰৰ আগৰ বছৰ

উপাতাং বীছীৰ	
ৰেংছীমাং/লীইতানি বীছীৰ	অতীত কাল
তেছীমাং/তিছম	বৰ্তমান কাল
জেলা ছীমাং/জেলাছম	ভৱিষ্যত কাল
তে, তেছান/তিনিং	আজি
গাফুং/গানাপো	অহাকালি
ছোনিং/চীঙায়	পৰহি
ব্ৰুনিং/উন চীঙায়	পৰহিৰ পিছদিনা
ক্ৰোতি	পৰহিৰ দুদিন
ক্ৰাতি	পৰহিৰ তিনিদিন
বেদো/বেকায় জোৱায়/	কেতিয়া, কোন সময়ত
বিছম, বি ছমায়	
ইজোৱায়/ইছীমাং/এলা/তিয়ীন	এই সময়ত, এতিয়া

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৬

নক্‌দাৰি চাগ্ৰানআন্‌জা পাক্‌জা
(ঘৰুৱা ব্যৱহাৰিক সামগ্ৰী)

ৰাভা	অসমীয়া
চৰেং/পালাও	জাকৈ
খোকদুৰ/দুকু/কলায়	খালৈ
পলো/জংকা/ককা	পল
চেক	পৰঙি জাল
তেপা/দিংগ্ৰি/বুৰুং	চেপা
থোছা	থোহা
চান্দ্ৰি/চৌলাংগি	চালনি
পাচি/কাদা, দকা	খৰাহি
তোন/দন	দোন
দাম	ঢাৰি
মাংকুনা/মানত্ৰায়	গাইন
ধিংকি/দিংকেকেৰ	ঢেঁকী
ছাম/ছাহাম	উৰাল
দখম/দাহাম	পীৰা
খোক/হোক	হোৰা/লুঙি
দোত/দোতবীতি	দীপচাকি/দোৱাত
চাতি/চেৰাবাতি/বীতি	বন্তি
বেনজি/ছিম	বেজী
চাপ	ছবি

ছাতা	ছাতি
বুৰছি/বীৰছি	বৰশী
কুৰ/বাকুৰ	তমাল
জাপ/জেপ	বিছনী
চাংগ্ৰা/তংগৰ	চাং
পালং	পালেং
খাত	খাট
নেনছ্ৰাং/ছীনতীং	আলনা
মাকাপ	ধানখেৰ
হামপ্ৰেং	খেৰ
নবেক/পীৰছিং	বাঢ়নী
খপ্লাক/কুনচিল, চপ্ৰাগ	হাতা
বাৰজন্থা	জোঁৰ
ব্ৰেক	তকৰা
জান্থি/চয়ি	চেকনি
খাৰচিছ্খৰ/হীৰি জগ্ৰত	ক্ষাৰ চেকা সঁজুলী
ৰুং	নাও
বয়থা/বীইতা	বঠা
ভেলা/লায়বুৰ	ভূৰ
হীই/চুজুক/খাখ্ৰি/তিকিলছা,গুতিছা	মদৰ নলি থকা ঘটী
বাকচিকং/বাগদংগা	গাহৰি আহাৰ খোৱা পাত্ৰ
পাগা/কুৰ	ৰছী
কানচি পাগা/কুৰ গদা	ডাঙৰ ৰছী
বাৰ্খুনচি/মাকাপ্বুতি	খেৰজুমুঠি
নাংগল/লাংগন	নাঙল
জিংগল/জংগল	যুৱলি
দাংগায়/পেন্তাকান/তীংগীন	এছাৰি
জলংকা/জলংগা	মোনা
খাৰচি/হীৰি	খাৰ

ফাপ/চকত ফাপ	বাখৰ (মদ তৈয়াৰী বিশেষ সামগ্ৰী)
কদাল	কোৰ
কাংকা/গ'গো	দা
খুজেং/কলংচি	খন্তি
কুচিপাত/কুনচিল	কুচুলি
ছক্‌দাম/তছকা	ডাঙৰ থোহা
চেলেংগা/বাছিংকি	ভাতৰ কাঁহি ওলোমাই ৰখা সামগ্ৰী
জাংকা/চংগায়	ডাঙৰ চালনি
গনা/ছছানীগৌ/মীচিৰ	ডাঠ কাপোৰেৰে তৈয়াৰী মহৰি সদৃশ্য সামগ্ৰী
চাদ্ৰি/দুছাকাক/ছককছুছা	ডাঠ সুঁতাৰে বোৱা উৰণ কাপোৰ
লখৰা/কাৰায়	কেৰাহী
মাতেক/মীতীক	হাড়ি
মিতেক/হাকাৰায়	মাটিৰ কেৰাহী
মালুৱা হাখুৰি	মাটিৰ বাতি
দেংগা/মায়কানি দংগা/মায় কুন্‌চিল	ভাত দিবলৈ ব্যৱহাৰ কৰা সামগ্ৰী
থৰ্‌কা /জংকা	ডাঙৰ মাছ ধৰা সামগ্ৰী
কীম্‌বায় /কীম্‌বাই	কলহ
খণ্ডা/কাৰায়	মাছ ভজা পাত্ৰ
ছীৰ্‌কান্তা/ ছাতাছীৰ	মাছ পুৰা দিয়া শলা
চাবেক	তুঁহ
মায়ৰুং	চাউল
চিকা	পানী
থুচি	তেল
কাকা/মাকান কান/কান	মাংস
আখান্‌জি/গীৰ্‌মাক	এলান্ধু
মাজি/মীজি	গবৰ
তুজি/তৌজি	চৰাইৰ বিষ্ঠা
চাজি/জাব্ৰা	জাৱৰ

বামচি/ফাব	পিঠা
বামচি লাংগ্রে	খলচাপৰি পিঠা
বামচি লাদা	গলপিঠা
বাম্‌চেপা/দীপালীং ফাব	তিলপিঠা
ফক্‌চাক্‌/পৰ্‌ছাদ	ৰাভা সকলে দেৱ-দেৱীৰ পূজাত নিবেদন কৰা বিশেষ নৈবেদ্য
চাখাৰ/জাকাল	জখলা
ময়/মুই	মৈ
গেদা/নাঙিলা/বেদা	বিন্ধা/জবকা

*****

বাং বাং অ
আৰো আমাং অ
ৰিছি দোবায় না বোনা ৰীবা
তাকিনা চোন্‌তলক
ত্ৰকেতা অ
ৰিছি দোবায় না বোনা ৰীবা
বাং বাং অ....

(ৰাভা চায়)

পৰা নং/পাঠ নং - ৭

কানকায়-চোনকায়

(সাজপাৰ)

ৰাভা	অসমীয়া
কান-চোন	সাজপাৰ
ৰুফান /ৰীকান/লীফুন	পাটনি
কামবুং/কাম্বু/কামবাং	মেটনি/পাটনি
খপং/খপ্রাং/পীগী	তিৰোতামূৰত পিন্ধা কাপোৰ
ৰীফান দুখি/ছীং ছকক	তিৰোতা সকলে ককাল পিন্ধা পাতানি
খদাবাং/পীগী চচৰং	তিৰোতা সকলে মূৰত খপং পিন্ধা কাপোৰ
পাৰা	ৰিহা
আংচা	চেলেং চাদৰ
ইজাৰ	পায়জামা
ঝামা/বুচিল	জামা
বকচীল চংক্লেং/বালুচ	ব্লাউছ
গামছা/পাজাল/কালায়	পুৰুষে পিন্ধা কাপোৰ
পাছাৰ/পাছ্রা/পীনগামচা	পুৰুষে গাত লোৱা ঠাণ্ডা কাপোৰ
ছেংকানেন/ছীং ছকক	পুৰুষে ককাল বন্ধা কাপোৰ
কাছিংছো কায়/ছকক দদে	পুৰুষে এফাল কাণ্ডত আৰু আনফালে খুকখুলি লৈ বন্ধা কাপোৰ
বচীল/বুচিল	চলা/কামিজ
গুনজি	গেনজি
পনতুলুং/পেনতুলুং	ঠেঙা/লংপেন
পাজাৰ	পুৰুষে গলত লোৱা কাপোৰ

নেন ফুল/মুগ/মুগগায়	চানেকি
ছেংকীমাৰ/ফাননি ছকক্	মেৰোৱা কাপোৰ
পাৰনেন/ছকক্ মুগ্	ফুলাম কাপোৰ
পাৰুনেন্-ইন্দি ছকক্	এৰি টনা বোৱা কাপোৰ
খদাম/হীনদীম	গাৰু
নেন এৰা/দামনি ছকক্	বিচনা চাদৰ
লেপ	লেপ
তছক	তুলী
ঘোনা/মুছিৰ, ছোছা নীগৌ	মুচুৰি
দাম	ঢাৰি
আনায়/দুছি ছকক	ধোচা কাপোৰ
ধুছা/ছকক্ চৌদীত	ডাঠ কাপোৰ
আনায় বুধা/ছতৰ্ ৰীনচি	ডাঠ পখৰা কাপোৰ
ফৰা ফকচেক নেন/ছকক পাকাৰ	পখৰা কাপোৰ
চলা/বুচিল	কামিজ
দোদো/ছকক দোদো	ঠাণ্ডাত কাণ্ড আৰু ডিঙিত বান্ধি আঠুলৈ পিন্ধা গৰম কাপোৰ
নেংতাং/ নেংতেং/হীন্তীং	সূতা
নেংতেং দ্ৰাকায়/হীন্তীং গগ্ৰাক	মোটা সূতা
নেংতাং ছানিকায়/হীন্তীং ছিপিৰ	মিহি সূতা
জাতি নেংতাং/পাব লাও হীনতীং	জাতি সূতা
গুনায়কায় নেংতাং/পাকায় তানি হীনতং	পকা সূতা
ৰো/পিলৌ	দীঘ
জেন্	বানি
নেন্দ্ৰা/ধাছুনেন/দুছি ছকক	মোটা কাপোৰ
নেনৰাং ৰাংকায়/ছকক পালেং	পাতল কাপোৰ
নেন জ্ৰাংজ্ৰাংকায়/মিছমিছকায়নেন্/ছকক্ ননতম	মিহি কাপোৰ

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৮

কানকিৰু পাক্‌জা
(আ-অলংকাৰ সামগ্ৰী)

ৰাভা	অসমীয়া
ছোনা	সোণ
ৰুপা	ৰূপা
তামা	তাম
কাছা	কাহ
পিতল	পিতল
ছিছা/ছিছি	সীহ
ছীৰ	লো
বিৰিবল/পাৰমুনি	এলুমিনিয়াম
নামব্ৰিং/নাচৰ পাৰ	কানফুল
ছাংখা/ছাংকা	খাৰু
হানচা/তকম	ডিঙিত পিন্ধা এবিধ অলংকাৰ
ৰুবুক	হাতী দাঁতেৰে তৈয়াৰী এবিধ মালা
নাকাপুতি/নুকুংপাৰ	নাকফুলি
খুছুমাক্ৰুং/বুছুক	খোপাত গজি লোৱা এবিধ অলংকাৰ
কান্তাবাজু/চীবুক বাজু	বাহুত পিন্ধা অলংকাৰ
চাচাকাম/চেছতাম	আঙুঠি
ছান/ছীংকুং	ছানখাৰু
ছানগাগাৰাং / ছীংখুং	হাতত পিন্ধা এবিধ খাৰু
ছান্‌ফফল্ মুতা/ৰুপা ছীংখুং	ৰূপাৰে তৈয়াৰী খাৰু

পৰা নং/পাঠ নং - ৯

গ্ৰাছিৰিআন্‌জা গদক্‌থং
(প্ৰাকৃতিক উপাদান)

ৰাভা	অসমীয়া
ৰাংকাৰাং/ৰাংক্ৰাং	আকাশ, মহাআকাশ
ৰাংছাং/ৰাছান	সূৰ্য্য
ৰাংফে /আফে/ৰীতিন	নক্ষত্ৰ, তৰা
গীছীম /ৰাংফে ভন্‌তা/ৰাংফে জিব্ৰা	ধ্ৰুৱ তৰা
ৰাংমান্দি/ছীৰ্‌গীলাংলাং	মহাশূণ্য, অন্তৰীক্ষ
ৰাংগ্ৰে/নাৰেত্‌,জাজং	চন্দ্ৰ, জোন
ৰাংকুন্দি/পাতাংবুছুন	দিগন্ত
ৰাংখোপ্‌/ৰীম্বু	মেঘ
ৰাংফাচি/ৰাং	বৰষুণ
ছীৰ্‌বীজি/ৰাংবাদি/ৰাংত্ৰেত্‌	বজ্ৰ, বিজুলী
ৰাংবীংব্ৰাপ/ ৰাংচিংলাপ	বিজুলী চিকমিকনি
ৰাম্পাৰ/নাম্পাৰ	বতাহ
ৰীন্‌চীই/ৰাম্পাৰচুং/পাৰচুং	ধুমুহা
পুৰকোনা/হাজীলীক	বিশ্বব্ৰহ্মাণ্ড
ছীৰ্‌গীছং/ৰাংমুলুক	সৌৰমণ্ডল/জগত
ৰাংছাং ৰোপকায়/ৰাছানহাংগাৰ	সূৰ্য্যগ্ৰহণ
ৰাংৰেত্‌হাংগাৰ/ৰাংগ্ৰে ৰোপকায়	চন্দ্ৰগ্ৰহণ
ৰাংগীজাৰ/ৰাংজিগাৰ/ছীৰ্‌তীই	শিলাবৃষ্টি/বৰষুণ
ৰাংৰেত কংক্লক/কাফায়	কাঁচিজোন

ৰাংগ্রে পুৰমায়/ৰাংৰেত গগ্নত্	পূৰ্ণিমাজোন
গীছম বন্তা/ৰাংফে ধোপৰা/ ৰাংছ্রি ভন্তা	সন্ধিয়াৰ ভোটা তৰা
জিছিং বন্তা/ৰাংফে ফুংপ্রাং/ ফুংপ্রাং ভন্তা	পূঁৱতি তৰা
ৰাংফ্রে জিছ্রাং/ৰীতিন জীমীইনাং	নেজাল তৰা
ৰাংফে চকো বুংগি	কালপুৰুষ
তৌছীলি/ৰাংফে আন্ছিন্বায়নি মাংখ্রাম	সপ্তৰ্ষি মণ্ডল
ৰাংগ্রেফ্রাও/ৰাংৰেত	জোনাক
হীতিলাম/গহৰলাম/ ৰাংফে ফুক্দুৰ মোলান/হীতি মোলান	হাতীপটি
ৰাংদীৰীকায়/গ্রীষ্মি	গাজনি
হাতীৰনি/হাদীৰ্কায়/মোকায়	ভূমিকম্প
ৰাংফেথুব্রা/তোছাব্রা/ৰাংফেথুব্রা	যুপিতৰা
বাৰ্জাম্বা/বাৰ জাম	উল্কা
পাৰমানদুৰি/কুলবাৰ	ঘুৰ্ণীবতাহ
খাছিবৰ/কীঞ্চীক ৰাম্পাৰ	পছোৱা বতাহ
হীছি ৰাম্পাৰ/কুন্দিবৰ	কুৰুৱা বতাহ
বাৰখুনচি/বাৰখু/বীৰচু	ধোৱা
বাৰহীচু/বাৰ্খাহাচু	আগ্নেয়গিৰি
বাৰ্লাম্পাক/বাৰমাহাং	জ্বালামুখী
নাৰেন্দাৰ/ৰাংগ্রে গীতি	অমাবশ্যা, আউসী
ৰাংগ্রে নায়ফ্রাও/নাৰ্জিছিং	শুক্লপক্ষ
ৰাংদুৰি/ছীৰগীলাম	আকাশ মাৰ্গ
হাদুৰি/হীতীংলাম	স্থলপথ
চিদুৰি/চিকালাম	জলপথ
চিকা	পানী
চিছানেক/ছানেক/ছীৰতীইচিকা	বৰফ, হিম
চিঝৰা/ঝৰা	নিজৰা

চিতামব্রং/তামব্রং	নদী, নৈ
চিছৰা/চিকানালা	নৈ, জুৰি
চিমান্দি/জুচিকা	সাগৰ
গদাচিমান্দি/চিকাজুদাগ	মহাসাগৰ
চিকাদুবি/দুবুং/দবাৰদাগ	হ্ৰদ
চিকা দোবা	বিল
চিত্ৰাম/চিকা গগৰ	জলপ্ৰপাত
চিতোক/চিকা চেনতাক	প্ৰণালী
চিকাবানা/বানাচিকা/চিকাবীন	বানপানী
চিকাদপ্‌কা/তাম্বুং	কৃত্ৰিমবান
চিকাখুলুং/জীলীক ফীলীগ	জলাশয়
চিকাঘুলকা/চিকা বীজীম	পানীযুৱলী
চিগ্ৰংদাম/হা দবৰ	উপত্যকা/মালভূমি
চিকাবল্‌কা	পানীৰ উৎস
চিতুংবল্‌কা	গৰম পানী উ
চিছানেক্‌ফাচি/ছীৰতীই জীছি	হিমপাত/হিমাবৃষ্টি
ছানথাৰ	দিৱস
ফাৰথাৰ/পিতাৰ থাৰ	তিথি (পূণ্য)
হা	মাটি, ভূ
হাছাক	ৰঙা মাটি
হাপ্‌চি/হীদীল	বোকামাটি
হাদাবুৰি/হাফুত	ধুলি
হানচেং	বালি-মাটি
হাছিদাম/হাচেংদাম	মৰুভূমি
হাচু/হীচুৰ	পাহাৰ
হাজেক/হীচু	পৰ্বত
হাধীপ/হাধন/হীতীং	টিলামাটি
হামজাৰ/হাগায়বক/হাংগায়	ঝুমতলী
হাপাথাৰ/হাবাংহা	ধাননি পথাৰ/খেতিপথাৰ

হাতোকৰাম/হীচুলাম	গিৰিপথ
হাচুতালা/হাচুচছুং/হাচুকুলুক	শৃংগ
হালামদানি/হানামদানি	ভৈয়াম
হাছীমানদাম	সমভূমি
হাইমবুং/হাঘোপা/হাগুন্দুলং	গুহা
বায়ছাংকি/বায়কেৰাং/	ৰামধেনু
বায়ছিংকিয়া/চলুংবীনদীৰ	
হান্দাৰ/আন্দাৰ	এন্ধাৰ
নায়নায়/নায়ব্ৰাক/ফৰছা/জিছিং, চীতীং	পোহৰ
চিনুকঝায়া/মীৰচিকা	মৰীচিকা
পানঘ্ৰীম/তীলীই-জাহাৰ	অভয়াৰণ্য
ঘ্ৰীমাদিৰা/তীলীইদাম	হাবি, জংগল
চাক্লা/চাক্লি/চক	অঞ্চল
ছৰ্‌তা	খণ্ড, ক্ষেত্ৰ
হাফাইলাও	বিস্তৃতভূমি, উন্মুক্তভূমি
হাবাক্ৰা/হাবাখ্ৰা/মুছু বাকাৰ	চৰণীয়া পথাৰ
হাকেৰ্‌ছাক/হাকাচাৰ	থিয় গঢ়া
হাপাৰচি/লামপাৰচি	জলবায়ু
হাচপ্ৰক/হাধিপ/চিকাহীতীং	দ্বীপ
পান-বা	গছ-গছনি
কুগ্ৰাপ/দীমফাং/কুৰফাং	লতা-উদ্ভিদ
হাখাৰ	গাঁত
হাংগাৰ	এঙাৰ
তো-মীৰীন/ তৌচাক-বাচাক	পশু-পক্ষী
চোং গুক/চংকুক	কীট-পতংগ
বাছমাতা/বীছামীতা/বীছাম/বীছা	পৃথিৱী, বিশ্ব
ছান্‌জা থুব্ৰা	সৌৰ মণ্ডল
গ্ৰাছিৰিআন্‌জা মাথাংগা	প্ৰাকৃতিক দুৰ্যোগ
লহং/ৰংখো	শিল

লহং হাংগাৰ/খয়লা	কয়লা
ছীৰ্	লোহা
ছীৰজিং/ছীৰ্খাং	তীখা
চিগ্লাং হাম্মি পাকজা/ খাম্ব্রীপ্থো চিক্লাং পাকজা	দাহ্য তৰল পদাৰ্থ
বুছুং, ফেংচি/বীৰচুহন	ভাপ, বাষ্প, গেছ
থয়-থুচি/মুচিজাতবায়ঙি	তৈলজাত বস্তু
কেৰানচি/কেৰচিন	কেৰোচিন
দিজেলচি/দিজেল	ডিজেল তেল
পেৰ্তল্চি	পেট্ৰল
চুনি ৰংখো/লহংচুন	চূণশিল
ছোনা	সোণ
ৰুপা	ৰূপ
হিৰাক/হিৰা	হীৰা
ছীৰগী/ছীৰ্গি/ৰংপুৰ, ৰাংপীৰাং	স্বৰ্গ
জৌৰা হাছং, নৰক/মেমাংপুৰ, খাকপুৰ	যমপুৰী, নৰক
মেমাংনকো/মীৰনুগদুৰ	যমদুৱাৰ
মীৰ গীন্দি/মাংখ্রামদাম্	শ্মশান
ভোগপুৰ, ভোগপীৰাং	মৰ্ত্য
দিগি/পুছকুন্দি, পাখাৰ	পুখুৰী
ধাৰ, ধাউ, ফুংগুৰ/চিকাদাৰ	সোঁত, ঢৌ
পুতুং	ফেন ফুতু

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ১০

পাৰ আৰো মি-থে

(ফুল আৰু শাক-পাচলি)

ৰাভা	অসমীয়া
পদোপাৰ	পদুম ফুল
ভেত পাৰ	ভেট ফুল
গেন্দা পাৰ	নাৰ্জি ফুল
জবা পাৰ	জবা ফুল
পাৰ ৰাংছাং	বেলি ফুল
ছেফালি পাৰ	শেৱালি ফুল
গুকুল পাৰ	বকুল ফুল
চাম্পা পাৰ	চম্পা ফুল
দিপৰ পাৰ	দুপৰ ফুল
কালা ধুত্তৰা পাৰ	ধুতৰা ফুল
গোলাপ পাৰ	গোলাপ ফুল
মায়তুক্রুক পাৰ	এবিধ ফুল
কক্রেক পাৰ	যমলাঠি
পানজিকং পাৰ	দিংগা ফুল
বাৰমাছি পাৰ	বাৰমাহৰ ফুল
কৃষ্ণচুৰা পাৰ	কৃষ্ণচুড়া ফুল
পপি	পপি ফুল
পাৰজাতি	পাৰিজাত
তুচিব্রক	তগৰ

খুছিম্ব্রীপ	মণীলতাৰ ফুল
তাৰাফুল	তৰা ফুল
ময়না নাকৰ	কপৌ ফুল
খান্থে/হান্তৌই	আলু
বান্থো/বান্তাও	বেঙেনা
বানথো খিকায়/তৌইপিছাক	বিলাহি
লায়	লাই শাক
পালেং	পালেং শাক
মুলা	মূলা
ৰাবু/লৌউ	লাউ
মেবাও/হীলতৌই	কোমোৰা
বেছৰ	সৰিয়হ
জিগানাতা/জগনতৌই	মিঠালাউ
জিংগা	ভোলজিংগা
ভোক্পাৰ	ভোগফুল শাক
তৰায়/দেৰছ	ভেনদি
কানজি/গাৰগি/কৌৰা	মেচতা টেঙা
কৰছিং/হাও তৌই	শিম
পায়কং	ৰহৰ
মতৰ	মটৰ
বুত্	বুট ডাল
দালি	ডালি
তৌপায়/হাকালায়	মাটিমাহ
ফুল কবি	ফুল কবি
বান্ধা কবি	বন্ধা কবি
ছাল গম	শালগম
ওল কবি	ওল কবি
তাক্রুক পাৰ	টাকুৰী ফুল (লতা)
ৰাধাচুৰ	ৰাধাচুৰ

কাছি পাৰ	কহুৱা ফুল
আজ্ৰিপাৰ	এজাৰ ফুল
মীন্‌দাৰ পাৰ	মদাৰ ফুল
পামচু পাৰ/পীনচু	শিমুল ফুল
পালাছ পাৰ	পলাশ ফুল
থচা পাৰ	থহা ফুল
পায়কংপাৰ	ৰহৰ ফুল

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ১১

গাব

(ৰং)

ৰাভা	অসমীয়া
বক্কায়/বলাং	বগা
আক্কায়/পেনেক	কলা
ছাক্কায়/পিছাক	ৰঙা
ভায়কায়/হীলদি	হালধীয়া
খেংচ্রাক্কায়/খেংচেৰ/পিতিং	সেউজীয়া
ৰাংচেৰ/খেংত্রাক্কায়/চেলায়	নীলা
বান্থোগাপ্/বান্তাওগাব্	বেগুণীয়া
লাহাচি/লাহাগাৰ	লাবৰণীয়া
আকছখো/আখো/নেক্প্রীত	কজলা
ছন্থ্রায়গাব্/ছন্তৰগাব	কমলাৰং
ফাক্রা/পাকাৰ	পখৰা
ছাক্রুক/ছাক্প্লেক	গোলাপী
বকধেলা/বকছেলেক	শেতা
ফুকছ্তুৰা/কুকদুৰ	ধোৱাবৰণীয়া
ভায়ছ্রাম/হীলদি বলাং	পাতল হালধীয়া
ছাক্ক্রুং/জিছিংল-লত	ৰঙচুৰা
পাকাৰ চিকাৰ/গ্রোংছি	ফুটুকা-ফুটুকী
হাছ্রাক্গাব/হাগাৰ	মাটিয়া ৰং
মুগাগাব/মাগুৰমাছিয়া	তামবৰণীয়া

ফৰা ফকছেক/ফাক্রেকগাব্	ফুটুকা ফুটুকী
আক্প্লেক/আক্গাগীৰ/নেকগ্রাম	পাতল কলা
ফুনজি গাব/পুংতুতুৰ/ফুকছ্তুতুৰ	ছাইবৰণীয়া
ৰুপাগাব/ৰুপাৰীপ্ছাগাব/ৰুপাচি	ৰূপালী
ছোনাগাব/ছোনাৰীপ্ছাগাব্/ছোনাচি	সোণালী
ফাক্রাচিক্রা/ফাৰাফাক্চি	ৰংবিৰং
গাবফ্রীফ্রাও/জিছিং-লত্	বৰ্ণাঢ্য
ছেন্দাবাং-ছেন্দাবাং	বগা কলা ৰং,
বলাং গাব/পেনেক	জেব্রা শৰীৰৰ বগা কলা আঁক-বাঁক
ছেন্চাছেন্চা/ৰাগমবৰ	বাঘৰ শৰীৰৰ কলা কলা আঁচ
ভায়ত্রাম্/ছাদুগাম্চা	হালধীয়া ৰঙৰ প্রজ্বলিত সংকেত
ছাক্রক/ছাক্ত্রাম	ৰক্তিম ৰঙৰ প্রজ্বলিত সংকেত
খেং চ্রাম/পিত্তিং	সেউজ
পাঙা গাব্নি/চৌপ্রীন গাব	নানা ৰঙৰ
চিংলাপ চিংলাপ্/চিৰা চিমব্লাউ/ চিম্ব্লাউ-বামব্লাউ্	চিক্মিক্নি

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ১২

চোং-গুক

(পোক-পতঙ্গ)

ৰাভা	অসমীয়া
চোং	পোক
গুক/কুক	পতংগ ফৰিং
কাংকু/গংগা	পৰুৱা
তোপাক/তীপাক	পখিলা
বমাজিকা/বমৰচিকা	ভোমোৰা
নিজুং	বৰমৌ
নেকা/নেকাৰ	মৌমাখি
বদৰং/মৌজিচং	গুবৰুৱা
ছছেং/ছমব্রেং	মাখি
চোংছমাৰ	পিপৰা
হাছামীন্দা/বেংছা	বিছা
হাখান/গলং	উঁই
বাংখং/বহং	উঁইচিৰিঙা
গুক্পীতাম/কুক বীতীম	তেলফৰিং
বাৰ্ছিং/বিলৌ	জোনাকী পৰুৱা
তুৰুং/হীন ছুলুং	পাখি গজা উইপৰুৱা
খাৰক/ছুলুং	পইতাচৰা
চোংকালানজি/চেংক্রাই	কেৰেলুবা
কাবেং/কীবীন	ডাঙৰ পৰুৱা
খিছাক/ইছি	আমলি পোক

ছামবু/ছীমবুৰ	এবিধ
কাকং/কৌইবুক	কুমজেলেকুৱা
বৰুক/ইলু	পানীজোক
বছেং/মৌক্ছিং	চীনাজোক
লীভাক্, বেংবং/লীৱাক গেংগং	পানী ভেকুলি
লাতা	লেটা
জিচাপ/শুনতি	শুং
গাংগে/কৌকি	গান্ধিপোক
চুছ্রে/ চেংলায়	এবিধ ডাঙৰ পলু পোকৰ প্ৰজাতি
চোংখখোমায়/ চোংগুগ্রৌই	বালি চাঁহি
চোংহান্দ্রে/ চোং ব্লত	হাবুৰুকা, চোতালত থকা কুমটি জাতী পোক
গুক্মাদা/কুক্ জাব্রাম	এবিধ ডাঙৰ ফৰিং
শুকমাক্চোক/কুক মাকচোক	ডাঙৰ প্ৰজাতিৰ ফৰিং
চুংচি/ফৌৰিচোং	ঘাঁ পোক
ছতোমাৰা/ চোংগুন্দি	এবিধ সৰু মাখি
ছো/ ছোছা	মহ্
ছদ্রাক	এবিধ তেজ খোৱা ডাঙৰ মাখি
চংকোমতি/কুঞ্চিম	চুচুৰি পোক
নাত্রাক	গৰু, কুকুৰৰ গাত থাকি তেজ খোৱা পোক
ফাংখয়	সৰু ৰঙা নাভি, কাষলতিত সোমাই থকা পোক

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ১৩

নক্‌দাৰি তো-মীৰীন
(ঘৰচীয়া জীৱ-জন্তু)

ৰাভা	অসমীয়া
মাছু/মুছু	গৰু
মিছি/মুছি	ম'হ
প্ৰীন/পুৰুন	ছাগলী
বাক্	গাহৰি
মিংকু/মেয়ং আঁজি	মেকুৰী
হাঁতি	হাতী
তো/তৌ	চৰাই
তো বুদা/তৌ কন্‌তা	ডেকাৰা চৰাই/মতা কুকুৰা
তো মাজু/তৌ মিচাল	ডেকেৰী/মাইকী কুকুৰা
তোছাব্ৰা/তৌছা	কুকুৰা পোৱালি
হাংছিং/কৌদা	হাঁহ
ৰাজাহাংছিং/কৌদাৰাজা/	ৰাজহাঁহ
তো ব্ৰইলাৰ/তৌ জাম্বা	ব্ৰইলাৰ কুকুৰা (মুৰ্গি)
পাৰক/পায়ৰাও	পাৰ চৰাই
পালেং হাংছিং/কৌদা আমায়	পাতিহাঁহ
গৰায়/গহৰ	ঘোঁৰা
গাদা	গাধ

পৰা নং/পাঠ নং - ১৪

গ্ৰীম্‌দাৰি তো-মীৰীন
(বনৰীয়া জীৱ-জন্তু)

ৰাভা	অসমীয়া
মাছু/মুছু /মুছুপীলীং	গৰু
মিছি/মুছি	ম'হ
পুৰন/মাৰং/পীলীং	ৰামছাগল
বাক পীলীং	গাহৰি
মাছা	বাঘ
মাদা/মাধা/মাকপৰ	ভালুক
মাছি/মীছি	হৰিণ
ছিছাল/ছিয়াল/ লৌগ্ৰি	শিয়াল
গান্দায়/ গেৰা/গীন্দায়	গড়
হীতি	হাতী
মাক্ৰা/কীৰীই	বান্দৰ
কেৰ্‌কোতা/কাৰাত	কেৰ্কেটুৱা
তুপু/দীপু	সাপ
নেৱাল	নেউল
মচো/মচত/মচো	নিগনি
ফেথে/ ফেতে/কানতেল	কেটেলা পহু
মাথা/ফত	গুই
ছাছা/ ছেছা	শহাপহু
লীভাক/লীৱাক	ভেঁকুলী

লীভাক খদ্রাক/মায়খদাম/ লীৰাক হাদুদ্রেদ্	চুক ভেঁকুলী
তুখুৰ/গুগু	কপৌ
তন্দালেংকা/তৌদালেংগা	বাঢ়ৈটোকা
মানচালেংকা/মাছলাংগা	মাছৰোকা
বগিলা/বুগিল	বগলী
তোৰাং/তৌলেং	চিলনী
তোখা/কাউৰা	কাউৰী
ময়না	মইনা
বাতাও/বীতু	ভাটৌ
ছিৰুক/ছিৰুক	শালিকা
তুবাউ/তৌবাউ	ফেঁচা
পায়প্রক/কাইক্লত	বুলবুলি
তোমাজি/তৌমীজি, তৌচিমায়ৰং	দহিকতৰা
ময়ৰা/ময়ৰমৰ/মীয়ুৰ	ময়ুৰ
বাদিতিকা/তৌফুত, বাদাতিকা	সৰু প্রজাতিৰ বাঢ়ৈটোকা
তোফ্রে/জিজৌ	তুনিচৰাই
ছাংখোলা/ছিমুকুৰি/ছাংকলা	হাড়গিলা
তোওউ/কুলিতৌ	কুলি চৰাই
চুকিয়া/ঘৰচিকি/কাৰায়	ঘনচিৰিকা
ছুগুন/ছগন	শগুন
তোচেং/চীলাৰ	পানী কাউৰী
হাংছিং/কৌদা	হাঁহ
তোৰে/পায়ৰাও	সেউজীয়া, হাইথা
তোছাৰ/তৌছাৰ	বনমুৰ্গি, বনকুকুৰা
পাকপাকচুৰ/তৌবৌপীতি	মাটিয়া ফেচাচৰাই
ধনেছতো/ধনেছতো/তোৰাতোচেং	ধনেশ পখী
তিক্তিকিয়া/তৌদালেংগা	টিক্টিকিয়া পখী
হেদেহুদু/তৌডুডু	হুদা চৰাই

কাংকে/কৌদা পৌলৌং	এবিধ ডাঙৰ চাৰালি
তোপালাংচিং/তোবালাংচি	চাকৈ চকোৱা, বতাহী চৰাই
ফিংগু/গাল্‌চিপি	ফেচলুকা
তেতেতাও	টিপচী চৰাই
তেপতেপালি/তৌচাকমুনি	বতা চৰাই
তোচাংগ্ৰাম	এবিধ সৰু চৰাই
তোমুক/তৌবাতায়	তুনি চৰাই
গেদাবাগুং/গদাল গাগ	এবিধ ক'লা, হালধীয়া ৰঙেৰে ভৰা চৰাইৰ প্ৰজাতি
বাকলাখৰ/তৌহেনচং/তোখচেং	গৰৰখচৰা
তোজাৰুৱা/তৌজগৰ	এবিধ জাকপাতি থকা চৰাইৰ প্ৰজাতি
তোফা	ভৃংগৰাজ
তোদাকুবা/তৌ দীকু	ডাউকা
বদাতুপু/দীপুজাদা	অজগৰ সাপ
কালদাৰা/জেমপ্ৰাতদীপু	কালগোম সাপ
ফেতেকংতুপু/কুৰদাপ্লাঙিদীপু	ফেঁটী সাপ
খুকুদাম/হীদুমমেদ	তেজপিয়া
হীংছিৰ/খ্ৰাংছিং	কেঁচু
হেমব্ৰাম/খেংব্ৰাং	চেলা
চীন/চেমপাতক	এবিধ কেঁচুজাতীয় সাপ
চিকাতুপু/চিদীপু	ঢোৰা সাপ
বাছবাকেং/কুকমাৰাং	কাকতি ফৰিং
খাংখালচি/তেক্‌তেক্	জেঠী
বিকবুৰ/বাৰচেক/ভেবুৰ	মকৰা
ছিংছিংগ্ৰাং/দাদা মাক্ৰেং/কেবাৰাছং	বনমকৰা
খুকুদাম ছাক্‌কায়/গাংগা লুচি	তেজপিয়া
মাথাফুক্‌ৰি/ফত আলেং তকে	পখৰা গুইসাপ
অঙে/তকে	তকো সাপ
ছেফ্ৰা/চম্‌বাক্	এবিধ নেউল প্ৰজাতি

মাৰু/হাপা	হেপা
মাকজৰ্	মোৰ নেউল
বাদিলা/বাদুৰ্	বাদুলি
ফাখিয়া/তৌ বাবেৰেং	এবিধ বাদুলী প্ৰজাতি
গীপথায়/ফতায়	বনৰৌ
ছিংগয়/গোবাংগো	সিংহ
লকৰা/মাছাহামপ্ৰেং	নাহৰফুটুকী
হীলাও/কীৰীই মাহাং পেনেক/হুলু	হলৌবান্দৰ
মাক্ৰালাংগয়/হনুমন্ কীৰীই	ডাঙৰ প্ৰজাতিৰ বান্দৰ
লাখৰ বাক/ৰাগ টেংগেন	নল গাহৰি

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ১৫

পাতাং/ফালাং বাছায়ছিনি আৰো থাত চাকলা

(দিশ নিৰ্ণয় আৰু ৰাশিচক্ৰ)

ৰাভা	অসমীয়া
কাৰাহা/ৰাছান পাক	পূৰ
কামাহা/ৰাছানদু	পশ্চিম
জাক্‌ছিহা/পিৰ	উত্তৰ
জাগ্ৰাহা/চাৰেক	দক্ষিণ
তুংদাহা/বাৰকীন	অগ্নি
কুন্দিহা/ছানপাক কীন	ঈৰাণ
খাছিহা/ছানদু কীন	নৈঋাত
বাছিহা/ৰাম্পাৰ	বায়ু
হাকাৰাং/স্বীগী	উৰ্দ্ধ
হাপিমুং-হা	অধঃ

থাত/চীদুক	ৰাশি
মেন্দাংথাত/পুনচীদুক	মেষ
বাজথাত/মুছুচীদুক	বৃষ
জ্ৰমপাক/জীকছানিচীদুক	মিথুন
খেনজা/হেনাচীদুক	কৰ্কট
গোবাংগা/ছিংগয়/মাছাচীদুক	সিংহ
জিতুৰি/মিচিকচীদুক	কন্যা
তনজা/পালাচীদুক	তুলা
বিখিন/বিচংচীদুক	বৃশ্চিক
ফেক/ফেথচীদুক	ধনু
নাগীনাল/নাগীলাৰ চীদুক	মকৰ
কীম্বায়/কীমাইচীদুক	কুম্ভ
নান্‌দাৰ/নাচীদুক	মীন

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ১৬

বায়-ছায় আৰো দেৰা-জাগাৰ
(দেৱ-দেৱী আৰু উৎসৱপাৰ্বন)

ৰাভা	অসমীয়া
তীকাৰ/দেকাল	ডাইনী
বায়খো/খোক্‌ছি/ছংবায়	ৰাভা সকলৰ অপায় অমঙ্গল দূৰ কৰা প্ৰধান দেৱী
জাগ্লাং/মাছান	ভূত
মেমাং/জীৱীৰ	প্ৰেত
মিছি/জীৱীৰ চীলপাক	প্ৰেতাত্মা
বায়	দেৱতা
বায়-ছায়	দেৱ-দেৱী
ৰিছি	ঋষি দেৱতা
তাক্‌ৱা/বানায়গিৰ	সৃষ্টিকৰ্তা
বৰমানি	মনসাদেৱী
ছুছাৰি/দাদুৰি	খোক্‌ছি পূজাৰ অধিষ্ঠাত্ৰী দেৱী
নাকাতি/তামায়/ৰোনতাক/ৰুনতুক	গৃহদেৱী
ক্ৰিমিচুং/ইন্দ্ৰ	স্বৰ্গৰ অধিপতি দেৱতা
লাঙা/ৰিছি	মহাদেৱ
দাৰমাং/লক্ষ্মী	স্বাস্থ্য আৰু সম্পত্তিৰ অধিষ্ঠাত্ৰী দেৱতা
খেলাৰাম বায়	ফলমূল নষ্ট নোহোৱাকৈ ৰখা দেৱতা
ফেদৰ/মাছাবায়	জ্বৰ, মুৰৰ বিষ নিৰাময়কৰ্তা
লাম্বাংবায়/ৰুনতুক বায়	পৰিয়ালৰ অহৰহ অসুখৰ প্ৰধান দেৱতা

লায়কছ/ৰায়কছ/দাকাল	ৰাক্ষস/দেৱতা
চাৰি/মায়লংছা	ধন সম্পত্তিৰ দেৱী
দদান	ৰাভা সকলৰ প্ৰথম ৰজা
মাৰুখেত্ৰি	দদানৰ সেনাপতি
তোৱাৰায়নি	দদানৰ পত্নী
চাম্পায়	মাৰুখেত্ৰীৰ পত্নী
দুমুকছি	দদান ৰজাৰ প্ৰেমিকা
নোদায়	দদানৰ ভাগিনীয়েক
ৰন্দন-চন্দন	দুটা কিংবদন্তীমূলক চৰিত্ৰ
চাম্পায়মাৰি	দুৰ্গাৰ সমতুল্য দেৱী
নিৰিমনি-নিছিমিনি	কিংবদন্তীমূলক চৰিত্ৰ ৰন্দন-চন্দনৰ প্ৰেয়সী
বিৰা	শক্তিশালী দেৱতা
গ্ৰীমবুদা	শস্যাধিপতি
বায়মাবা	প্ৰসূতি আৰোগ্যকাৰী দেৱী
হাংগ্ৰি	গাঁঠি বিষ-বেদনা আৰোগ্যকাৰী দেৱী

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ১৭

আকল চীলান
(শিষ্টাচাৰ)

ৰাভা	অসমীয়া
ছ্রিৰাছং/উৰ্গিৰাছং/ছেওলা	নমস্কাৰ
নেমৰাছং/কীন্চীকীন	ধন্যবাদ
নাছিৰিবা/আদ্রায়ৌ	আদৰণি
ছেওমানি/মানায়নাং	মাননীয়/সন্মানীয়/শ্রদ্ধাৰ
হাছিছা-কুৰিছা/ৰীজি-ৰাজা	ৰাইজ
পানথ্রা-পানথ্রি/কীমতীৰ-কীমতীৰজু	সদস্য/সদস্যা
বাৰংগিৰি/ৰুন্চুমতাংগাম	সভাপতি
বাৰংমাৰি/ৰুন্চুমতাংগামজু	সভানেত্রী
তীপ্রানগিৰি/কীমানচ্যল	সম্পাদক
তীপ্রানমাৰি/কীমন্যচলজু	সম্পাদিকা
কীত্রীংগিৰি	শিক্ষক
কীত্রীংমাৰি	শিক্ষয়িত্রী
ত্রীংগিৰি ত্রীংমাৰি/তীৰীংস্রা-তীৰীংস্রাজু	ছাত্র-ছাত্রী
ত্রীংছা-ত্রীংছি/পীমীৰ তীৰীংস্রা-তীৰীংস্রাজু	কণ কণ ছাত্র-ছাত্রী
আয়াৰং-বাবাৰং/আমায়-আৱাপাৰ	আই-পিতৃসকল
দাদাৰং-বিবিৰং/আদা আয়াপাৰ	ককাই বাইহঁত
চুংবা-ৰংবাতাং/চুঙি স্রাদো	জ্যেষ্ঠসকল
পিথাৰ বাৰং/পিতাৰ-মন্চম	পবিত্র সদন
নাছিনি মমৰং/হাছিনি আনাও-আজংপাৰ	মৰমৰ ভাইটি-ভন্টিহঁত

নেমথাৰ	শুভেচ্ছা
ৰেংৰাছং/লৌইবায়/ফায়দাং	বিদায়
থৌপজো/গৌথৌয়ৌ	যাচিলোঁ/নিবেদিছোঁ
খাপাক্নি/হাপাগাইপ্রিং	আন্তৰিক
চোকছাছাৰি/মায় ছুদুক-মুই ছুদুক ছুৰনি	শলাগৰ শৰাই
চোকছাবাদি/চোক্ছাছিনি	সম্বৰ্দ্ধনা
নেমকায়/নেমা	ভাল
নেমচাকায়/নেমচা	বেয়া
মৌল/মৌলকায়/মৌৰা	সৰু
ছোঙা/ছোংকায়/বৌনদলৌম	ছুটি
ৰোৱা/ৰোকায়/পৌলৌ	দীঘল
চৌপান/তাক্রায় আপৌইছা/বৌদীয়া	কম/কমবেছি
পাঙা/পাংকায়	বেছি
পিদান	নতুন
মায়চাম	পুৰণি
পাৰাঙা/পাৰাংকায়/পালেং	পাতল
চাদেল/চাদেলকায়/চাদেল	ডাঠ
কানিয়া/কানিকায়/কৌতৌই	ওচৰ
জানা/জানকায়/জেনা	দূৰ
দোৱা/দংকায়/দৱা/দোংথাৰ	সঁচা
দংচা/দংচাকায়/দাচ্চি	মিছা
ৰাক্কা/ৰাক্কায়	কঠিন
ৰায়া/ৰায়কায়/লায়া/ছলা/আগালায়	তিলা সহজ
তুঙা/তুংকায়	গৰম
চৌকা/চৌক্কায়	ঠাণ্ডা
তাৰান্দা/তাপপৌং	জৰুৰী
তছ্তায়কায়/আয়ছানি	অনুৰোধ কৰা
উদিকা/গ্রেয়াগ্রে/বৌদৌই	অতিৰিক্ত
চিপ্লকা/জপ্লকা/চিপক	পনীয়া

চিপ্লক-দামপ্লক/চিপক	পনীয়া
ব্রাওৰা/খছুৰা/বৰা, বালাওৰা	জ্বলা
ছীমা/ছীমকায়	মিঠা
খিয়া/খিকায়/হিয়া	টেঙা
খাকায়/খাআ/হাআ	তিতা
ফাক্কা/ফাক্‌কায়	কেহা
নেমছুকা/নেমছুক্‌কায়/নেমা	সুন্দৰ
ছ্রাপা/ছ্রাপ্‌কায়/চাইতৌৰা	শোভনীয়
পীতামকায়/পীতামফ্রু/বীতীমা	সুগন্ধি
দীফাঙা/দীফাংকায়/মীনীমা	দুৰ্গন্ধ
জাম্বা/জলা	মুৰ্খ
চুৰা/চুকায়/চুৰা/চুগীং	ওখ
ধেপেক্/ধেপেকায়/হামপ্লেত্/বানদ্লক	চাপৰ

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ১৮

ফীছা-চায়ৰুংছিনি
(নৃত্য গীত)

ৰাভা	অসমীয়া
ফীছাছিনি/বীছীনি	নৃত্য, নাচ
চায়ৰুংছিনি/চায়	গীত, গান
খাম/মীৰহেম	দীঘল আকাৰৰ ঢোল
দায়দি/দেংদেং	টেমেকা (কাহৰ)
ব্ৰাংছি/বীম্‌ছি	বাঁহী
কাৰা/কাল	কাৰানলৰ বাঁহী
চেংচোক্‌-চেংচোলত্‌	সৰু তাল/জৰি
বাদুংদুপ্পা/বা হেম্‌	বাঁহেৰে তৈয়াৰী এবিধ বাদ্য
পানদুংদুপ্পা-পান কেংকেৰ	কাঠেৰে নিৰ্মিত এবিধ বাদ্য/গীটাৰ
চিদুংদুপ্পা/বাজিনজাৰ	জলতৰংগ বাদ্য
নালু/মীতীক হেম	মাটিৰে বনোৱা এবিধ বাদ্য
ছিংগা/ছিং	শিঙা
লাখৰ ব্ৰাংছি/লীখৰ বীম্‌ছি	গৰখীয়া বাঁহী
ধাল তৰোৱাল/দাল-হান্দা	ঢাল-তৰোৱাল
খাপাৰ/কাংপৰ	যাঠি
জেৰা, খোক	লুঙি
কদাল/খদাল	কদাল
কাংকা/গগ	দা
বাকেং/বীছি	কুঠাৰ

ৰীফান/লীফুন/কেমব্লেত	তিৰোতাসকলৰ সাজ
কাম্বুং/কাম্বাং	তিৰোতাসকলৰ গাত মেৰিয়াই লোৱা কাপোৰ
খপং/খদবাং/পীগী	মূৰৰ পাগুৰি
আংচা/আগ্ৰন	দুবাহুত মেৰিয়াই লোৱা কাপোৰ (তিৰোতাসকলৰ)

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ১৯

খেৰছিনি-মেৰছিনি
(খেল-ধেমালি)

ৰাভা	অসমীয়া
ভেৰখেৰ - গুটি গীলৌইঙি	চুৱা খেল
দ্ৰাংছুখেৰ - চোত গীলৌঙি	কেচা-পকা খেল
গান্তাখেৰ - বাতা গীলৌঙি	দাংগুটি
ঘেৰকখেৰ - গেলাও কাৰ গীলৌঙি	ঘিলা খেল
ধুপ খেৰ - বীদু গীলৌঙি	কাপোৰ টোপোলা বান্ধি দলিয়াই খেলা খেল
লেওৱাবীত্‌খেৰ/কুৰবীনি গীলৌঙি	লতাটনা খেল
জৰানা ব্ৰাংছিং খেৰ/যোৰ দেদা গীলৌঙে	যোৰ বিযোৰ খেল
প্ৰীন মাছা খেৰ/মাছা গীলৌঙি	বাঘৰ খেল
চাবল খেৰ/চাতায়িবল	ফুটবল খেল
তাছিবল খেৰ/চৌছিবল গীলৌঙি	ভলিবল খেল
চেক বল খেৰ	নেটটাছ খেল
জাৰথুংখেৰ/তলঙি গীলৌঙি	দৌৰ খেল
মাৰাথান জাৰথুংখেৰ/বাদুৰবাদ তলঙি গীলঙি	মাৰাথান দৌৰ খেল
জানত্ৰক পাখেৰ/পীলৌগীন/লৌ কালঙি গীলৌঙি	লংজাম্প
চুত্ৰকপা খেৰ/পিৰ কালাঙি গীলৌঙি	হাই জাম্প
আদুংউতচা খেৰ/চাপ আম্বাং গীলৌঙি	উঠাবহা খেল
পাখাৰ ফাছাং খেৰ/চিকা হীতীংগীলৌঙি	পুখুৰীপাৰ
দখমছেক খেৰ/চিয়াৰ চিলুঙি গীলৌঙি	চিয়াৰ খেল

কিৰ্‌কেত খেৰ	ক্ৰিকেট খেল
কেৰাম খেৰ/কেৰাম	কেৰম খেল
বাগ্ৰুক খেৰ/কোকৰায় মোকৰায় বাতাতনি	মল্লযুঁজ
লুদু খেৰ	লদু খেল
কেৰেত খেৰ	জুদো
দাবা খেৰ/ৰাজা ৰায়নি গীলীঙি	দবা খেল

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২০

নোক-হা
(ঘৰ দুৱাৰ)

ৰাভা	অসমীয়া
ছোং	গাঁও
নোক	ঘৰ
হামপ্রেংনোক	খেৰী ঘৰ
নোক চুংকায়/নোকগদা	বৰঘৰ
দিহুৰিনোক/নেনতাং নোক্	চৰা ঘৰ
গলিনোক/মুছুগুল	গোহালি
কোথাৰাপ/কথ্রা/কোতা	কঠালী
ফাক/নোকফাক	খুটা/ঘৰৰ খুটা
ৰুৱা	ৰুৱা
বাখোপ/খাওৱা/বেৰেক	কামি
ধৰনা/ছামপা/পীলৌ	বেৰ আৰু চালৰ ওপৰ অশংত দিয়া দীঘল বাঁহ
নোখ্রাং/নীগী চাল	ঘৰৰ চাল
নোকমুন্ধা/মুধা/মালৱাৰ/নুৰকেৰেং	মুধা
হামপ্রেং	খেৰ
নকো/নাকাপ	দুৱাৰ
নায়ৰাম/জানজাল	খিৰিকী
বালাম/আঁমচিল	বাৰান্দা
তগ্রাব/নোক বান্দাৰ	ঘৰৰ বিশেষ কোঠা

নছ্রা/লীমনীগৌ	ৰান্ধা ঘৰ
নানছ্রা/উকুনকোতা	শুবা কোঠা
মজ্রা/হাজামিজি তানকোতা	বয়বস্তু থকা কোঠা-পীলৌ
বীৰবাং	পায়াৰ
নোকআলধা	খালি ঘৰ
নকথাপ	ডেকাবিলাকৰ চৰা ঘৰ
পাছ্রানোক	আপায়ন ঘৰ
নোক- খুতুকাং/নীগৌমাহাং	ঘৰৰ আগফাল
নোক জিখ্রাং/নুকজিম	ঘৰৰ পিছফাল
নছাংপা	ঘৰৰ তৰা
নোক ছছা	চালৰ পানী পৰা ঠাই
নছাংখু	ঘৰৰ সন্মুখ
পাতাতন/আতাল	চিলিং
ছুংচি	বেৰা বান্ধিবৰ বাবে দুই খুটাৰ মাজত দিয়া খুটা
নোকধাৰ	ঘৰৰ বেৰা
বাওচাল	দীঘে দুয়ো বমূৰা দীঘে দিয়া চাল
ঘুনতি	মুধাচালৰ তলত দিয়া চাল
নোছ্রা	ৰন্ধা ঘৰ
ভৰম	টঙিঘৰ
তোনগৰ	চৰাইৰ ঘৰ/মূৰ্গী গড়াল
বাকনগৰ	গাহৰি ঘৰ/ গাহৰি গড়াল
ত্রীংদাম	স্কুল
লী	মাৰলী
ধাম	ঘৰৰ চাঙৰ ধাম
কাংছ্রা/ক্রাংছ্রাং	ঘৰ চাং ধোৱাচাং
নেনছ্রাং	আলনা
কমব্রেং	ভাৰ

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২১

ভানছা-ৰোছা পাক্‌জা
(যাতায়াত সামগ্ৰী)

ৰাভা	অসমীয়া
ৰেংখং-গাখং/তীংঙি	যান-বাহন
থীংৰেং	চাইকেল
মাছুগাৰি, মিছিগাৰি, গৰায়গাৰি	গৰু, মহ, ঘোঁৰা গাড়ী
ৰিক্‌ছাগাৰি	ৰিক্সাগাড়ী
বাছগাৰি	বাছগাড়ী
লেৰগাৰি /ৰেলগাৰি	ৰেলগাড়ী
মালগাৰি, ত্ৰাক্‌গাৰি	মালবাহী/ট্ৰাকগাড়ী
ত্ৰামগাৰি	টোমগাড়ী
থেলাগাৰি	ঠেলাগাড়ী
অতোৰিক্‌ছা	অটোৰিক্সা
তেম্‌পোগাৰি	টেমপো
ৰুং/ৰুং	নৌকা, নাও
ৰুংছলং/ছুংগাৰুং	তুলুঙা নাও
প্ৰংখং, ৰুংমান্দি/জাজা	জাহাজ
বুছুংপ্ৰংখং/বীৰচু জাজা	বাষ্প জাহাজ
পুৰখং/পুনিজাজা	উৰাজাহাজ
পুৰ্‌গুজেম্‌/গীংগি জাজা	হেলিকাপ্তাৰ
পেৰাছুত্‌	পেৰাচুত
ৰকেত্‌ /ৰকেট	ৰকেট

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২২

জংখ্লপ আৰো তাংখ্লপ
(যন্ত্ৰ আৰু প্ৰযুক্তি)

ৰাভা	অসমীয়া
হাতুৰ/দেতং,হীতুৰ	হাতুৰি
বাতাল	বটালি
ৰেন্দা	ৰেন্দা
বম্ৰা/গিৰমিত	আগৰ
চেপজীপ/গান্তেব	প্লাছ
ছলায়ৰেন্ছ/পেচ গান্তেব গদা	চলাইৰেঞ্চ
পেছৰেন্ছ	পেছৰেঞ্চ
জংখলপ	যন্ত্ৰ
তাংখ্লপ	প্ৰযুক্তি
তুংজায়খ্লপ	তাপমান যন্ত্ৰ
জানচিখ্লপ/জেন্চীইখ্লপ	দূৰবীক্ষণ
জান্নাখ্লপ/জেন্নাখ্লপ	দুৰভাষ
জানছুখ্লপ/জেনছুক্খ্লপ	টেলিগ্ৰাফ
জানফীছখ্লপ/জেন্ফীইখ্লপ	টেলিগ্ৰাম
জাননুকখ্লপ/জেন্নীক্খ্লপ	দুৰদৰ্শন
ৰাংখুৰাং/ৰাংহুৰাং	অনাতাঁৰ
প্ৰংবীখ্লপ/প্লংবীত্খ্লপ	মবাইল
ফানথনখ্লপ	কম্পিউটাৰ
থীফ্ৰীখ্লপ/তীপ্ৰীত্খ্লপ	ৰিমোট

ফ্রীতীপ/তিপীই	চুইচ্
গীদীমদাম	আস্থান
জনজায়দাম	জংছন
বাছগীদীক/বাছগীদীক্দাম্	বাছআস্থান
গদাছং/ছংফুথু	মহানগৰ
ৰাংফেনোক	তাৰকাগৃহ
ৰাংফে ধোপৰা/ৰাংছ্রিভন্তা/গীছীমবনতা	সন্ধিয়াৰ ভোটা তৰা
ৰাংফে ফুংপ্রাং-ফুংপ্রাং ভন্তা/জিছিংবন্তা	পুঁৱতি তৰা
ৰীতিন জীমীইনাং/ৰাংফে জিছ্রাং	নেজাল তৰা
ৰাংফে চকো বুংগি/চকতভাৰ	কালপুৰুষ
ৰাংফে আনছিন বায়নি মাংখ্রাম/তৌছালি	সপ্তৰ্ষি মণ্ডল
ৰাংগ্রেফাও/ৰাংৰেত	জোনাক
ৰাংফে ফুক্দুৰ মোলান,হীতি মীলান, হীতি লাম, কোহৰ	হাতীপটি

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২৩

ছামলায়ছিনি
(প্ৰশাসন)

ৰাভা	অসমীয়া
মুং, মুংমাৰাম/মুংমালাম	নাম, উপনাম
বাৰায়-হুৰি	উপাধি, গোত্ৰ
তোংদাম, মোকদাম	আবাস স্থান,
থাওৰিদাম/হাদাম	ঠিকনা
ছোং/ছেং	গাঁও
ছুংফুতু/ছংগ্ৰেক	নগৰ-চহৰ
নোক	ঘৰ
দালাং/দালাংনোক	অট্টালিকা
হাম্প্ৰেং নোক	জুপুৰী ঘৰ, খেৰ ঘৰ
পাৰা, থোক্	চুবুৰী
ৰাম/লাম	বাট, পথ
নোকদ্ৰং	ঘৰ-পৰিয়াল
ছংদ্ৰং/ছংতৌপীম	গাঁৱৰ আটায়ে
চাংকোয়/চাংকয়	দলং/সেতু
মন্দল, পাৰেগদা, ছংৰদায়	গাঁওবুঢ়া
ত্ৰীংদাম/তৌৰীংদাম	বিদ্যালয়
তাকমানছিনি ত্ৰীংদাম	বুনিয়াদী বিদ্যালয়
পীমীৰ ত্ৰীংদাম	প্ৰাথমিক বিদ্যালয়/নিম্ন বিদ্যালয়
মীজীৰছিনি	মাধ্যমিক বিদ্যালয়

চুমীজীৰছিনি	উচ্চ মাধ্যমিক
চুৰাংমীজীৰ্ছিনি	উচ্চতৰ মাধ্যমিক
গদাত্রীংদাম	মহাবিদ্যালয়
বীছাত্রীংদাম	বিশ্ববিদ্যালয়
আবাদআনজা গদাত্রীংদাম	কৃষি মহাবিদ্যালয়
জংখ্লপআন্জা গদাত্রীংদাম	যান্ত্রিক মহাবিদ্যালয়
ৰদা কীত্রীংগিৰ/গদাকী তীৰীংগিৰ	অধ্যক্ষ, প্রধানশিক্ষক
ৰদা কীত্রীংমাৰি/গদাকী তীৰীংগিৰ	অধ্যক্ষা, প্রধান শিক্ষয়িত্রী
চেৰায়গিৰ	প্রবক্তা
চেৰায়মাৰি	অধ্যাপিকা
ফামান্ছিনি	পৰিচয়
পীমীৰছিনি	প্রাথমিক
হাবাৰছিনি	প্রৱেশিকা
পিৰহাবাৰ্ছিনি	প্রবোধ
মীত্কাপছিনি	স্নাতক
পীৰমীত্কাপ্ছিনি	স্নাতকোত্তৰ
থেৰং, চাৰান্চাদপ্	ফলাফল
পীৰমানচাগ্	প্রমাণপত্র
ৰাছংচাগ	মানপত্র
ৰাজা খুচাগ	ৰাজপত্রিত
তছতায়চাগ্	আবেদন পত্র
ত্রীংআনজা	শৈক্ষিক, বিদ্যা/শিক্ষা সম্পর্কীয়
ছামলায়ছিনি	প্রশাসন
ছামলায়থোক	চৰকাৰ
ছামলায়গিৰ	শাসক
হাছিছা, হাছি	প্রজা, জনসাধাৰণ
হাছিৰং	ৰাজহুৱা
হাছিলুন্দ্রা	গণতন্ত্র
আখাংচাক	সংবিধান
ছাৰান্দাছিনি	স্বাধীনতা

ৰংগিৰি/ৰংমাৰি, বীৰজি	বীৰ/বীৰাঙ্গণা
ফেংতেংগিৰ-ফেংতেংমাৰি	বিদ্ৰোহী/বিদ্ৰোহিনী
জাৱাৰ	বাহিনী/সৈন্যদল
হাদুৰি জাৱাৰ, লীজীম জাৱাৰ	পদাতিক বাহিনী
চিদুৰি জাৱাৰ, চিকায়ঙি জাৱাৰ	নৌ বাহিনী/-জল বাহিনী
ৰাংদুৰি জাৱাৰ	বায়ুসেনা
গৰায়দুৰি	অশ্বাৰোহী বাহিনী
জাগায়গ্ৰীপ/জাংক্ৰিছিনি	আন্দোলন
জাগ্ৰিছিনি	জাগৰণ
হাছেওগিৰ/হাছংছেওগিৰ	স্বদেশপ্ৰেমী
ছিবাৰাছং/চাৰ্পাক থীপ্‌গিৰ	শ্বহীদ
জায়াংগেৰ্দেক	সংখ্যাগুৰু
জায়াংকেৰ্তেক	সংখ্যালঘু
জ্ৰংফ্লাক	অনুসূচিত
আয়েনগিৰ	আইনবিদ
বিচাৰগিৰ	বিচাৰপতি
বাৰংছাঙি	আনুষ্ঠানিক
নাম্‌গ্ৰককায়	ধৰ্ণা
ফামানপ্ৰেংকায়	স্বীকৃতি
গ্ৰেয়াগ্ৰে হাবাগিৰি	অতিৰিক্ত সচিব/অপাৰ সচিব
গ্ৰেয়াগ্ৰে ৰদা হাবাগিৰি	অপাৰ মুখ্য সচিব
হেতুকগিৰি	মন্ত্ৰণাদায়ী
হেতুকবা থুৰুং	মন্ত্ৰণা সমিতি
পুৰখংদাম ছৰতা	বিমান ক্ষেত্ৰ
পুৰখংগিৰ	বৈমানিক
পুৰখংআন্‌জা খপৰ	বৈমানিক খবৰ
হাবাজ্ৰং, কীম পীৰি	কাৰ্যসূচী
আৱাৰাকায় বীছ	অৱসৰৰ বয়স
ছেজীনকায়	চুক্তি, সন্মতি
আবাদআন্‌জা জোৰাজ্ৰং	কৃষি পঞ্জী

আবাদআন্‌জা গদাত্রীংদাম	কৃষি মহাবিদ্যালয়
পুৰখং কুতুমাৰি	বিমান পৰিচাৰিকা
ছংফুতু ৰদায়গিৰ	পৌৰ মুখ্য
ছানৰীখা মানলেকা	দৈনিক ভাট্টা
দেমপা মানলেকা	মৰগীয়া ভাট্টা
ছুৰুনথ্রীকায়	আবন্টন
ছুছাৰছিনি, তীমৰাকছিনি	সংশোধন
বীছীৰআন্‌জা তেৰেত্‌চোংকায়	বাৰ্ষিক প্ৰাক্‌কলন
তছতায়চাগ	আবেদন পত্ৰ
ক্ৰেক্ৰে খামাছাবা	গ্ৰেপ্তাৰ
কীম্‌গীদাংবা থোক	নিযুক্তি সমিতি
জোতায়কায়/দামদাকাক	বন্দবস্ত
ছৰতাবাৰং তীপ্ৰীননোক	বিধান সভা/সচিবালয়
নাথাম্‌চিবাতাং/নীতীমমাৰাব	শ্ৰোতামণ্ডলী, দৰ্শক
ক্ৰামনাং আদাৰ	সুষম আহাৰ
ফয়দানাং	হিতকাৰী
ফয়দাগিৰি	হিতাধিকাৰী
পেনেকফ্লাক	কৃষ্ণ ফলক
বীছ্ৰীপ কাওছা	টোকা কাগজ
ফয়দা বক্ৰা/লাভনি ভীগী	লাভাংশ
কোম আংকা	বন্ধনী
কান চাকগিৰ/কান কৰগিৰ	দেহৰক্ষী
বাৰংছাঙি	পদেন
জাত, হুৰি	জাতি-সম্প্ৰদায়
ধাৰা দেগেৰকায়	যুদ্ধ বিৰতি
হায়তাৰ দেগেৰকায়	অস্ত্ৰ বিৰতি
ফেনচেকগ্ৰাক	নিৰ্বাচক
হাছি জায়ৰাপ	লোকপিয়ল
ব্ৰুংছিনি দেৰা/চমব্ৰুংছিনি	সমাৰোহ
দখমচুকাং/দাহাম চুগীং	চকী, চেয়াৰ

থ্রীছা-বাবংগিব/হাবছাং কুঞ্চুমতাংগাম	উপ-সভাপতি
চিকুবমীত্	বসায়ন বিদ্যা
বদা কোমব্রুকগিব/গদা কোমব্রুকগিব	মূখ্য আয়ুক্ত
বদা তীপ্রানগিব/গদা তীপ্রানগিব	মূখ্য সচিব
মানদোপ ছবকাব	কেন্দ্রীয় চবকাব
ফামানছিনি পীৰমানচাগ	পৰিচয় পত্র
ক্রীকথাবছিনি পীৰমানচাগ	যোগ্যতাৰ প্রমাণ পত্র
কোমকুনদি	পৰিধি
তোংকালুক	পৰিস্থিতি
চাক্লেক	মুদ্রা
ত্রীংথাবছিনি গদাত্রীংদাম	প্রশিক্ষণ মহাবিদ্যালয়
জিমথোক/ফংকাৰ থোক	বিত্ত সমিতি
জনজায় থোক	সংযুক্ত সমিতি
দালায় থোক	উপ সমিতি
কুন্দিজংখ্লপ	দিগযন্ত্র
খুছদাৱায় কীচাককায়	সর্ত্ত সাপেক্ষে আদেশ
থুব্রিছিনি/ছাওবায়েচল	সন্মিলন
কোমলায়গিৰি	নিয়ন্ত্রক
গাখং-ৰেংখং/তীলীং-কীলীং	যাতায়াত
ছাওৰিথোক	সমবায় সমিতি
গীলামকায়	দূর্নীতি
হাবাকোমবা থুব্রুং	কার্যনির্বাহক পৰিষদ
পৰাজ্রং	পাঠ্যক্রম
প্রেংবান্দা/খাথুকা	সিদ্ধান্ত
হাছিতীপ/হাছিফ্রীক	শতাংশ
ছুখীম্বা	দলিল
ছাংগ্রয় জাৱাৰ	প্রতিৰক্ষা সেৱা
পাৰেভাংকায়	পৰিসীমিত
ৰামখোকহোদ/লামখোকহোদ	গড়কাপ্তানি বিভাগ
ফেনত্রাওগিৰ	উন্নয়ণ বিষয়া

ত্রীংজা ৰাজাম্‌গিৰ	শিক্ষা অধিকৰ্ত্তা
ছেৰাৰাপ	শৃংখলা
বোবায়জীনকায়/ছাওৰায়	আলোচনা
ছেৰামুক্‌গিৰ	নক্সাকাৰ
চাগ্রানখেকায় ত্রীংজা	ব্যৱহাৰিক শিক্ষা
গুন্দ্রীই বীল	পৰমাণু শক্তি
পীছ	উদ্যম
তেৰেতচংখা	প্রাক্‌কলন
চিথীম, পীৰখা	পৰীক্ষা
চিথীম্‌গিৰ	পৰীক্ষক
চিথীম্‌ছুগ্রা	পৰীক্ষাৰ্থী
তাকচিকায়	সংপৰীক্ষা
ক্রীকথাৰগিৰ	বিশেষজ্ঞ
খাৰাংখাছ	চৰম
ফীৰফীৰ/নেংছ্রাং	পতাকা
দায়দিজ্রং ফ্লাক	বংশাৱলী তালিকা
আওছানগিৰ	অভিভাৱক
জিংখ্রীম, কাথাচাৰি	ইতিহাস/বুৰঞ্জী
নোকমুনত্রি/নীগী মুনত্রি	গৃহমন্ত্রী
জ্রয়াংকা	সূচীসংখ্যা
ভাৰতআন্‌জা খ্রাংৰামছিনি জাৱাৰ	ভাৰতীয় সংৰক্ষিত বাহিনী
ছাৰাও ছাবাও	সংক্রামক ব্যাধি
ছুখীমৰা হোদনি ৰাজামগিৰ	অধিকৰ্তা তথ্য বিভাগ
জায়গান্‌থি জেংখ্রীপ	গণিতৰ উপকৰণ
কেংফায় তীমাক	বেকা আখৰ
বোমলাং	কণিষ্ঠ
কীন্‌লাং	জ্যেষ্ঠ
বোবায়াছিনি	বক্তৃতা
ৰদামুনত্রি	মুখ্যমন্ত্রী
আবাদমুনত্রি	কৃষিমন্ত্রী

হাতোকমুনত্রি	ৰাজ্যিক মন্ত্রী
ত্রীংজামুনত্রি	শিক্ষামন্ত্রী
জিমৰাকমুনত্রি	বিত্তমন্ত্রী
নোকমুনত্রি	গৃহমন্ত্রী
হাছিছীলি মুনত্রি	জনস্বাস্থ্য মন্ত্রী
ৰামখোক মুনত্রি	গড়কাপ্তানী মন্ত্রী
ভানছাৰোছা মুনত্রি	পৰিবহন মন্ত্রী
তাকমু মুনত্রি	উদ্যোগ মন্ত্রী
মুনত্রি থৱুং	মন্ত্রী পৰিষদ
খপৰ ৰগুব্রা	সংবাদ দাঁতা
আখাংছিনি তীপ্রীনগিৰ	সংসদীয় সচিব
হাইলগিৰ	পৃষ্ঠপোষক
ৰামতীনগিৰ	বাটকটীয়া/পথপ্রদর্শক
হাছিনামৰু ছৰকাৰ	জনপ্রিয় চৰকাৰ
ছুৰুকছন, ভোতদান	ভোটদান
জব্বৰ হাকাংছিনি	বিশেষাধিকাৰ
খেংৰাম ৰাহা/হেংলাম	বৃত্তি, জীৱিকা
পৰজায়ছিনি থোক	প্রচাৰ মণ্ডল
ততোপ্রগিৰ/দতকস্রা	প্রকাশক
ছীংজ্রং	প্রশ্নাৱলী
দখম ৰাছং	পদমর্যদা
ছলদপকায়	শিথিলকৰণ
পায়থাং	প্রত্যাহাৰ
পায়ৰাপ/জনবুৰি	বাহাল
হাচীপছিনি, মুলুকছিনি	সার্ব্বভৌম
হাচীপখীম, হামুলুকখীম	সার্ব্বভৌমত্ব
মুংফাংগ্রা	নামশীর্ষ

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২৪

লীনথ্রি চাগ্রানকায় জেৰা-জেংখ্লীপ
(দৈনন্দিন ব্যৱহাৰিক সামগ্ৰী)

ৰাভা	অসমীয়া
ফাখাম লেদাপ	দন্ত মঞ্জন (Tooth Paste)
ফাখাম্মৌন্দ্রা/ফাতংমাঞ্জাঙি	দাঁত মাজনী (Tooth Brush)
ছেগীন্/চাবন	চাবন (Soap)
পুতুংগীন্জি/বুছু গীচ্রাইঙি	চাৰ্ফ (Surf)
মাহাংকাচায়ঙি/পুহুৰ/চিকাখ্রাপ	প্ৰসাধন সামগ্ৰী (Cosmetic)
পীতামগীনজি/পাকদুৰ	পাউদাৰ (Powder)
থুছিবীতীম/পীতামফ্রু থুছি	সুগন্ধি তেল-মূৰত দিয়া তেল
কালায়/গাগাৰ নেন্/বীজাৰ নেন্	টাৱেল (Towel)
পাজাল/ছকক	গামোছা
চেমপু	চেমফু (Sampoo)
ৰুখোপ/খুখোপ/পেনছা	জাংগিয়া
গুনজি	গেনজি
ছুখোপ/বামখোপ্/পেনমাও	পেনতি
ঝয়া/পিতকত	পিতিকত
বালাউজ	ব্লাউজ
পানতুলুং	লংপেন্ট
বুকচিল	চোলা/কামিজ
নুখোপ/বক্ষবন্ধন/ন'নোক্লপ	ব্ৰেচিয়াৰ
কানছুক্লাক/আম্বুন নীগী	চেনিটেৰি নেপ্কিন

পালং	পালেং
খাত	খাট
ছেজায়/ছীন্দীম	বিচনা
নেনছ্রাং/ছককছীন্তীং	আলনা
আগনায়/সাপ্/এৰছা	আয়না
খচেং/হেন্চং	ফণী
খুচাৰফং/হুচিংছেতনি	লিপ্ইষ্টিক (Lip Stick)
জোৱাখলপ	হাতঘড়ী (Hand Watch)
চিখলুপ-ইনজিল	চশমা (Sun Glass)
নুকফ্রাও চিখলুপ/জিছিংঙি ইনজিল	পাৱাৰী চশমা (Power Sun Glass)
গীদায়কায়/ককপ	খলপ
খৰো গীদায়কায়/হীৱীৰ ককপ	চুলি খলপ
প্রংবীখোলপ/জান্তেপ	মবাইল (Mobile Phone)
নকো/নুগদুৰ	দৰ্জা (Door)
নায়ৰাম/নাকাপছা	খিৰিকী
ৰাম্পাৰ ৰাম/নাম্পাৰ লাম	ভেনটিলেটৰ
চুকাংফালাক্/চিদুং	মেজ
চেৰ্/দখমচুকাং/দাহাম চুগাং	চকী
আলমাৰি	আলমিৰা (Almirah)
নেনতাৰি/ছকক তাৰাঙি	পৰ্দা
চাদ্রি দৰচেপ/ছকক জলকেক	লেপ
দাম দৰচেপ্-দান জলকেক	তছক
ছেজায় নেন্/দান ছকক	বিছনা চাদৰ
দখম/দাহাম	পিৰা
ৰাপদু/ৰাপদাহাম	মৰা
নবেক-পীৰছিং	বাঢ়নি/ঝাৰু
খপ্লাক/খাতা	খাতা
ফাকেৰ কন্	টুত্পিক
খুপ্চেং/কতপ	টুপি

তুংছুক্ খলপ/তুংছীক জংক্লপ	এচি/শীততাপ
তীৰীত্জাপ্/তীৰীতজেপ	ইলেকট্ৰনিক ফেন (Electronic Fan)
চুকাংজাপ্/চিদংজেপ	টেবুল ফেন (Table Fan)
আতালজাপ্	ছিলিং ফেন
খদাম্-হীন্দীম	গাৰু-বালিছ
খদাম খোপ্/হীন্দীমককপ	গাৰুৱাৰ
চাখাপ্/পাওতা	চেন্দেল
চাখোপ/চাপ্লাগকপ	জোতা (Shoes)
খোপ্/কলপ	মুজা
থল-থাল	কাহী
খুৰি	বাতী
কাৰায়-মিতেক-লখৰা/কাৰাই	কেৰাহী
মাতেক/মীতীক	হাড়ী
মাতেক-মিতেক/মীতীক কাৰায়	বাৰ্চন বৰ্তন
কচপাত	চামুচ (Spoon)
কুনচুলি/কুনচিলছা	হাটা
কাওছা	কাগজ
ছুফং/জুফং	কলম (Pen)
নুখাং খীথাৰ্/মাহাংগীন্নি	ফেচ্ ওৱাছ

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২৫

চিকাদাৰি মীৰীন আৰো দীমফাং
(জলৰাশি জীৱ-জন্তু আৰু উদ্ভিদ)

ৰাভা	অসমীয়া
বৰুক/ইলু	পানীজোক
হেন/খেন	কেঁকোৰা
খাৰক দাপলাক/গাংজেম	জাপিপোক
চুকুং/ছিগ্ৰুং/ছুগ্ৰুং	শামুক
চুকুংছালি/ছিগ্ৰুংপীতি	সৰু শামুক
চুকুংগগলা/ছিগ্ৰুংগদা, গীমপুত	ডাঙৰ শামুক
জিৰক/চুংগুংগ্ৰীই/চোংনাগিনা	নাগিন পোক
চুকুংঝাৰক/ছিগ্ৰুং চলেং	বালিত থকা শামুক
নালুক/লীলৌ	লালুকী
চোংহানদ্ৰে/চংব্ৰত	হাবৰুকা
না	মাছ
নাছানা/মীছিনা	পুঠিমাছ
দিংকি/দিনতিকিয়া/দিনতিকিনা	দৰিকনা
নাক্ৰাপফাচি/নাপ্ৰানা	খলিহনা
কয়না/কীৰইনা	কৈ মাছ
দেদেনা/বাজাবুদিনা	গেদগেদি মাছ
চনত্ৰাক/নাৰামনা	চেং
তাকিনা	গৰৈ মাছ

নাৰাক্না/নৌৰীনা	শোল মাছ
নাদাবাং/ছীলনা	শাল মাছ
ফীইলা/পুলনা	ফলি মাছ
তেংনা	টেঙি মাছ
নাচং/ছিংনা	শিঙি মাছ
মাগুৰ	মাগুৰ
নাছিথাফং/গানতোপা	তেপা মাছ
নাকাচেং/নাথীক/নাকাচেং	মিছা মাছ
চান্দানা	চান্দা মাছ
আৰিনা/আইৰ্না	আৰি মাছ
গুৰ্জানা	গুৰজামাছ
নাছানাখুৱাও/চেৰেনা	ডাঙৰ জাতৰ পুঠি মাছ
ছেৰেনা/পীছান হালাপ	ঐ
নামচো	পানীমুতুৰা মাছ
চিতল	চিতল
পাওনা/পাবনা	পাৱ মাছ
ছিংৰানা	ছিঙৰা মাছ
চিকুবিকু	এবিধ মুৰ চেপেতা মাগুৰ মাছ জাতীয়
বীতিলিকা/না বালায়	বটিয়া মাছ
তৰুংনা/তৰেনা	তৰি মাছ
খুনচিয়া/খুচিনা	খুছিয়া মাছ
নানেৰ/নীৰনা	কাৰেন্ট মাছ/বিজুলী মাছ
মীগুৰ পীতি/নাগীমথে/নাগানদু	
নাজেকনা/নাজেংনা	বৰালী
ৰনা/ৰৌনা	ৰৌমাছ
কালাবাউছ	কালাবাউছ
ছিলভাৰকাপ	ছিলভাৰ কাৰ্প
গ্ৰাছকাপ/হাৰাচাকনা	গ্ৰাছকাৰ্প
নামাশু/বাগিৰনা	বাগিৰ মাছ

ছুছু/ছুৰছা	শিহু
তিমিনা	তিমি মাছ
অক্তোপাছ	অক্টোপাছ
দলফিন	ডলফিন
পদো/পদম	পদুম
বেত/ছুলুক	ভেত
পীন খুচিৰ/পানখাৰ	মেটেকা
চিকাথুই/চিকাথে/চিকা বীৰীই	দ'পানী
লীংজি/খাৰ	পানীখাৰ
নলছাম	নলঘাঁহ

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২৬

ছাৰাও/ছাবাও
(বেমাৰ-আজাৰ)

ৰাভা	অসমীয়া
কালামকায়/কৌলীম	জ্বৰ
ছাকফাৰ/ছাফ্রা	খহু খোৰ
খ্রা/কাকা	খৰ, খজালি
ছেমফ্রা/মায়ছেমপ্রা/ৰীমচি	ঘামচি
গুছি/গুছা	ফোঁহা
নেকেন ছাকায়, নুকচাং/মৌকীৰ ফৌৰি	চকুনমা
কানথায়, গুনথেম	টেমুনা
ঘাৰায়/ফৌৰি	ঘা
চুকচি/পুৰ	ঘাৰ পুঁজ
চাকচুক/ছিৰাংকায় বেৰাম	মৃগী বেৰাম
ইন্দ্রা	কৰ্কট ৰোগ
মাৰ্কি, মাৰ্খা	মহামাৰী, কলেৰা
লেং	নিউমোনিয়া
ৰুছু প্রুকায়/জুছুপুৰ	বিচনাত প্রসাৰ হোৱা ৰোগ
জিকায়/জেতনি	শৌচ হোৱা
বোক ৰেংকায়/পৌলৌং	ডিচেন্ট্রি
মেলেৰিয়া	মেলেৰিয়া
খেংকায়/হেং	জীয়া
ছিকায়/চি	মৰা

বদাম পককায়-অক্‌পক্‌ঙি	পেট ফুলা
ফাকায়/ফাতনি	বমি কৰা
ফাকাম ছাকায়/ফাতংছানি	দাতৰ বিষ
কান ছাকায়/কান্‌ছানি	গাৰ বিষ
দীকীম বীজীমি/ধুন্দু, তীকাম ফুৰায়কায়	মূৰ ঘূৰণি
হালদিয়া ছক/কাংগৰ	জণ্ডিছ
ঘুছা মায়লাম /গুচি মায়ৰাম	বিষ ফোহা
ঘুগুৰা	হাপানী
জিকায় ফাক	কেচাইমুৰি/অৰ্শ
বিছুলি/বিছছৰ্‌তা	বাঁত বিষ
চিকা-বীৰকা/কান পক্‌ঙি	গা ফুলা বেমাৰ
মায় চিপক	শালম
ভম্‌ৰা	বৰুণ
কানপাকাৰ/কান নেমচাকায় /দাংগা	কুষ্ঠ/চৰ্মৰোগ
গুংগাৰ মানকায়/নুকুংচিকা ছপায়	পানী লগা চৰ্দি
খেৰমায়, কিৰমি	কৃমি
বকদাম ছাকায়/অক্‌ছানি	পেটৰ বিষ
হৰিঙা	যক্ষ্মা
নাৰেঙা	নাৰেঙা
পানচাক/বাখু/পীংকুৰ	ঔষধ
ভৰম	ভৰণ
হাছলি লীৰিকায়/কেলেক্‌ঙি	কেচুৰাৰ বমি কৰা বেমাৰ
আঙলা হাৰ/গম	আঙুলি ফুলি পচা বেমাৰ

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২৭

মাতেক-মেতেক
(বাচন বৰ্তন)

ৰাভা	অসমীয়া
মাতেক/মেতেক/মীতীক	বাচন-বৰ্ত্তন
থাল	কাঁহী
চুৰিয়া/তছল	গামলা
বাল্‌তিং/বাল্‌তিম/বীল্‌তিং	বাল্টি
গেলাছ	গিলাচ
লোন্তা/লোতা	ঘটি
কাৰায়/কাৰঘা/কাৰোৱা কাৰায়	কেৰাহি
কুমবায় /কীমবায়/কীম্বাই	কলহ
তিকিল	ঘাটি
ৰংকাগ্ৰীতিক্ৰিকায়/শিলপাত	যাত, পটা গুটি
চামছ/কচপাত	চামুচ
কুনচিল/কনচিল	কৰচ হেতা
মাতেক/মীতীক	হাড়ি
মেতেক/মীতীক/পাৰেল	চৰু
খুৰি	বাটি
ঘানতা/ঘুত্নি	দালি বা শাক গুৰা কৰিবলৈ তৈয়াৰ কৰা যন্ত্ৰ
মায়কন	বাহৰ হেতা
কাত্ৰায়/কীতিৰ	কটাৰি

বাৰ	জুই
বাৰদাম	জুইহাল
বাৰজিব্ৰা	জুইশালা
মায়ৰুং	চাউল
মায়	ভাত
মি/মুই	তৰকাৰি/শাক
খাৰচি	খাৰ
মিৰুমকায় থুচি/জাতি থুচি	তেল
নাৰিকল থুচি	নাৰিকল তেল
নালা থুচি/থুচি	তেল
হালদিয়া/ভায়কু	হালধীয়া
ৰায়ছুং ছাককায়	পিয়াজ
ৰায়ছুং বককায়	নহৰু
বামচি	পিঠাগুৰি
জালুক/ঝালুক/দীৰমুচি	জলকীয়া
চিংকু	আদা
মছলা	মচলা
খাৰি/ছীম	নিমখ

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২৮

ছাকায়-ৰীংকায়

(ঘৰুৱা খোৱা খাদ্য)

ৰাভা	অসমীয়া
খানথে/হানতাই	আলু
খানবামৰি/গ্ৰীংচি	মিঠা আলু
খান পানচু/হানপীনচু	কাঠ আলু
তুপায়/হাকালায়	মাটি মহ
হাদাৰ/আদাৰ	আহাৰ
ছাকায়/ছা	খোৱা
পিচি/তৌচি	কণী
মাছি/মায়চি	কণী ভাত
নু/দুধ/ন'নো	গাখীৰ
দয়/ন'নোক্ৰায়	দৈ
ঘিউ	ঘি
খিকায়/হিনি	টেঙা
কানজি/কীৰচাক	মেছতা টেঙা
বাম/ফাব	পিঠা
চকো/চকত	মদ
চকো ৰাংচি/চকত মুচি	মদৰ ৰচি
মায় ৰমফাং/মায়ৰংতেং	অকাৰা চাউল
বামচি মি/ফাবমুই	পিঠালি শাক
বাম ৰানকায়/ফাব ৰানতাপ	শুকান পিঠা

মায়ৰংচু/মায়ৰুচে	ধানৰ চিৰা
বাম গুন্দি/ফাব গুন্দি	পিঠা গুড়া
নালা গুংগায় বাম/ফাব হাকাৰনাং	সুতুলি পিঠা
বাম ৰাংগ্রে/ফাবগপ্পত	খোলা চাপৰি পিঠা
মায় ফাকায়/বাবককমায়	চুঙা ভাত
ফকচাক/বাবককফাব	চুঙা পিঠা
পংনা/হেনমাও	ভাপত সিজোৱা পিঠা
ৰমপে গুনজি-ফাব গুন্দ্রি	সান্দহ গুৰি
চাহা	চাহ
পায়কং	ৰহৰ
মিখি	খৰিচা/জিম
মেবা/বাগাজা	বাহৰ গাজা
ফাপ	বাখৰ
মাখাম/ছিথা-চকত পুলি	জুগলি
চকো/চকত	মদ
চকো দুৱা/চিতি চকত	গেলা মদ
চিনি	চেনী
গুৰমিথায়/গুমাৰ	গুড়
মায় মাখাম/মায়বীচী	বাহী ভাত
মায়-আছ্তা/মায় চিক্রৌ	পইতা ভাত
না	মাছ
কাকা/মাকান/কান	মাংস
না ৰানকায়/নাৰানতাপ	শুকান মাছ
কাকা/মাকান/কান	মাংস
না চাউলা/না ৰানকায়	শুকান মাছ
নাখেম/নিসৌ	শুকান মাছৰ গুৰি/চিদল
কান্তা/ছু	কাঁইট
কাকা-ৰানকায়/কান ৰানতাপ	শুকান মাংস
মাংছিং/কান	মঙহ

কিংজুং/কেৰেং	হাড়
ৰমপে/তপায়	কাৰাই
ৰংচু/ৰুনচুত	চাউল চিৰা
আতাকুতা/ফাব	সান্দহ
ৰেং/লীং	কচু
খান-হান	আলু
ওলা	ওল কচু

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ২৯

তাকছাল/তাংছাৰ-গানজি
(তাঁতশাল)

ৰাভা	অসমীয়া
তাকছাল/তাংছাৰ/তাত	তাঁতশাল
মাকু/মাখু/মীকু	মাকো
খচেং	ৰাচ
গাৰি	দোৰ পতি
মাথানাকৰ	নৰত
মাথাকন	শলামাৰি
মাথানাকৰ	গাড়ীক বান্ধিবলৈ ব্যৱহাৰ কৰা শলা
ছামত্রং	ফুল বচা চিৰি
ঘংকিলা	সৰকা
ব্রে	বোৱা
নুলি	মহুৰা
পেনতা	মহুৰা
কুমচিপ্রাং	ককালত বান্ধি কাপোৰ বোৱা শাল
গানজি জাতি/কনতং	ঘৰুৱা শাল
চাৰ্খা	যঁতৰ
অনায়	নেছিয়া, নেছা কৰাযঁতন
তাক্রুক	টাকুৰী
ব্রেকন	বমাৰি

চৰখি/চুৰকি	চেৰেকী
ফুল খাতি/বুছুক	ফুল বছা খাটি
গানজি ফাক/তাত ফাক	তাত শাল খুটা
গানজি বাথং	সূতা চানিবৰ বাবে দুই বিপৰীতে দিয়া সূতা
ব্ৰে বাকক	বোবা চুঙা
চিউৰি/বুছুক	ফুল বছা কাঠি
ছীৰ খাতি /ভবিন/ববিন	ববিন

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩০

চীপান ববায়জীনকায়নি তুনুক্‌ছিনি
(কিছু কথোপকথনৰ উদাহৰণ)

(১)

অসমীয়া	ৰাভা
সু-প্ৰভাত	নেমফুং
নমস্কাৰ	ছ্ৰিৰাছং/উৰ্গিৰাছং
আপুনি/তুমি ক'ত যাব ওলালে?	নাং বিছিনা ৰেঙা দগোজো
অ' মই স্কুল লৈ যাম।	অ' আং ত্ৰীংদাম্‌না ৰেঙো
কোৰোনাৰ বাবে বহুদিন স্কুল বন্ধ আছিল।	কোৰোনানি বাদাং পাঙাছান ত্ৰীংদাম্‌ বনদ্‌ তংবামীন
অ' হয় কি কৰিব কৰোনাই সকলো শেষ কৰিলে।	অ' দোৱা কোৰোনান চব ছেচ্‌ খাৰজো
পিছে আপোনাৰ গা ভাল নে?	অমপাৰা নাঙি কান নেমেতানা?
ভগৱানৰ কৃপাত ভালে আছোঁ।	ৰিছিবায়নি দোহায়ছিনিতি নেমেয়ান তয়তা
পিছে আপোনাৰ ঘৰত আটাইয়ে।	অমপাৰা নাঙি নকিবে দীমদাকায়ান
ভালে আছেনে?	নেমেয়ান তয়তানা?
ভগৱানৰ কৃপাত আমিও ভালে আছোঁ।	ৰিছিবায়নি দোহায়ছিনিতি চিংবা নেমেয়ান তয়তা
দে তেতিয়া হ'লে আৰু কেতিয়াবা লগ পাম।	দে অনদংবে আৰো বেদোবা ভঙো
তেতিয়া হ'লে ধন্যবাদ।	অনদংবে নেমৰাছং
আপোনাকো বহু বহু ধন্যবাদ।	নাঙোবা নিমিন নিমিন নেমৰাছং

(২)

মোৰ হাত।	আঙি তাছি
মোৰ চকু।	আঙি নেকেন
মোৰ কাণ দুটা।	আঙি নাকৰ আনিং
মোৰ চুলি ক'লা।	আঙি খৰো আক্কা
মোৰ গাৰ বৰণ বগা।	আঙি কাননি গাব বক্কা
মোৰ গা বেয়া।	আঙি কানি নেম্চা
মোৰ দাঁতৰ বিষ হৈ আছে।	আঙি ফাকাম ছায়তা
মোৰ ভৰি বিষাই আছে।	আঙি তাথেং ছায় তয়তা
মোৰ মূৰৰ বিষ।	আঙি তীকাম ছায়তা
নিৰিমনি ক'লা বৰণৰ ছোৱালী।	নিৰিমনি আক্কায় গাব্নি মেচাছাব্রা
মানুহ জন্ম হ'লে ছুৱা মানে।	কায় জাতক চাংদং ছুৱা মানিয়া
মানুহে ভৰিৰে খোজ কাঢ়ে।	কায় তাথেংপাকে ৰীজামা
ভগৱানক হাত যোৰ কৰি প্ৰণাম কৰিব লাগে।	বায়না তাছি জোৰ খাৰে উৰ্গিনা লাগিয়া
কাণেৰে শুনে।	নাকৰপাকে নাথামা
মই ককালৰ বিষত পৰি আছোঁ।	আং ছেং ছায়ে কি তয়তা

(৩)

তোমাৰ কি নাম ?	নাঙি আতো মুং ?
মোৰ নাম খীছান্তি।	আঙি মুং খীছান্তি
তোমাৰ ঘৰ ক'ত ?	নাঙি নক বিছি
মোৰ ঘৰ মাকৰীত।	আঙি নক্ মাকৰীতি
এতিয়া তুমি ক'ত যাবা ?	তে নাং বিছিনা ৰেঙো
মই দুধনৈ লৈ যাম।	আং দুধনৈনা ৰেঙো
কি কামত যাবা।	আতা কামিনা ৰেঙো
BRKR ত RLRP ৰ সাক্ষাতকাৰ আছে।	BRKR তি RLRP নি জুমজুত তোৱা

এ মইচোন গমেই নাপালো।	এ আমে খপৰান্ মান্চাজো
চিন্তা কৰিব নালাগে আৰু পিছত হ'ব।	চিনতা খাৰনা লাগিচা আৰো চাবানি চাঙো
এইবাৰ হ'লে কিন্তু মোক খবৰ দিব লাগিব।	তেনি মাক্রি চাংদং আঙা খপৰ ৰাখুনা লাগিনো
হ'ব হ'ব দিম দে।	দঙো দঙো ৰাখুনোদে
তেতিয়াহ'লে আজি যাওঁ দে।	অনদংবে তে ৰেঙাছে
ধন্যবাদ -	নেমৰাছং

(৪)

সোনকালে উঠা।	মামান মীংছা
দন্তমঞ্জন কৰা।	ফাকাম না
ক'ত আছা, চাহ খাব আহা।	বিছি তয়তা চাহা ৰীং ফয়
গা ধোৱা।	চিকা ৰু
ভাত বনাইছোঁ, গা ধুই উঠি খাবা।	মায় ছংজো, চিকা ৰুই চাবানি ছা
মা কি তৰকাৰী বনাইছা?	আয়া আতো মি ৰীমাতা?
গাহৰি মাংসৰ পিঠালি শাক।	বাক্ কাকানি বাম্চি মি
মই গাহৰি নাখাও।	আমে বাক কাকা ছাচা
কি খাবা তেতিয়াহ'লে।	আতো ছানো অনদংবে
মুৰগী কণী বয়েল খাম।	তোপিচি ৰোকায় ছানো
তোমাৰ স্কুলৰ সময় হ'ল।	নাঙি ত্রীংদামনি জোৱা চাংজো
সোনকালে আহি ভাত খোৱা।	তাপ্পান ৰীবায় মায় ছায় ৰা
মা মই স্কুলত যাওঁ।	আয়া আং ত্রীংদামিনা ৰেঙো
যোৱা যোৱা ভালকৈ যাবা।	ৰেং ৰেং নেমছুমাৰি ৰেং

(৫)

দদান ৰাভাসকলৰ বাহুবলী ৰজা আছিল।	দদান ৰাভাতাঙি বাহাবলি ৰাজামীন্
তোবাৰাণী দদানৰ ঘৈণীয়েক আছিল।	তোবাৰাণী দদাননি মিছিকমীন

মাৰুক্ষেত্ৰী দদানৰ সেনাপতি আছিল।	মাৰুক্ষেত্ৰী দদাননি ছিপায়গিৰিমীন্
দদান পাহাৰত দদান মেলা হ'য়।	দদান হাচুতি দদান মেলা চাঙা
দদান মৃত্যু হোৱা ঠাইখনৰ নাম দদানদুবি।	দদান ছিকায় হাদামনি মুং দদানদুবি
বীৰ পৰশুৰাম ৰাভা ৰাভাসকলৰ ৰজা আছিল।	বীল্নাং পৰশুৰাম ৰাভা ৰাভাতাঙি ৰাজামীন্
পৰশুৰামৰ ৰাজধানী কল্যাণপুৰত আছিল।	পৰশুৰাম ৰাভা ৰাজানি দুবুংৰাপ্ কল্যাণপুৰমীন্
ৰজা পৰশুৰাম মিৰ্জানাথনৰ হাতত বন্দি হৈছিল।	ৰাজা পৰশুৰাম মিৰ্জানাথাননি তাছি খা মাছানাতামীন্

(৬)

ৰাজেন পামক ওজা শিল্পী বুলি কোৱা হয়।	ৰাজেন পামনা ওজা শিল্পী উনে আঁনা
ৰাজেন পামে নাটক একাডেমি। বঁটা লাভ কৰে।	ৰাজেন পাম নাটক একাডেমিনি ৰাছং জোতক মানা
প্ৰসন্ন পাম ৰাভা কৃষ্টিৰ প্ৰশিক্ষক আৰু নাট্যকাৰ আছিল।	প্ৰসন্ন পাম ৰাভা কৃছতিনি কীত্ৰাংগিৰ্ আৰো পালাগিৰ্মীন
প্ৰসন্ন পাম গীত ৰচি গান গাইছিল।	প্ৰসন্ন পাম চায় ৰন্চায়ে চায়ৰুংবামীন্
ৰাজেন পামে ৰাভা গীত প্ৰথম ৰেকৰ্ডিং কৰিছিল।	ৰাজেন পামান পীইলাখাৰে ৰাভা চায় ৰেকৰ্ডিং খাৰানাতামীন্

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩১

ফে-খুৰাং (ব্যাকৰণ)

খুৰাং (ভাষা)

কাকায় ভাবিকায় গুনায়কায়ো আনতাং কায়তাঙা কানিকায় ৰাও অকাচা থুকাঙোন খুৰাং তেপা।

জাখ্রে - আং কালামেতা।
নাং ছুফং পাকে ছু।
অৰং হাতিনা ৰেঙো।

ফেখুৰাং (ব্যাকৰণ)

জা কাওছা পৰায়দং দংথাৰে পৰায়না আৰো ছুনা জাঙা উৱন ফেখুৰাং আঁনা।

তীমাকজ্রং (বর্ণমালা)

তীমাক (বর্ণ) ঃ জা চিন অকাচা আংকা তক্রো খুৰাং ছুনা জাঙা উৱন তীমাক তেপা।

তীমাক পীদানি বর্ণ দুই প্রকাৰ -

(১) ছতাং তীমাক (স্বৰবর্ণ) (২) গদং তীমাক (ব্যঞ্জনবর্ণ)

জা তীমাক আনতাংনি হেপাৰজাপ ৰাচাৰাঙে লপছ থেফেনা জাঙা উৱন ছতাং তীমাক (স্বৰবর্ণ) আঁনা। জাখ্রে-

অ আ আঁ ই
উ এ ও ঔ

জা তীমাক আনতাংনি হেপাৰজাপ ৰাচা ৰাঙে লপছ থেফেনা জাংচা উৱন গদং তীমাক (ব্যঞ্জণবর্ণ) আঁনা। জাখ্রে-

ক খ গ ঘ ঙ
চ ছ জ ঝ

ত	থ	দ	ধ	ন
প	ফ	ব	ভ	ম
ৰ	ল	ৱ		
হ	য়	ং		

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩২

মুছীম পীদা
(বিশেষ্য পদ)

মুছীমকায় ছদববিজানন মুছীম পীদা আঁনা। মুছীম পীদানি ছদববিজান কামায় তুনুককায় গান্দা- (১) মুংমুছীম পীদা (নামবাচক বিশেষ্য)

জাখ্রে - ৰাম, ৰাৱন, মাৰুখেত্রি, দদান, চাম্পায়, ৰন্দন-চন্দন, মালাধৰা, দ্বাৰকা, টিলাপাৰা, বৰদামাল, দুধনৈ, লোহাৰ ঘাট, বকো, চানডুবি, ৰাণী, মাকৰী, টিক্রিকিল্লা, ফটামাটি, দাপাংপাৰা নানি ছদবঅন মুংমুছীম পীদা আঁনা।

(২) জাতি মুছীম পীদা (জাতিবাচক বিশেষ্য)

ৰাভা	অসমীয়া
মাছু/মুছু	গৰু
মিছি/মুছি	ম'হ
তো/তৌ	চৰাই
বাক	গাহৰী
কায়/মাৰাব	মানুহ
মাক্রা কীৱাই	বান্দৰ
কি/কাই	কুকুৰ

(৩) **পাক্‌জা মুছীম পীদা (বস্তুবাচক বিশেষ্য) ঃ**

ৰাভা	**অসমীয়া**
ছীৰ্	লো
ছোনা	সোণ
ৰুপা	ৰূপা
পিতল	পিতল
চিকা	পানী
জীগাৰ/ছীৰতীই	বৰফ
ছিছা	সীহ

(৪) **থল মুছীম পীদা (দলগত বিশেষ্য পদ) ঃ**

ৰাভা	**অসমীয়া**
থাপ/তম্বল	দম
চবৰ	কোছা
গাংখয়	গুচ্ছো
থকা/থক	থোক
জেপ	জাপ
জ্রং	খাপ
জাৱাৰ/হান্‌জাদল	
থ্রাও	শ্রেণী
গ্রাম-গ্রাও	অসংখ্য
থবলা	থুপ

(৫) **দক মুছীম পীদা (গুণবাচক বিশেষ্য পদ) ঃ**

ৰাভা	**অসমীয়া**
ছাক্‌কা/পিছাক	ৰঙা
আক্‌কা/পেনেক	ক'লা
ভায়কায়/হীলদি	হালধীয়া
প্রীমপ্রীম	পখৰা
নেমা/পেনেম	ভাল
নেমচা/হিচা	বেয়া

বেনজেৰ পীদা (পৰিমাণ বাচক বিশেষ্য) ঃ

জায়াংকা তংচাকায় মুছীম পীদা (পৰিমাণ বাচক বিশেষ্য) ঃ

ৰাভা	**অসমীয়া**
ছা	এক
নিং	দুই
ছাকছা	এজন
মাঙাথাম	তিনিটা

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩৩

ৰাছীম পীদা
(বিশেষণ পদ)

মুছীম পীদানি গুমুৰ, দোছ গুমুৰ, তঙাৰি আৰো বেনজেৰ নানিনি তুনুককায় পীদাঅন ৰাছীম পীদা আঁনা। ৰাছীম পীদা তুনুককায় গান্দা চাঙা- জাখ্রে-

ৰাছীম পীদা পাকে "ইনি" আৰো "দাৰি" পাক্জিখালাং কুচুই/তীকাকে ৰাছীম পীদা খাৰকায় চাঙা। জাখ্রে-

ছোং/ইনি/দাৰি	ছুঙিনি/ছোংদাৰি (গাঁৱলীয়া)
নক/ইনি/দাৰি	নুকিনি/নকদাৰি (ঘৰুৱা)
গ্রীম/ইনি/দাৰি	গ্রীমিনি/গ্রীমদাৰি (বনৰীয়া)
হাচু/ইনি/দাৰি	হাচুইনি/হাচুদাৰি (পাহাৰীয়া)
লামদান/ইনি/দাৰি	লামদানিনি/নামদানদাৰি (সমতলীয়া)

তীৰীই পীদা পাকে "কায়" পাকজিখালাং কুচুই / তীকাকে ৰাছীম পীদা খাৰকায় চাঙা। জাখ্রে-

ৰেংকায়	গমন
দংকায়	সত্য
নেমকায়	ভাল

তীৰীইপীদা পাকে "বাকায়" পাকজিখালাং কুচুই/তীকাকে ৰাছীম পীদা খাৰকায় চাঙা।
জাখ্রে-

জাৰবাকায়	পলৰীয়া, পলাউৰী
ছাবাকায়	খাওৰীয়া
নুকবাৰবাকায় প্রণয়ী,	প্রেমিক/প্রেমিকা, প্রেমী

তীৰীই পীদা পাকে "আন্জা" পাকজিখালাং কুচুই/তীকাকে ৰাছীম পীদা খাৰকায় চাঙা।
জাখ্রে-

নুকআন্জা	দৃশ্যমান
ছোংআন্জা	গ্রাম্য
গ্রাছিৰিআন্জা	প্রাকৃতিক

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩৪

দয়ছীম
(সর্বনাম)

ৰাভা	অসমীয়া
আং/আমে	মই
নাং/নামে/নীং	তুমি
চিং/চিমে/নিং,নাং	আমি
ও/উ/উস্রা	তেওঁ/তেখেত
এ/ই/এস্রা/ইস্রা	এওঁ/এখেত
একায়/ইয়ো	এইটো
উকায়/উৰো	সৌটো
ইছি/ইদিগি-ইবায়	ইয়াত
ইনি/ইস্রানি	এওঁৰ/ইয়াৰ
ইনা/এনা	ইয়াক/এওঁক
উনি	তেওঁৰ/তেখেতৰ

আতাবিছি/উতুং বিবায়	ক'ত কি
আতাবেকায়/উতুং বিয়ো	কোনটো কি
আতাবেখ্রে/উতুং বিগিনা	কেনেকৈ কি
আতোবা/উতুংবা	কিবা
আতাবানা/আতাংনা	কেলেই

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩৫

তীৰাই
(ক্ৰিয়া)

ৰাভা	অসমীয়া	তুং/তুং	গৰম হ
নু/আমবাক/আদুং	বহ	কুতুং/গুতুং	গৰম কৰ
ৰু/আম্বু	গা ধো	দীবা/গীবীঙি	বোকাচাত দি
গুৰ/উকু	শো	ধাং, দাং	সোমোৱা
জু/কান পাকঙি	সংগম কৰ	তীৰ/আম্বু	গা ধোৱা
ব্ৰা/লীতি	লাজ পা	দাগা/দায়	সৰ
মং/পাং	ৰৈ যা	দাদাগা/গাজায়	সৰোৱা
মুং/গং	ইচ্ছা হ, মন যা	দাক/ছেক	কাঢ়
আক/চিল্লীবৰ	ক'লা হ	বাগ্ৰায়/ৰেবাক	বাগৰ
মিনি/মিন	হাঁহ	বাদাগ্ৰায়/দগলং	বগৰা
ছা	খা	বাগ্ৰুক/বীলছু	মল্লযুঁজ কৰ
ফাই/ৰীবা	আহ	বাদাগ্ৰুক/বীলছুনি	মল্লযুঁজ কৰা
ৰীং-নীং	পিখা	আন্থা/বিছিং	সাৰ পৰা
ৰা/লা	ল	আন্থাখা/বিছিঙি	সাৰ পোৱা
মান/মাছা	পা	দিংদিং/চাপ	থিয় হ
খীছা/গাছা	খুৱা	দিদিগিং/গাচাপ	থিয় কৰা
তুনু/তুমু	বহুৱা	প্ৰা/প্ৰাত	জগ, ওপজ

ছাতাপ্রা/প্রাতনি	জগা
জি/জেত	শৌচ কৰ
ৰুছু/উছু	প্রস্তাৱকৰ, মুত
থে/তৌইয়ৌন	ফল লাগ
নাছি/হাছা	মৰম কৰ
হান্দাৰ/আন্ধাৰছায়	এন্ধাৰ হ
চেনছায়/হত্রাক	চিঞৰ
কেংকায়/গিৰচুক	কেঁকা
আও/কালাংচেত্	চিঞৰ মাৰ
হং/পুক	ভুক
জীগীম	প্রতিধ্বনিত হ
গুৰগুৰ/গ্রীম গ্রীম	গাঁজ, গিৰ্ গিৰ কৰ
প্লুকপ্লাক/কৰায় কৰায়	কল্কলা
বক/বলাং	বগা হ
ছাক/পিছাক	ৰঙা হ
নায়/জিছিং	উজ্বল হ
হাং/ফাও	সেক দি
ৰায়/লাফা	লৈ আন
ৰাবা/লাহা	আন
ৰাং/লা	নি
ৰাখু/লাও	দি
ৰা/লাছা	ল
ৰেং/লৌই	ঘ
গ্রী/বীন	বট্
খ্রী/ফুত	সিচঁৰা
ফ্রী/পছলত	সুলকিপৰ
থ্রী/ককদেক	ভাগ কৰ
চ্রী/পীতীৰ	চিটিক

বাছি/তকছ্রাপ	কাপোৰ আছোৰা
বাছিথাপ/বাতকেক	আছাৰ মাৰি পেলা
ৰামছক/আদ্রায়	আগবঢ়াই আন
ৰামবাং/তামপেং	বাট আগুচি ধৰ
ৰামতুনুক/লাম্তান	বাট কাট্
ঔমবামান/মিমান	বিয়া হ
মিচিকমান/মিচিকমান	বিয়া হ
জাঙয় দাং/কেলাংদাং	জোৰাই চাপ
নোক দাং	উপযাচি গৈ বিয়া হ
তাৰছু/জালাঙি	প্রতিক্রিয়া
তাৰমান/দাছমান	গম পা, সাৰ পা
তাৰছা/কানায়লা	কামত ধৰ, গাত লাগ
চাৰাখা/গাদালাক	ইস্তফা দি, এৰ
চাছু/ছুজুকলা	খোপনি পোত
চাছক	ভৰিৰে ঢুকি পা
চাকক্র/চাকতুৰ/বীকছীন	হাতেৰে ঘুকটিয়াই উলিয়াই আন
চাকচেং/চতংচেং	হাত চল
ৰামপাৰছা	আড্ডা মাৰ
বোকৰেং/ইফিৰান	পেট চল
বোক খা/বোখা/অফনি	উদৰ পুৰা
বোকখি/বুখি/ইফি	ভোগ লাগ
মেনফক/ মেনফ্লক-মীনদলক	নোম উঘাল

চাৰি ৰা/ফেন্ লা	উশাহ ল
চায়ৰুং/চাৰুং/চায়লুং	গীত গা
পিথিংকৰ	পূৰ্বাবৃস্থা বাহাল থাক
মায়চাম চাং	পুৰণি হ
কক	মাৰ
ককথা/গাতাত	হত্যা কৰ
নুক/চাই	দেখা
নুকছুক/নুছুক/ছীন	পছন্দ কৰ
চং	আৰম্ভ কৰ
চাকছং/হাকধাব	সাৱধান হ
ৰেংছোং/লীয়ছায়	যাবলৈ হ
থো/পেনেমছায়	উত্তম হ
নাথো/নীতীমতৌ	শুৱলা হ
তানফাই	কাটিবলৈ তাহ
নেমফাই	ভাল হ'ব ধৰ
নামছা/ছীছতি	খুজি কিল খা
নেমতা	ভাল লাগ
নেমনুক/পেনেমনীক	ভাল দেখ
গাৰায়/লেত	গালি
গাৰায় মাছা/	গালি
লেব মাছগানি ছায়	খাবলগীয়া হ
ব্ৰা মাছা/পুনুক্ছা	লাজ
	খাবলগীয়া হ
ছিখীথাক/ছিতীনীক	মৰাৰ ভাও জুৰ
ছায় ৰাখা/ছাবাকায়	খাই পেলা
ছি ৰাখা/ছিতং	মৰি-যুজি নাইকীয়া হ
ৰীবানা গং/ফীইনাগং	আহিবলৈ সন্মত হ
খাৰকায় চাং/তীৰীই	কৰা হ
মানকায় চাং/মান	পোৱা হ
খাপ/হেপ	কান্দ
খুছু/বৰনি	জ্বলা হ
জাৰ/জীৰ	পলা
জাৰথুং/তলক	দৌৰ
হাম/বানায়	সজা
তীপ্ৰান/দীপ্ৰীত	সমাধা কৰ
তীপ্ৰীন/দীপ্ৰীন	মিহল কৰ
নুক্বাৰজীন/ পেনেম মান	পৰস্পৰে পৰস্পৰক ভাল পা
গীন	ধোৱা, পখলা
দিবি/দীবীই	ভঙা

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩৬

ত্ৰায়চা পীদা (অব্যয় পদ)

ৰাভা	অসমীয়া
নাতানায়/নাতেনে	কিন্তু
আৰো/আৰা	আৰু
অকাচা/এবা	বা, নাইবা
দংবা/দৰাৰে	হয়তো
অকাদংবে/আগীৰীন	তেনেহ'লে
জাকাদংবা/ছায়ান	নিশ্চিত
জুদি	যদি
চাংছেবা/চিছকীন	কিজানি, হয়তো

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩৭

বেৰগা বেৰগা ছদব্ (অন্যান্য শব্দ)

ছীংৰীছা ছদব (প্ৰশ্নবোধক শব্দ)

ৰাভা	অসমীয়া
ছীং	প্ৰশ্ন
চাং	কোন
চাঙা/চাঙো	কাক
আনা/আতানা	কিয়
বেদো/বিছায়	কেতিয়া
বেখেৰে/বেখ্ৰে/	কেনেকৈ
বিগিনা-তাকায়মীন	
বেগান্দা/বিগিনা	কেনেকুৱা

বেমফালাং/বিপাতাং	কোনপিনে
বিছি/বিয়ীং	ক'ত
বেগাদুং-বেদগুনা/	ইমান ইপাং
মামাৰ আতানা	সোনকালে
	কিয়
বিনতুং/বেদংকায়	কিমান ডাঙৰ
বেনচোক/বেদাংকায়	কিমান
বিছিনা/বিয়ীং	কলৈ
বিহাদামি/বিহাদামায়	কোন ঠাইত

পৰা নং/পাঠ নং - ৩৮

কীচাকৰীছা (নির্দেশত্মাক)

কীচাকৰীছা ঃ জাবিজান ৰাও অকাচা ছদববিজান কীচাককায়, চাকায়কায় হুকুম খাৰকায় চাঙা উৰোন কীচাকৰীছা ৰাও অকাচা কীচাকৰীছা ছদব্ তেপা। জেগানদা -

ৰেং, ৰীবা, ফীছা, প্রাও

তুনুকছিনি ঃ কায়ছাব্রাতাঙা - হুকুম-কীচাককায়

ৰীবা ৰীবা	ফীই ফীই
নাৰং ৰীবাচং	ননক্ ফীইচিং
ছ্রাপান ৰেং	ঔগ্রীম লীই
তাপান ৰীবা	তাপীন ফীই
ছ্রাপান তেপ	ঔগ্রীম ব্রাক
নকো চীপ	নাকাব চীপ

চুংবাতাঙা ঃ নাং নাছি ৰীবা **গদাদোনা ঃ** আপা হাছায়মীন ফীই

দয়া খাৰে দংকায় কাথা তেপ হাছায়মীন কীন্তীক ক্রৌ ব্রাক

তাপ তাপ ছা	মামাৰ ছা
ফীই ইছিনা ৰীবা	ফীই ইঙান ফীই
ত্রীপ ত্রীপ তং	ঔছ্রীপ ঔছ্রীপ তং
খাপে-প্রাওবে তা তং	হেপায়মীন তাতং
ফাৰি ভনে তা-গুৰি	তীক্রীইফাৰ লাগেত ঔকুচা তাপাং

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৩৯

জাদুংৰীছা ছদব্ (ভাৱবোধক শব্দ)

ৰাভা	অসমীয়া
হামান্দায়/হামাও	মৰম প্ৰকাশক
অংএ (কেচুৱাক)	
ইছ ৰাম	পুতৌ প্ৰকাশক
চেই চেই	
ছি	
চাই	
বাপুই (বোপাই)	
বাফ্রা (বোপূড়া, বেচেৰা, বেচেৰী)	
নংবা	
ৰাম ৰাম	
হীম, ধীইত্, ত্লাক (টকালি পাৰি উচ্ছাৰিত পশ্চ তালব্য অন্তধ্বনি),	খং/বিৰুক্তি প্ৰকাশক
হিঁহ, (নাকেৰে মাত উলিয়াই)	
নাংঙো	
ইয়াও, বাৱায়, হ্রীত (চঁক খুৱা)	
হ্রাত্ ছাল্লা (হাতে লোটে ধৰা পেলোৱা অৱস্থাত)	
হাও, হামুং, জামুং-বিস্মৃতি প্ৰকাশক	
অন, ঔম্, ও, দে, দোৱা, হীম, (বক্রোক্তি মূলক)	সন্মতিসূচক
আও, আতো, হা, (বিস্ময়জনিতভাৱে)	প্ৰত্যুত্তৰ মূলক
হীই (বিৰুক্তি), চাংছি, চাংছীই (সন্দেহমূলক)	
উৱানতু (সেয়ে হয়)	
নেমৰাছং কীনচীকীন (ধন্যবাদ)	

জৰদে, বাছ, হীৰছায়, হুৰছায় (ছাখাৰ গীত) আঁহীম/অৰিহং, (দেৱদেৱীৰ স্তুতিত) দাঁই দাঁই, (সমজুৱা সকাম নিকামত দিয়া উচ্চধ্বনি) আৱা, (খেল-ধেমালিৰ মাজত সাময়িক বিৰতিত জয়ধ্বনি	আনন্দ প্ৰকাশক
খুছছি, ছাল্লা, ছাল্লাৰ হায় (কাষলতি বজাই) হাক থুই, (থুৱাই), এল্লা, (সমজুৱা ধিক্কাৰ ধ্বনি)	গঞ্জনা প্ৰকাশক
আয়াও, উল্‌লে, ওৰৰে ওৰৰে বাপ-বাপ হাপ্ বাপ্, বাপৰে-বাপ আয়ুৰি, অখ্ৰে	বিস্ময় প্ৰকাশক
আঁহী, উহু, নায়, দোংচা-	অসন্মতি প্ৰকাশক (নমস্কাৰ)
ছেওলা/উৰ্গিৰাছং/ছিৰিৰাছং ফাই (মাতি আনোতে) নি/নায় (যাবলৈ লগ ধৰোঁতে) দি/(সহায় বিচাৰি আহ্বান জনাওঁতে অয়/আঁই (সৰুজনক/আপোনজনক) হেগো-ইয়ো (মান্যলোকক)	সম্বোধনসূচক

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৪০

দংচাফীন্দা ছদব্ (নঞার্থক শব্দ)

জা ছদব দংচাকায় ফীন্দা বুজায়া উ ছদববিজানোন দংচা ফীন্দা তেপা।
(জি হাগ মীন দংচোৰা বুজায়তানা উ হাগৰোন দংচানি হাগ ব্রাকা)
তীৰীই ছদবনি তীকাং "তা" তীপছ্রীং তীকাকে দংচা ফীন্দা থেফেনকায় চাঙা। জাখ্রে-
(তীৰীই হাগনি আীগচাক "তা" তীপছ্রীং দাকাককীইমীন দংচা হাগ বানায়ছায়া জিগিনা)

ৰাভা	অসমীয়া
তাৰেং/তালীই	নাযাবা - নাযাব
তাৰীং/তানীং	পি-নাখাবা - পি-নাখাব
তাৰীবা/তাফীই	নাহিবা-নাহিব
তাজাৰ/তাজীৰ	নপলাবা - নপলাব

তীৰীই ছদব্নি চাবানি 'চা' তীপছ্রীং তীকাকেবা দংচাফীন্দা থেফেনকায় চাঙা। জাখ্রে -
(তীৰীই হাগনি চীবীমায় 'চা' তীপছ্রীং দাকাকীইমীন দংচা হাগ বানায়ছায়া)

ছাচা	নাখায়
খাপচা/হেপচা	নাকান্দে
মানিচা/মানায়চা	নামানে
চায়ৰুংচা/চায়লুংচা	নাগায়
গুৰায়চা/বীজীমচা	নুঘুৰে

তীৰীই ছদব্নি চাবান 'নেমচা' তীপছ্রীং তীকাকেবা দংচাফীন্দা থেফেনকায় চাঙা। জাখ্রে -
(তীৰীই হাগনি চীবীনায় 'নেমচা' তীপছ্রীং দাকাকীইমীন দংচা হাগ বানায়ছায়া)

ৰেঙা নেম্চা/লীই নেমচা	যোৰা বেয়া
খাপমা নেম্চা/হেপ নেমচা	কন্দা বেয়া
ছানা নেম্চা/ছান নেমচা	খোৰা বেয়া

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৪১

ফীছাৰ ছদব
(বিপৰীত শব্দ)

ছদব	ফীছাৰ
জংগ্রেং/কুৰিয়া	হেলদেম/দীলছীম
কেংকাক্লাউ/কংক্রেম	গধেধেল
চাদাৰা/চাৰা	দপা/ধাপাপা
বান্দ্রা	লাৰি
বুদা	চেংগ্রা/ছাবেক
ফৰা/থপৰা/অৰ	গীদাপা/গাৰাং
তো বুদা/তৌকন্তা	তো ছাব্রা/তৌ আমায়
কি বনতা/কি ভনতা/তৌ বন্তা	কি ছাব্রা/কীই আমায় ছ্রামছ্রাম
চাক চেঙা	চেমথা/মুদুৰাক্চেক্
খাপা/হেমি	মিনিয়া/মিন্নি
নু /আদু/আম্বাক	মীংছা/চাপ
কানথাৰা	ঘাৰায় প্রেক/কানকীলি
কান নেমকায়/কান পেনেম	কালামকায়/কান ছাৰ্চা
খাখোপ্রে	মিনিপ্রে
খীছানা	তংবুৰা
পিথিং	মীনকায়/পীমীন
পিদান	মায়চাম
তীকাংকালি/তীলকায়	চাবানি/তে-গাপ্/মালকায়
তাজা প্রাকপ্রাক/নেম তংকায়	ছকায়/পিছৌ
হাম	দিবি/দীবীই
গুৰি/উকু	মীংছা/ছাৰায়
ছাল্লাং/মায়ছাল্লাং/জাকৰা	লেৰৰাতং/লেব্রা হাতাং/জীক্ছি

চুঙা
ৰোৱা/লৌ
খা-আ/হিয়া
চীকা
পাঙা
তা-আ/তাৰাক
প্ৰেঙা
চুৰা
চুৰচুৰ/জুৰজুৰ
চীপচীপ
কীন
ছাৰা/গুন্দ্ৰীই
ছাৰা
ৰাককা
না-আ
প্ৰেংপ্ৰেং/পেতেপ্ৰেং
চিথাৰা/চীইতৌৰা
গগাপ্লাক/গগ্ৰাক
ছান
ৰাংছাং/ৰাছান
ফুঙি/মীনৌ
তে/তি
ৰংঙা
ৰিয়া/লিয়া
ৰিদাদাব/লিদ্দুগ
তুংঙা
ছীখামা/চীঙি
খৰাং
নায়া/জিছ্ৰিং

মীলা/মীৰা
ছঙা/কান্দলক
ছীমা
তুংঙা
পাংচা/ছানতোঙি
তাচা /দীৰতীং/তাৰাকচা
কয়া/কাক্ৰয়
ফেলা/বৰো
ধেপেকা/পেতেলেত
বুথুৰ/বুথ্ৰাথা
পুক
ছাৰচা
লাদা/লন্দক
ৰায়া/লায়া
নাচা/নাগকা
কুনদুদুক/কুন্দুলুক
মেংকঙা/মাংগ্ৰেং
চেলেলেপ/গুন্দ্ৰীই
ফাৰ
ৰাংগ্ৰে/ৰাংৰেত
ৰাংছ্ৰি /লাংছ্ৰি/ছানলীই
গাফুং/গানাপো
পেললা/নমা
চেংঙা
চেংফাফ্লং/চেংফাফ্লাও
চীককা
গীমাৰা/বীলীমি
ফাচি
হানদাৰা/আন্দাৰ

ব্ৰাক ব্ৰাক/ক্লীংক্লীং	জীগীগীপ/জীগ্ৰীপ
কাৰা/পিৰ	কামা/চাৰায়
গামছা/পাজাৰ্/কালায়	ৰীফান/লীফুন
খপং/পীগ্ৰি	খদাবাং/পীগী
জাগ্ৰাহা/জাকৰা	জাকছিহা/জীকচি
ছাতিহা	বিৰিহা
নাৰনাৰ/দাওদাক্ৰা/হীকুদীকু	আনাৰে আনাৰে/তেপতেপ
ছা-আ/ছা	কোৱা/বাকায়
ৰা-আ/লা	ৰাখাতা/বাকায়
নাছিয়া/নীছিয়া	গাৰায়া/ছাছিয়া/বাকায়া
হাছিকায়	ৰুককায়
ৰা/লা	ফীছা/বেছেত
কুমুৰনাং	জাত্ৰা
চাদাৰা/চাদেলা/চাদেল	দপ/ধাপ্লাকা/প্লাকা
ছদব	ফীছাৰ/তীত্ৰীক
নেমা	নেমচা
ৰেঙা/লীয়া	ৰেংচা/লীইচা
চিথোৰা/চীইতৌৰা	চিথোচা/চীইতৌচা
চিখ্ৰাখ্ৰাপ/নুকি/পুম	আগেৰ কুংগেৰ/বাজিং/বীৰ
বায়বাৰা	আওলাৰি
ছানাদংকায় /গাগীম/ছানদোঙি	ছানা দংচাকায় /কাঙাল
তংকায়-ছাকায়/গেনগেন তংকায়	হাওৰিয়া/হৌৰিয়া
মাহাজন	কামলা
ৰাজা	ৰানি/ৰায়নি
দামধাৰা/দাম্দাদ্ৰাক	দামছানি/দামচিলৌ
গিয়াননাং	মাছু/গিয়াননাংচা/গিয়ানতোংচা
দয়ানগ্ৰি	মাছুচীলনিন
আংকোলায়/তমঙি	গীজাৰকায়/গীজীৰ
নাছিকায়	খাছিকায়/ছাছিকায়

ছীক	বী
দক	ছন/ছান
চীপ	ধেং/দাও
তাক	দিবি/দীবীই
ৰাখু/লাও	ৰাআ/লা

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৪২

চংগাম

(বচন)

চংগাম ঃ গছা আনিং অকাচা পাংকায়ো ফামান তাককায় ছদববিজানন চংগাম ঔনা-জেগানদা/জাখে - কায়, কায়তাং মাছু, মাছুবিজান

চংগাম আনিং ঃ জেগানদা (ক) ছা-চংগাম (একবচন)

(খ) পাং চংগাম (বহুবচন)

১। **ছা-চংগাম ঃ** গছা বা ছাকৃছা ও তেপকায়না ছা-চংগাম ঔনা/জেগানদা - কায়, মাছু, নাং, উ নানি

২। **পাং চংগাম ঃ** আনিং বা আনিঙাবা পাঙে পাকজাও তেপকায়ো-পাংচংগাম ঔনা জেগানদা ঃ কায়তাং, মাছুবিজান, উৰং নানি ৰাভা পাকেবে কামায় তুনুককায় নিয়াম পাকে ছা-চংগামনি পাৰা পাংচংগামিনা থেপেনকায় নুকা।

জেগানদা-

ক) বীৰা বীৰা ছদব পাকে "বীজান" দো ছদব কুচুই ছা চংগামনি পাৰা পাং চংগাম থেফেনা -

ছা-চংগাম	পাং-চংগাম
মাছু/মীছু	মাছুবিজান/মাছুদো/মীছুদো
মাৰাব	মাৰাববিজান/মাৰাপদো
মায়	মায়বিজান/মায়দো
মিছি/মুছি	মিছিবিজান/মিছিদো/মুছিমে
নক	নকবিজান/নকদো

হীতি	হীতিবিজান/হীতিদো
খানথে/হান্তীই	খানথেবিজান/হান্তীইদো
পান	পানবিজান/পানদো
প্রীন/প্রুন	প্রীনবিজান/প্রীনদো/প্রুনদো

খ) বীৰা বীৰা ছদব পাকে তাং / দো কুচুই ছা-চংগামনি পাৰা পাংচংগাম থেপেনকায় চাঙা। জেগানদা -

ছা-চংগাম	পাং চংগাম
কায়/মাৰাব	কায়তাং/কায়দো/মাৰাবদো
ৰাভা	ৰাভাতাং/ৰাভাদো
অসমীয়া	অসমীয়াতাং/অসমীয়াদো
যোগী	যোগীতাং/ যোগীদো
ইংলিছ	ইংলিছতাং/ইংলিছদো
বংশী	বংশীতাং/বংশীদো
চাং	চাংবাতাং/চাংচাং

গ) বীৰা বীৰা ছদব পাকে/দিগিনা ৰং' ছদব কুচুই ছা চংগামনি পাৰা পাং চংগাম থেপেনকায় চাঙা। জেগানদা -

ছা-চংগাম	পাং চংগাম
নাং/নীং	নাৰং/ননক
উ	উৰং/অনক
আয়া/আমায়	আয়াৰং/আমায়দো
দাদা	দাদাৰং/দাদাদো
বিবি/আয়া	বিবিৰং/আয়াদো
ত্রীংগিৰ	ত্রীংগিৰিৰং/ত্রীংগিৰদো

ঘ) বীৰা বীৰা ছদব দিগিবে ছদবনি পাৰা পাংছদব না থেপেনবায় ছদববিজানান বেৰগা ছদব চাঙা জেগানদা -

ছা- চংগাম	পাং চংগাম
আং	চিং/নিং
গছা	পাঙা
তীংছা	চবৃছা/জম্বৰছা

পৰা নং/পাঠ নং - ৪৩

ৰিছিং (লিঙ্গ)

জাকায়/জা ছদব পাকেয়ান মুছা (মাব্বা) অকাচা মেচা ও ফামানা মানা উৰোন ৰিছিং তানা। জাখ্রে- বাবা (আওৰা), আয়া (আমায়) দাদা, বিবি, নানি-

ৰিছিংনি বাগা ব্রিবা তোৰা- জাৰো কামায় তুনুকজো -

ক) মুছা ৰিছিং ঃ জাকায় ৰিছিং মুছাবিজান্না (মাব্বা) তেপ্পা উৰোন মুছা ৰিছিং তেপ্পা জাখ্রে - বাবা (আৰা), দাদা, জুজু (ঔচু), গগো, ভনতা, দামৰা (দামবাৰ)।

খ) মেচা ৰিছিং ঃ জাকায় ৰিছিং মেচা (মাজু) বিজামনা তেপ্পা উৰোন মেচা ৰিছিং তেপপা জাখ্রে - আয়া, বিবি, বুদি (ঔৰৌই), তোমাজু, কিমাজু, বকন।

গ) প্রৌন ৰিছিং ঃ জাকায় ৰিছিং মুছা আৰো মেচা কামিংওবা তেপ্পা উৰোন প্রৌন ৰিছিং তেপ্পা জাখ্রে - কায় (মাৰাব), মাছু, মিংকু (মেয়ং), কি (কৌই), তো, জুব্রা (আমায়)- বাব্রা (আওৰা)।

ঘ) চান্দা ৰিছিং ঃ জা ৰিছিঙান মুছা অকাচা মেচানাবা তেপ্চা উৰোন চান্দা ৰিছিং তেপ্পা জাখ্রে - নেন (চকক), তেবুল, চেহেৰা, ৰংখো (লহং), কলম, নানি।

ৰিছিং ত্রায়ছিনি (লিঙ্গ পৰিবর্তন)

মুছা ৰিছিং	মেচা ৰিছিং	লাৰা/বানদ্রা/ৰান্দা	লাৰি
বাবা/আৰা	আয়া	দাদাব্রা	বুজিব্রা
জুজু/ঔচু	বুদি	গিমব্রা/ঔনৌং	বিব্রা
দাদা	বিবি	তাৰায়/তৌৰৌই	মাৰায়
মামা	মানি	জংকোব্রা/ঔনৌং	নৌনৌংব্রা
ফাজং/ঔতৌই	মাজং/আয়চুং	ছুব্রা মুছা/ছুব্রা-মিছা	ছুব্রামেচা
বাংবাং/বৌংতৌই	ছিছি/আমাং	বুদা	মাৰি
চেংগ্রা/গাবুৰ-বৌন্তৌই মিচাল	দৰায়	চুংবামুছা/মিছাগদ্য	চুংবামিচা
খুছিব্রা/ঔন্দৌইছা	নকছিব্রা	নেব্রামুছা/হৌ	নেব্রামেচা

উম্বা/মিবা	মিচিক
জাংব্রা/জামায়	মিচাছাব্রা
জিতুৰি	ছাতুৰি
বিয়ায়	বিয়ায়নি
মুছা/মি	মেচা
নামচাক (ভাগিনী)	নামদায় (ভাগিনা)
দামচাক (ভাতিজা)	নামদায় (ভাগিনী)
ফজংব্রা/আজংব্রা	জিনিব্রা
বলদমাছু	গায় মাছু
দামৰা	বকন
মাছুহালুৰা-মীছুহীল	গায়মাছু/মাছুজুব্রা-মীছুআমায়
কি মাপৰা/কীইমাত্বা	কিমাজু/কীই মীত্জু
কি ভনতা/ভন্তা	কি মাজু/কীই মীত্জু
প্রীন ধাৰিয়া/পুৰন দামবাৰ	প্রীন মাজু বা জুব্রা/পুৰন আমায়
মিংকু বন্দা/ভনতা	মিংকুজুব্রা/মেয়ং আমায়
তো গগো/তৌ কন্তা	তো জিব্রা/তৌ আমায়
তো নাকুৰা/তৌ তম্বল	তো-কুৰি/তৌ মিচাল
হীতি মাথায় এক্কুৰি হুতি	জুব্রা/হীতি এক্কুৰিজু
মাছি/চক্রা মাবা/ছিঙাল	মাছি সাজু/মীছি মীত্জু/দুলিয়া
তোৰে মাবা/দৌৰেক	তোৰে মাজু/আতাতাং

*****

পৰা নং/পাঠ নং - ৪৪

ৰাভা চায়

ৰাজেন পাম

অ আঙি ছং
অ চিঙি ছং
অ আঙি কাকায়নি ছং
নাংগান্দা নেমকায় হাদাম
আৰো জে তোংচা
অ আঙি কাকায়নি ছং

নেমা নেমচা দঙোবা
আঙি মনি দীমদাকায়ান নেমা
অ আঙি ছং নেমা
জাহাদামিনা ৰেংদংবা
নেমকায় হাদাম নুকদংবা
আঙি ছঙো আমে জামুংচা
অ কাকায়নি ছং।।

ছন্দবফীন্দা/শব্দার্থ ঃ

আঙি-মোৰ, চিং - আমি, কাকায়- নিজৰ, নাৰং - তোমালোক/ আপোনালোক, নাং- তুমি/আপুনি, উ - সি, তাই, তেওঁ, তেখেত, দীমদাকায়ান - সকলো, জাহাদামিনা- যিকোনো ঠাইত, নেমা - ভাল, নেমচা - বেয়া, ছং - গাঁও, আমে - মই, জামুংচা - নাপাহৰো।

ৰাভা চায়

ৰাজেন পাম

জিৰ্ জিৰ্ ছিৰ্ ছিৰ্
আতো ক্ৰীঙা
ফামানা চিং নাং চিকাঝৰা
তীকাঙি পাৰা ৰিবায় তোৱা
দোৱানে নাঙি মুং ৰংছায় ঝৰা

বিছি নাঙি জনম্
বেকায় হাছু কাৰাং
আনা কানিখুচা
অ' চিকা ঝৰা
ৰেঙেতা বিছিনা চাঙানেকে বোঙা
উকায় কাথাও চিং ফামান্চা

ৰিবিবামীন্ দদান
ৰাভাতাঙি ৰাজা
নাঙি হাকাপ্ ফানে
গছা হাদামিনা
জাকায় হাদামো ছাকায় ফামানা
উনি মুঙান ফেদাৰদোবা।।

ছন্দবফান্দা/শব্দাৰ্থ ঃ

আতো ক্ৰীঙা - কি সুৰ বাজে/কি শব্দ বা ধ্বনি, চিকাঝৰা - নিজৰা, তীকাঙি - পূৰ্বৰে পৰা/আগৰে পৰা /তাহানিৰে পৰা, জনম - জন্ম, হাচু - পাহাৰ, কানিখুচা - কোৱা নাই/নোকোৱা, হাকাপ্ - পাৰ/কাষ, ফানে - বিচাৰি, ফেদাৰদোবা - ঠাইৰ নাম।

হয় মাৰু চায়

কংগ্ৰেছ ৰাভা

মাৰু লোৱা তানা
গেৰক লেৱা তানা
মাৰু লেৱা বীনাৰে
গেৰক লেৱা বীনা
বাহাবলি দদান ৰাজা
ৰংছায় ঝৰায় ভাঙা
বীলছাৰি ছাৰি অ'
চীন বাৰং চীনাৰে অ'
দান বাৰং দানা
ছীমান্ ছীমান্ বীনাৰে অ'
ছীমান ছীমান বীনা
দয়নাং হাচু বমায়নান
ৰংছায় হাকাপিনা
দদান কাছি ধাৱাবানি
হুৰাহুৰি চাঙা অ'
হুৰাহুৰি চাঙা

ছদব্ফীন্দা/শব্দাৰ্থ

মাৰুলোৱা ঃ এবিধ ল'তা। ডাঙৰ গছত বগায়। দীঘল মাৰু লেৱা "বায়খো উৎসৱ'ৰ লেৱা টনা (লেৱা বীকায়) Tug of war event ও ব্যৱহাৰ কৰে।

গেৰকলেৱা ঃ ঘেৰক লেৱা। ঘিলাৰ ল'তা মাৰু লেৱাতকৈ বেছি ডাঙৰ আৰু শক্তিশালী হয়।

খৰাঙি

প্ৰসন্ন পাম

খৰাঙো তিলায়ান্ পান্ছান্ গ্ৰীমি
*[১]আগিৰানি পাকা
আগিৰানি পাকা
হাচু বোমায় *[২] চং ৰেংৰেং হগো আতো ৰকা। ১।
পান্ বানি *[৩] ছায়ায় না বাজং গ্ৰীমি ছায়ায়
*[৪]এৰোৱানি চাৰ্পাক্ ৰাম্পাৰ্ গান্দা ময়া।
দোপা তুঙা ৰাংছাঙি
*[৫]গমনে ছোনা ব্ৰাংছিং ছুকা
কায়নি চাৰ্পাক্ দুক্ মান্কায়
জান্বায়ছে নুকা ।৩।

ছদবফান্দা/শব্দাৰ্থ

*[১] - আগিৰানি - (বনজুঁই, অগ্নি), গ্ৰীমি বাৰ্ খাম্কায়।
*[২] - চংৰেংৰেং - জেংজেংমায়, তেতে গান্দা ক্ৰীংকায় চংৰেংৰেং ক্ৰীঙা।
*[৩] - ছায়ায় - ছায়াতি (ছাঁত, শীতল ছাঁত)।
*[৪] - এৰোৱানি - এৰোৱা নি, (এৰোৱাৰ, চগাজাতীয় প্ৰাণী, ক্ষুদ্ৰ প্ৰাণী বৰ্গ)।
*[৫] - গমনে - গগনা, গম্নায়, (এবিধ বাদ্য, বিহুত বজায়, ইয়াত ভোমৰা, কীটে ফুলৰ ৰস খোৱা ভোমৰাক বুজোৱা হৈছে বম্লেকা)

ঔগিন্ কোচা হাছং

ৰুবুংগিৰ্ -ইন্দ্ৰমোহন কোচ

চায় ব্ৰে ব্ৰে *[১]মায় ব্ৰে ব্ৰে*[২]
কোচ্চা হাছং তোৱা,
চায়বীৰীয়ীন্ মায়লহং বীৰীয়ীন্
কোচ্চা হাছং তোৱা। ১

কোচ্চা হাছং ছোনান্ হাছং
*[৩]জীৰু হাছং তোৱা,
*[৪]চায়না হাছং তিবীৰীই হাছং
চিকা বীৰীই তোৱা। ২

ছিন্জুকুচি ছিন্ভূকুচ্ ছন্কুচি ছন্কুচ্
কোচা মুং লুঙা*[৫]
*[৬]চিকা লৌ লৌ গীতী লৌ লৌ *[৭]
*[৮]খুং চিকা বীৰীইতি
তি লুংলুঙা*[৯]। ৩

ছন্দবফীন্দা/শব্দাৰ্থ ঃ
*[১], *[২] ব্ৰে ব্ৰে - বেৰ্বেৰ্ পাংৰাঙা - প্ৰচুৰ, *[৩]জীৰু - অশৰীৰি আত্মাৰ দেশ,
*[৪]চায়না - চীন দেশ, *[৫]লুঙা - চায়লুঙা/চায়ৰুঙা - গীত গোৱা,
*[৬] চিকা লৌ - ৰোৰাংকায় তাম্ব্ৰং - দীঘল নদী, *[৭]গীতী লৌ লৌ - চিকঘাতনি
হাকং হাকং - নদীৰ ঘাটৰ পাৰে পাৰে, *[৮]খুং - তাম্ব্ৰংনি মুং - নদীৰ নাম,
*[৯]লুংলুঙা - চায়ৰুঙে তোৱা - গীত গাই থাকে।

হাছং কুলায় মাজাৰায়

অবিনাশ ৰাভা

হাছং *[১]কুলায় মাজাৰায়
*[২]জুৱান্ চিকা ধাৰায়
পলংমৌন্ লৌয়ৌ তিঙি ইনি (১)
ৰৌম্-ৰৌম্ চিকাৰায়
ঔপৌন্ নৌক্জো মৌকৌৰায়
গ্ৰৌমি-গ্ৰৌমি*[৩] ছায়নাংতা তিঙি
মাৰাব্ কুলো ফৌইমৌন্
হাছং মায় নৌকৌইমৌন্
ভুলায় মানে লৌয়ৌ তিঙি ইঙি (২)
ছোনানি*[৪] পিঞ্জৰায়
*[৫]তোচাৰ্ মুনি চাবান্
বিদায়ো লামায়তা তিঙি
কুৰুৰাবা ক্ৰৌঙেতা,
বুগিলা ক্ৰৌঙেতা
দোবায় না নুকেমৌন্ *[৬]ছৌই (৩)

ছদবফৌন্দা/শব্দাৰ্থ ঃ

*[১] কুলায় - ওমায়, বোমায় (কোলাত), *[২] জুৱান্ চিকা - হাবাৰ্ চিকা, জোৱান্চিকা (যৌবন নদী, সাগৰ), *[৩] ছায়নাংতা - চাংফায়তা, (হ'ব ধৰিছে), *[৪] পিঞ্জৰা - পিন্জ্ৰা - পিঞ্জাৰ্ (সঁজা), *[৫] তোচাৰ্মুনি (টিপচী চৰাই), *[৬] ছৌই - ই প্ৰত্যয় যিকোনো ক্ৰিয়াৰ পাচত ব্যৱহাৰ হয়। যেনে- ছায়মৌন্ছৌই পৰায়মৌন্ছৌই ইত্যাদি।

(ৰাভা নৃত্য সংকলন ২০০৭ গণপতি পাম দেৱৰ প্ৰযত্নত)

জায়াংকানি ক্রৌমুচি

প্রাণেশ্বৰ ৰাভা

ছা ছা ছা
আঙি কুমপাক গছা
নিং নিং নিং
আঙি নেকেন আনিং
থাম্ থাম্ থাম্
ৰিক্সানি চাকা আনথাম
ব্রি ব্রি ব্রি
প্রৌন্‌নি তাথেং আনব্রি
বৌং বৌং বৌং
তাছি খু আনবৌং
ক্রোব্ ক্রোব্ ক্রোব্
বুত্রিনি জায়াংকা আনক্রোব্
ছিন্ ছিন্ ছিন্
বায়ছিংকিয়ানি গাব আনছিন্
গিন্ গিন্‌গিন্
বিবুৰনি তাথেং আন গিন্
ছুকু ছুকু ছুকু
বৌছামদুৰানি জায়াংকা আনছুকু
হাছি হাছি হাছি
দুর্গাবায়নি তাছি, আনহাছি

বীছামুলুকতি কীৰছীংখাৰে জাতাক্রিকায় চুংমাৰাং কোৰোনা (কোভিড-১৯) ৰায়ে 'ক' তীমাক পাকেছান ৰনচায়কায় ৰাভা ক্রৌমুচি -

সমগ্র বিশ্বত ত্রাস সৃষ্টি কৰা মহামাৰী কোৰোনা (কোভিড-১৯)ক লৈ অকল 'ক' বর্ণ আখৰৰ এটি ৰাভা কবিতা -

কোৰোনা

ৰাজকুমাৰ ৰাভা

কাৰাহা কামাহা
কীৰ্মানেতা
কোৰোনা কাকে
ককথাতেতা

কায় কায়না
কীৰ্মানকায়
কায়ান কানিতা
কোৰোনানি কাথা

ক্রীক্মানকায় কায়ো কানিতা
কায়না কাফায় কীৰ্
কায়তাং কীৰ্না ক্রীক্

কোৰোনা ক্রাঙা
কায় কানিতা
ক্রাঙে ক্রাঙে কাকা
কায়ছাক্ছানাবা কানিচা

কয়জনমানা ছেওমানি ৰাভা প্ৰেংখীম্
ক্ৰৌৰাংগিৰতাঙি খেংৰামছু-চাগ
(কেইজনমান বিশিষ্ট ৰাভা সাহিত্যিকসকলৰ জীৱন পঞ্জী)
মনি ৰাভা

বাল্যকাল (মৌলবানি জোৱা) ঃ

জন্ম - ১ নভেম্বৰ, ১৯৪৪ চন, মেঘালয়ৰ টিক্ৰিকিল্লাত। তেখেতৰ পিতৃৰ নাম স্বৰ্গীয় গগা ৰাম ৰাভা আৰু মাতৃৰ নাম স্বৰ্গীয়া জাগ্ৰি ৰাভা।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম)

প্ৰাথমিক ঃ টিক্ৰিকিল্লা প্ৰাথমিক বিদ্যালয়ত শিক্ষা জীৱন আৰম্ভ।

মেট্ৰিক/উচ্চ মাধ্যমিক ঃ ১৯৫৯ চনত।

আই. এ/উচ্চতৰ মাধ্যমিক ঃ ১৯৬২ চনত।

অন্যান্য শিক্ষাগত অৰ্হতা ঃ হিন্দী বিশাৰদ।

কৰ্মজীৱন/কৃতিত্বপূৰ্ণ সেৱা ঃ দৰংগিৰি এম. ই. স্কুলৰ শিক্ষক হিচাপে যোগদান (১৯৬৫ চনত) গোৱালপাৰা চহৰৰ বাপুজীনগৰ হাইস্কুলৰ সহঃ শিক্ষক। টিক্ৰিকিল্লা হাইস্কুলৰ সহঃ শিক্ষক হিচাপে যোগদান।

সাহিত্যিক জীৱন (ক্ৰৌৰাংগিৰ খেংৰাম) ঃ

প্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰকায় কাওছাবিজান) ঃ ছাথাৰ, বিননি, মোৰ পৰিচয়, ৰাভা ভাষা শিক্ষাৰ প্ৰণালী, ৰাভা বুৰঞ্জীৰ প্ৰতিধ্বনি, ৰাভা সংস্কৃতি ধাৰা, ৰাভা ভাষাৰ ফকৰা-যোজনা আৰু জঁতুৱা ঠাচ, ৰাভা সমাজৰ সামাজিক আইন আৰু দণ্ডবিধি, হৈ-মাৰু চায়, গুঞ্জন।

অপ্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰচাকায় কাওছাবিজান) ঃ ৰাভা ভাষাৰ অভিধান, মন্দাকিনী, কালিদাসৰ মেঘদূত (অনুবাদ), চাৰ্পাকিনি খুৰাং, ময়ুৰ কোঁৰৰী, ত্ৰি-ভাষা, বুবুৰেঙা, কিন্নৰদন্তীৰ সাধু, ৰাভা বুৰঞ্জীৰ পম খেদি, ৰাভা লোকগীত সংগ্ৰহ, ৰাভা ভাষাৰ খণ্ডবাক্য, জতুৱা ঠাঁচ।

সামাজিক জীৱন (ছামজানি খেংৰাম) ঃ ১৯৭২ চনত মেঘালয় বিধান সভা নিৰ্বাচনত প্ৰতিদন্বিতা কৰি নিৰ্বাচিত হয়। নিখিল ৰাভা সাহিত্য সভাৰ প্ৰতিষ্ঠাপক সভাপতি (১৯৭৩ চন)।

উল্লেখযোগ্য সাফল্য (থফৰছ্ৰাপ্কায় থেৰংথাৰ) ঃ গুৱাহাটী সাহিত্য কাননৰ দ্বাৰা 'ৰেবনাথ শৰ্মা উদ্‌গনি বঁটা' লাভ। গোৱালপাৰা সাহিত্য সভা, অসম-মেঘালয় সমন্বয়।

সাহিত্য সংস্কৃতি মঞ্চ ঃ টিক্ৰিকিল্লাৰ দ্বাৰা ৰাজহুৱা সম্বৰ্দ্ধিত।

সাংসাৰিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ্ খেংৰাম) ঃ

শ্ৰীমতী মাধুৰী ৰাভাৰ সৈতে বিবাহ সম্পন্ন।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ পাঁচজন ল'ৰা আৰু দুজনী ছোৱালী।

যোগেন্দ্ৰনাথ বান্থো

বাল্যকাল (মীলবানি জোৰা) ঃ

জন্ম - ১৯২৭ চনৰ ২৭ চেপ্তেম্বৰত পশ্চিম গাৰোপাহাৰ জিলাৰ অন্তৰ্গত নাগুৱাপাৰা গাঁৱত জন্ম গ্ৰহণ কৰে। তেখেতৰ পিতৃ স্বৰ্গীয় নাৰদচন্দ্ৰ হাজং ৰাভা আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া চকতাই বান্থো।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম)

১৯৩৩ চনত লক্ষীপুৰ প্ৰাথমিক বিদ্যালয়ত ভৰ্ত্তি হৈ শিক্ষাৰ পাতনি মেলে।

১৯৩৯ চনত গোৱালপাৰা পৃথ্বিৰাজ উচ্চতৰ মাধ্যমিক বিদ্যালয়ত ভৰ্তি হয়।

১৯৪৩ চনত সুখ্যাতিৰে প্ৰৱেশিকা পৰীক্ষাত উত্তীৰ্ণ হৈ গুৱাহাটী কটন কলেজত পঢ়ে।

১৯৪৫ চনত আই.এ. পৰীক্ষা দি অনুত্তীৰ্ণ হয়। তেতিয়া তেওঁ স্বাধীনতা আন্দোলনত যোগদান কৰে।

কৰ্মজীৱন/কৃতিত্বপূৰ্ণ সেৱা ঃ টিক্ৰিকিল্লা মজলীয়া বিদ্যালয় স্থাপন কৰা প্ৰধান শিক্ষক হিচাপে চাকৰি জীৱন আৰম্ভ।

সামাজিক জীৱন (ছামজাছিনি খেংৰাম) ঃ ১৯৫২ চনত গাৰোপাহাৰ জিলা পৰিষদ সদস্য হিচাপে ৰাজনৈতিক জীৱন আৰম্ভ কৰে। ১৯৭৮ চনত মেঘালয় বিধান সভাৰ বিধায়ক হিচাপে নিৰ্বাচিত হয়। মেঘালয় হাউচিং বোৰ্ডৰ চেয়াৰমেন আৰু টিক্ৰিকিল্লাত চিকিৎসালয়, এপেক্স বেংক স্থাপন কৰি জনসেৱা কৰে।

সাহিত্যিক জীৱন (ক্ৰৌৰাংগিৰ খেংৰাম) ঃ ১৯৫৬ চনত 'ৰাভা জাতিৰ ইতিবৃত্ত' ষষ্ঠী ভাষী শব্দ কোষ, ৰাভা অসমীয়া-ইংৰাজী অভিধান, তিনিটা ভাষা শিক্ষা, গোড শিক্ষা।

সাংসাৰিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ খেংৰাম) ঃ

বিবাহ (জোৰাছিনি) ঃ ১৯৫৭ চনৰ নবেম্বৰত শ্ৰীমতী বাছেশ্বৰী বাকছোকৰ সৈতে বিবাহ।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ দুজনী ছোৱালী।

মৃত্যু (ছিকায়) ঃ ১৯৯০ চনৰ ২৩ ডিচেম্বৰ (দেওবাৰ) দিনৰ ১১.৩০ বজাত নিজ বাসভৱন শেষ নিশ্বাস ত্যাগ কৰে।

ৰাজেন পাম

বাল্যকাল (মৌলবানি জোৱা) ঃ

স্বৰ্গীয় ৰাজেন পাম দেৱৰ জন্ম হয় ১৯২৮ চনৰ ১ লা ফেব্ৰুৱাৰীত গোৱালপাৰা জিলাৰ ছোটমাটিয়াত। তেখেতৰ পিতৃ স্বৰ্গীয় ৰাগুন ৰাভা আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া গেনাশ্বৰী ৰাভা।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম) ঃ

প্ৰৱেশিকা পৰীক্ষা পাছ কৰে ১৯৫০ চনত শদিয়া কেন্দ্ৰত।

অন্যান্য অৰ্হতা ঃ

১৯৫৪ চনত শান্তি নিকেতনত সামাজিক শিক্ষাৰ প্ৰশিক্ষণ লাভ। ১৯৫৮ চনত বৰ্তমান ঝাৰখণ্ডৰ ৰাঁচিত দ্বিতীয়বাৰৰ বাবে শিক্ষা প্ৰশিক্ষণ লাভ কৰে।

কৰ্মজীৱন ঃ

১৯৫১ চনৰ পৰা ১৯৫৪ চনলৈ নেফা (বৰ্তমান অৰুণাচল)ত শিক্ষাকতা কৰে। তাৰ পিছত ডিৰ্মাজাখিলী এম.ই.স্কুলত প্ৰধান শিক্ষক পদত শিক্ষকতা কৰে। ১৯৫৪ চনত গাৰোপাহাৰ জিলাত সামাজিক শিক্ষাবিষয়া পদত যোগদান কৰে।

কৃতিপূৰ্ণ সেৱা ঃ

১৯৬১ চনত আকাশবাণী গুৱাহাটী কেন্দ্ৰত ৰাভা লোকগীত পৰিৱেশন কৰে। ১৯৬২ চনত কলকাতাৰ এইচ.এম.ভি. ত ৰাভা গীত ৰেকৰ্ডিং কৰে। ১৯৬৯-৭০ চনত 'সাংস্কৃতিকা' (১ ঘন্টা) পুৰুষোত্তম দাস প্ৰযোজনা। ১৯৮৪ চনত অসম চৰকাৰৰ সাংস্কৃতিক সঞ্চালকালয়ৰ সৌজন্যত দুধনৈত ৰাভা লোকনৃত্যৰ প্ৰশিক্ষণ। 'নাছিনাচাক' তথ্যচিত্ৰ মৃদুল গুপ্তা প্ৰযোজনা।

১৯৮৫ চনত 'বায়খো' ৩৫ মি.মি. তথ্যচিত্ৰ প্ৰযোজনা, টি আৰ আই অসম চৰকাৰৰ সৌজন্যত।

আলোচনা চক্ৰ/কৰ্মশালাত অংশগ্ৰহণ ঃ

১৯৫৭ চনত গণনাট্য সংঘৰ সৰ্বভাৰতীয় অষ্টম অধিৱেশনত প্ৰথম ৰাভা লোকনৃত্য প্ৰদৰ্শণ কৰে (নতুন দিল্লী)। ১৯৬২ চনত নতুন দিল্লীত গণৰাজ্য দিৱসত ৰাভা নৃত্য পৰিৱেশন কৰে। ১৯৭২ চনত পাটনাত ভাৰত-ছোভিয়েট সাংস্কৃতিক সমাৰোহত অংশ গ্ৰহণ কৰে। ১৯৭৯ চনত গণৰাজ্য দিৱস, নতুন দিল্লীত অংশ গ্ৰহণ কৰে। ১৯৮১ চনত তামিলনাড়ুত অনুষ্ঠিত ৰাষ্ট্ৰীয় পৰ্য্যায়ৰ সাংস্কৃতিক সমাৰোহত অংশ গ্ৰহণ। ১৯৮৬ চনত নতুন দিল্লীত অনুষ্ঠিত 'আপ্না' উৎসৱত যোগদান কৰে। ১৯৯১ চনত সংগীত নাটক একাডেমীৰ সাংস্কৃতিক সমাৰোহত গীত পৰিৱেশন কৰে।

সাহিত্যিক জীৱন (ক্ৰৌৰাংগিৰ খেংৰাম) ঃ

প্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰকায় কাওছাবিজান) ঃ'কাঢ়া নলৰ মৌ সৰা সুৰ'; 'ৰাংচাৰি (ৰেঙণি)'; 'জানং-জিনং'; 'নদীৰ নাম দুধনৈ'।

অপ্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰচাকায় কাওছাবিজান) ঃ (ক) কুকুৰ আৰু লাখুটি (নাটক) (খ) মৰহা ফুল (নাটক) (গ) লখিমী (নৃত্য নাটিকা) (ঘ) ৰংচাইৰ ৰঙিলী (নৃত্য নাটিকা) (ঙ) হামাৰা হিন্দুস্থান হ্যায় (নৃত্য নাতিকা) (চ) প্ৰতিধ্বনি (নৃত্য নাটিকা) (ছ) সেউজীয়া বননীৰ মাজে মাজে (কবিতা) (জ) স্বৌগিনি ঋষি (নাটক)।

উল্লেখযোগ্য সাফল্য (থফৰছ্ৰাপ্‌কায় থেৰংথাৰ) ঃ

প্ৰাপ্ত বঁটা/সন্মান/সম্বৰ্ধনা ঃ ১৯৭৭ চনত অসম সাহিত্য সভা, অভয়াপুৰী অধিৱেশন। ১৯৮০ চনত নিখিল ৰাভা জাতীয় পৰিষদৰ বিৰুবাৰী অধিৱেশন। ১৯৮৪ ইং চনত সদৌ অসম সঙ্গীত শিল্পী সমাৰোহ, কোকৰাঝাৰ অধিৱেশন। ১৯৮৭ চনত অসম চৰকাৰৰ শিল্পী পেঞ্চন লাভ। ১৯৮৯ চন সংগীত নাট একাডেমীৰ ৰাষ্ট্ৰীয় পুৰস্কাৰ লাভ। ১৯৯০ চনত নিখিল ৰাভা জাতীয় পৰিষদৰ জটিয়া অধিৱেশন। সদৌ অসম ছাত্ৰ সন্থা, বঙ্গাইগাঁও। অসম শিল্পী বঁটা (অসম চৰকাৰ) ১৯৯০ চন। ১৯৯০ চনত দুধনৈ পশ্চিমাঞ্চল ৰাভা সন্মিলন। ১৯৯০ চনত দুধনৈ পশ্চিমাঞ্চল যুৱ ছাত্ৰ সমাজ। ১৯৯০ চনত দুধনৈ পূৰ্বাঞ্চল ৰাভা সমাজ। ১৯৯২ চনত পূৱ অজগৰ ৰাভা সমাজ ৩৯ তম্ অধিৱেশন। ১৯৯৩-৯৪ চনত পূৰ্বাঞ্চল সাংস্কৃতিক সংহতি উৎসৱ, শংকৰদেৱ কলাক্ষেত্ৰ। সদৌ অসম নবীন লেখক-লেখিকা আৰু শিল্পী সমিতি ১৯৯০।

সাংসাৰিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ্ খেংৰাম) ঃ

শ্ৰীমতী সৰলাবালাৰ সৈতে বিবাহ সম্পন্ন।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ দুজন পুত্ৰ আৰু পাঁচজনী কন্যা।

মৃত্যু (ছিকায়) ঃ ২৪ চন ১৯৯৮ ।

ৰাজেন ৰাভা

বাল্যকাল (মৌলবানি জোৰা) ঃ

জন্ম - ১৯২০ খ্ৰীঃৰ ১৮ ছেপ্তেম্বৰ, কাতি বিহু, দেওবাৰ ভদেয়াপাৰা (থেকাচু, দুধনৈ)। তেখেতৰ পিতৃ স্বৰ্গীয় আলুৰাম ৰাভা (নিবাৰী) আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া ফেলো (ফুলেশ্বৰী) ৰাভা (চুৰ্চুং)।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম) ঃ

প্ৰাথমিক	ঃ	দুধনৈ প্ৰাইমাৰী স্কুল, ১৯৩২ খ্ৰীঃ (প্ৰাইমাৰী বৃত্তি সহ) এম. ই. স্কুল, ১৯৩৬ খ্ৰীঃ (মহকুমা ভিত্তিত প্ৰথম বিভাগত)।
মেট্ৰিক	ঃ	প্ৰাইভেট শিক্ষক পৰীক্ষাৰ্থী হিচাপে, কেন্দ্ৰ-গোৱালপাৰা, ১৯৫৫ খ্ৰীঃ।
আই.এ.	ঃ	প্ৰাইভেট শিক্ষক পৰীক্ষাৰ্থী হিচাপে, কেন্দ্ৰ-গুৱাহাটী, ১৯৬১ খ্ৰীঃ।
বি.এ.	ঃ	প্ৰাইভেট শিক্ষক পৰীক্ষাৰ্থী হিচাপে, কেন্দ্ৰ-গুৱাহাটী, ১৯৬৫ খ্ৰীঃ।
এম. এ.	ঃ	১৯৭১ চনত গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়ৰ পৰা স্নাতকোত্তৰ ডিগ্ৰী লাভ কৰে।

কৰ্মজীৱন আৰু কৃতিত্বপূৰ্ণ সেৱা ঃ

বিজনীৰাজ ইষ্টেটৰ অধীনস্থ ডামৰা তহছিল কাছাৰীত নায়েব স্বৰ্গীয় কাফেত আলীৰ বদান্যতাত খাজনা তোলা আৰু তৌজি লিখা মহৰী কামত নিযুক্ত মাহিলী ১৫ টকা (এজনৰ নামত এপইচা হিচাপত) দৰ্মহাত ১৯৪০ খ্ৰীঃ। কৃষি কাৰ্যত মনোনিৱেশ জয়ৰামকুচি মজলীয়া বিদ্যালয়ত প্ৰধান শিক্ষক ৰূপে নিযুক্তি দিয়ে ১৯৫২ খ্ৰীঃ।

অন্যান্য প্ৰশিক্ষণ আদি ঃ

কোকৰাঝাৰত গুৰু ট্ৰেইনিং কেন্দ্ৰত শিক্ষকতাৰ প্ৰশিক্ষণ লবলৈ যায়। নৰ্মাল বাছনি পৰীক্ষাত উত্তীৰ্ণ আৰু কুৰিটকীয়া মাহিলী বৃত্তি লাভ কৰি যোৰহাট নৰ্মাল স্কুলত অধ্যয়ন ১৯৪৯-১৯৫২ খ্ৰীঃ ১৯৫৫ খ্ৰীঃত হিন্দী বিশাৰত ডিগ্ৰী লাভ কৰে। দুধনৈ বুনিয়াদী শিক্ষক প্ৰশিক্ষণ, দুধনৈ, ১৯৯০ খ্ৰীঃ। কেন্দ্ৰৰ উপদেষ্টা ৫ বছৰলৈ।

সামাজিক জীৱন (ছামজানি খেংৰাম) ঃ

(১) দুধনৈ শাখা সাহিত্য সভাৰ প্ৰতিষ্ঠাপক সভাপতি, ১৯৫৪ খ্ৰীঃ।

(২) বি. আৰ. কে. আৰ.ৰ প্ৰতিষ্ঠাপক সদস্য, ১৯৭৩ খ্ৰীঃ

(৩) আজীৱন সদস্য আৰু তিনিবাৰলৈকে মনোনীত কাৰ্যনিৰ্বাহক সদস্য, অসম সাহিত্য সভা।

(৪) আজীৱন সদস্য, অসম নাট্য সন্মিলন, ১৯৮৩ খ্ৰীঃ।

(৫) সদস্য অসম প্ৰকাশন পৰিষদ, ১৯৮৬-১৯৯২ খ্ৰীঃ।

(৬) সদস্য অসম জনজাতীয় ক্ষমতাসমপন্ন ভাষা গৱেষণা পৰিষদ।

(৭) সদস্য গোৱালপাৰা সৈনিক স্কুলৰ Local Board Administration।

(৮) সভাপতি, দুধনৈ কলেজৰ অধ্যাপক নিযুক্তিৰ বাছনি সমিতি।

(৯) উপ-সভাপতি, অসম সাহিত্য সভাৰ বঙ্গাইগাঁও অধিৱেশন, ১৯৮৩ খ্ৰীঃ।

(১০) মুখ্য পৃষ্ঠপোষক, ৰাভা অধ্যায়ন চক্ৰ সাহিত্যিক জীৱন।

(১১) দুধনৈ অঞ্চলৰ প্ৰধান সম্পাদক হিচাপে স্বাধীনতা আন্দোলনত যোগদান, ১৯৪২।

প্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰকায় কাওছাবিজান) ঃ ৰাভা জনজাতি, ৰাভা শব্দ সম্ভাৰ, ৰাভা সাধু, ৰাভা সাধুকথা, ৰাজেন ৰাভাৰ প্ৰবন্ধ কুঞ্জ, ৰাভা ব্যাকৰণ প্ৰথম ভাগ, ৰাভা ব্যাকৰণ দ্বিতীয় ভাগ গোৱালপৰীয়া সংকীৰ্তন মালা, ঘটোৎকচ বধ, The Rabhas , কিশলয় (সম্পাদক) (উদয়নৰ সম্পাদক) উল্লেখযোগ্য প্ৰবন্ধ ৰচনা লিখনিঃ সুখৰ সন্ধান, মুক্তি, শিক্ষিত নাৰীৰ দায়িত্ব, কছাৰী প্ৰবন্ধৰ বিষয়ে ৰাভা সকলৰ লোক-গীত, চিফুংগুংগাং, বৈদিক যুগৰ শিক্ষা, ৰাভাসকলৰ লোক বিশ্বাস, গোৱালপৰীয়া উপভাষাৰ স্বৰূপ ইত্যাদি লিখনি প্ৰবন্ধ বিভিন্ন আলোচনীত প্ৰকাশ পাইছে।

উল্লেখযোগ্য সাফল্য (থফৰ ছাপ্‌কায় থেৰংথাৰ্) ঃ (১) ১৯৫৬ চনত উদয়ন আলোচনীৰ প্ৰথম বছৰ, দ্বিতীয় সংখ্যাৰ যোগেদি চন্দ্ৰকান্ত অভিধান সংশোধনী সমিতিলৈ দৃষ্টি আকৰ্ষণৰে ৰাভা শব্দ সন্নিবিষ্ট কৰি দিয়াত সফলতা লাভ কৰে। (২) ৰাভা ভাষা পৰিষদ, দুধনৈৰ হৈ ৰংদানি উপভাষাক মান্য ভাষাৰ মৰ্যাদা দিয়া হয়।

প্ৰাপ্ত বঁটা সন্মান সম্বৰ্ধনা ঃ (১) সাহিত্য সম্বৰ্দ্ধনা অসম সাহিত্যৰ তিতাবৰ অধিৱেশন ১৯৭৫ খ্ৰীঃ (২) কৃতী শিক্ষকৰ ৰাষ্ট্ৰীয় পুৰস্কাৰ, ১৯৮৬ খ্ৰীঃ (৩) সাহিত্য পেন্সন (৪) কমল নাৰায়ণ চৌধুৰী বঁটা ১৯৮৮ খ্ৰী- (৫) সম্বৰ্দ্ধনা অসম জনকৃষ্টি সমাজ, দক্ষিণ কামৰূপ কলেজ, মীৰ্জা অধিৱেশন, ১৯৯৭। (৬) সম্বৰ্দ্ধনা বেবাক ৰাভা ক্ৰৌৰাং ৰুঞ্চুমৰ ৰূপালী জয়ন্তী অধিৱেশন বকো, ১৯৯৮ খ্ৰীঃ। (৭) ডালিম কুমাৰ মেধি বঁটা, ১৮-২-৯৯।

বিবাহ (জোৰাছিনি) ঃ পূবে ৰাভাৰ সৈতে বিবাহ পাশত আবদ্ধ হয়।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ জীয়ৰী এগৰাকী।

মৃত্যু (ছিকায়) ঃ ১৯৯০ খ্ৰীঃ ৬ জুন, ২২ জেঠ, দেওবাৰ, নিজ বাসগৃহ (অমৰাৱতী, দুধনৈ)

প্ৰসন্ন পাম

বাল্যকাল (মৌলবানি জোৱা) ঃ

জন্ম - ১৯৩২ এপ্ৰিল মাহৰ ২০ তাৰিখে গোৱালপাৰা জিলাৰ বালিজানা চক্ৰৰ অন্তৰ্গত লাতাপাৰা গাঁৱত জন্ম হয়। তেখেতৰ পিতৃ স্বৰ্গীয় কলম কুমাৰ ৰাভা আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া দাখেল বালা ৰাভা।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰৌংজানি খেংৰাম)

প্ৰাথমিক ঃ পূৰ গাৰোপাহাৰ জিলাৰ মানিকগঞ্জ প্ৰাথমিক বিদ্যালয়ত শিক্ষাজীৱন আৰম্ভ।

এম.ই. এম.ভি ঃ আগিয়া এম.ভি. স্কুলৰ পৰা উত্তীৰ্ণ হয় (১৯৪৯ চনত)।

মেট্ৰিক/উচ্চ মাধ্যমিক ঃ দুধনৈ হাইস্কুলৰ পৰা প্ৰৱেশিকা পৰীক্ষাত অৱতীৰ্ণ হৈ অকৃতকাৰ্য হয়।

কৰ্মজীৱন/কৃতিত্বপূৰ্ণ সেৱা ঃ দৰংগিৰি এম.ই.স্কুলৰ শিক্ষক হিচাপে যোগদান (১৯৬৫ চনত)। গোৱালপাৰা চহৰৰ বাপুজীনগৰ হাইস্কুলৰ সহঃ শিক্ষক। টিক্ৰিকিল্লা হাইস্কুলৰ সহঃ শিক্ষক হিচাপে যোগদান।

সাহিত্যিক জীৱন (ক্ৰৌৰাংগিৰ খেংৰাম) ঃ

প্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰকায় কাওছাবিজান) ঃ দ'দান বীৰ (নাটক)

অপ্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰচাকায় কাওছাবিজান) ঃ মাৰুক্ষেত্ৰী (নাটক), সৃষ্টিবিধান, ময়ৰা শক্তি, লাঙা মুক্তি, কামগিৰি শক্তি, পিদান সংসাৰ, মায়া হাছং, লেখা তোৱা জমা তংচা ইত্যাদি।

সাংসাৰিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ খেংৰাম) ঃ

শ্ৰীমতী অমনীবালা ৰাভাৰ সৈতে বিবাহ পাশত আবদ্ধ (১৯৫২ চনত)

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ চাৰিজন ল'ৰা আৰু তিনিজনী ছোৱালী।

মৃত্যু (ছিকায়) ঃ ২০-০২-১৯৭৮ ইং।

অবিনাশ ৰাভা

বাল্যকাল (মৌলবানি জোৱা) ঃ

জন্ম - কাজিগাঁও ১৯১৬ ইং জানুৱাৰী ৮/১/১৬। পিতৃ স্বৰ্গীয় হৰেন্দ্ৰ নাথ ৰাভা আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া গুচিপুৰী ৰাভা।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম) ঃ

প্ৰাথমিক ঃ কাজিগাঁও এল. পি., তৃতীয় শ্ৰেণী পাছ।

কৰ্মজীৱন/কৃতিত্ব সেৱা ঃ ১৯৫৯ ইং চনত আকাশবাণী গুৱাহাটী অনাতাঁৰ কেন্দ্ৰত পোন প্ৰথমবাৰৰ বাবে ৰাভা গীত (স্ব-ৰচিত) পৰিৱেশন/প্ৰচাৰ কৰে। স্বৰ্গীয় অবিনাশ ৰাভাই সৰুৰে পৰা খেলা আৰু গীত বৰ ভাল পাইছিল। যেতিয়া তেওঁ ২২ নং পৰ্বত ঝোৰা গাঁও পঞ্চায়তৰ সভাপতি আছিল তেতিয়াৰ পৰা স্বৰ্গীয় ৰাজেন পাম দেৱে আহি তেখেতৰ ওচৰত কৃষ্টিৰ গীত কিছুমান শিকি লয় (১৯৭৪)।

সামাজিক জীৱন (ছামজানি খেংৰাম) ঃ অনাতাঁৰ শিল্পী হিচাবে, কৃষ্টি দল আৰু সভা সমিতিত যোগদান।

আলোচনা চক্ৰ/কৰ্মশালাত অংশগ্ৰহণ ঃ ইং ১৯৭৭ চনত দিল্লী এগ্ৰি এসপ্ৰ কৰ্মশালাত অংশ গ্ৰহন কৰে আৰু বহুত কৰ্মশালাত অংশ গ্ৰহন কৰে। যেনে ধুবুৰী গুৱাহাটী নেহেৰু যুৱ কেন্দ্ৰৰ জৰিয়তে।

সাহিত্যিক জীৱন (ক্ৰৌৰাংগিৰ খেংৰাম) ঃ

প্ৰকাশিত গ্ৰন্থ ঃ সমাজ সংঘৰ সভাপতি হিচাবে ধুবুৰী জিলা কোচ্ ৰাভা সমাজবিধি (ততোপ্ৰকায় কাওছাবিজান) প্ৰণয়ন ও প্ৰকাশন।

উল্লেখযোগ্য সাফল্য (থফৰছ্ৰাপ্কায় থেৰংথাৰ) ঃ

প্ৰাপ্ত বঁটা/সন্মান/সম্বৰ্ধনা ঃ দিল্লী এগ্ৰি এক্সপ প্ৰদৰ্শণত যোগদান কৰাত তেওঁ এটা বঁটা (ৰাছংজোতক মানকায়) লাভ কৰে ইং ১৯৭৭ চনত।

সাংসাৰিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ খেংৰাম) ঃ

বিবাহ (জোৰাছিনি) ঃ ১৯৩৮ ইং চনত বিবাহ হয়।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ ল'ৰা ৫ (পাঁচ) জন ছোৱালী ১ (এক) জনী।

মৃত্যু (ছিকায়) ঃ ১৯৯০ চনৰ ১৪ জুলাই, শুক্ৰবাৰৰ দিনা।

জগত কামা

বাল্যকাল (মৌলবানি জোৰা) ঃ

জন্ম - ১৯৪৩ চনত। পিতৃ স্বৰ্গীয় সবত ৰাভা আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া সনেশ্বৰী ৰাভা।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম) ঃ

প্ৰাথমিক ঃ মৰশুলঝোৰা এল.পি.স্কুল, ৭৪২ নং খোপাটী এল.পি.স্কুল।

এম.ই.এম.ভি ঃ বাশবাৰী প্ৰাঃ এম. ই., দেবীতলা এম. ই., ৰূপচী জে. এন. একাডেমি।

মেট্ৰিক/উচ্চ মাধ্যমিক ঃ ৰূপচী জে. এন. একাডেমী, সাপটগ্ৰাম এ. একাডেমী।

বুনিয়াদী প্ৰশিক্ষণ ঃ ১৯৭৩ চনত কোকৰাঝাৰত।

কৰ্মজীৱন/কৃতিত্বপূৰ্ণ সেৱা ঃ

প্ৰাইমাৰী স্কুলৰ শিক্ষকতা (১৯৭২ চনৰ পৰা)। কৃষি কৰ্ম, সমাজ সেৱা আদি। ছাত্ৰ অৱস্থাত ১৯৬৭ ইং চনত খোপাটীত উত্তৰ গোৱালপাৰা জিলা ৰাভা ছাত্ৰ-ছাত্ৰী সন্মিলন গঠন আৰু প্ৰতিষ্ঠাপক সাধাৰণ সম্পাদকৰ দায়িত্ব গ্ৰহণ। পৰ্বত ঝৰাৰ ট্ৰাইবেল ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ সন্মিলনত অংশ গ্ৰহণ। ধুবুৰী জিলা ৰাভা সাহিত্য সভাৰ সভাপতি (একাধিকাৰ)। সম্পাদক, উপদেষ্টা, আলোচনী সম্পাদক (শকদীমাই-১৯৭৭ ইং) আদিৰ দায়িত্ব।

ধুবুৰী জিলা ৰাভা জাতীয় পৰিষদ (পূৰ্বতে ধুবুৰী জিলা কোচ-ৰাভা সমাজ সংঘ)ৰ সাধাৰণ সম্পাদক, সভাপতি, উপদেষ্টা, সমাজ বিধিৰ সম্পাদনাৰ দায়িত্ব নিখিল ৰাভা জাতীয় পৰিষদৰ (কেন্দ্ৰীয়) ৰ সহঃ সম্পাদক আৰু আলোচনী সম্পাদকৰ দায়িত্ব। ধুবুৰী জিলা ট্ৰাইবেল সংঘৰ সাধাৰণ সম্পাদক, সহঃ সম্পাদক, বৰ্তমানৰ পৰ্বতঝৰাৰ জিলা ট্ৰাইবেল সংঘৰ সাধাৰণ সম্পাদক, স্থানীয় উন্নয়ণ পৰিষদৰ সাধাৰণ সম্পাদক, নিৰাপত্তা পৰিষদৰ (বনসংৰক্ষণ) সাধাৰণ সম্পাদক, গৌৰীপুৰ ব্লক কংগ্ৰেছৰ (যুৱ কংগ্ৰেছৰ) সভাপতি। ABILAC ৰ সদস্য। অসম সাহিত্য সভাৰ জনগোষ্ঠীয় সাহিত্য সভা সমূহৰ সন্মিলনৰ সদস্য। কাজিগাঁৱত All Rabha Institute of Language Arts and Culture প্ৰতিষ্ঠা কৰি তাৰ সঞ্চালক হিচাপে কাৰ্য্য পৰিচালনা। ৰিশি যোগ, শিৱ সনাতন ধৰ্মৰ বিধি ৰচনাৰ সঞ্চালক আৰু কুলগুৰু পূৰ্ণচন্দ্ৰ কোচ-ৰাভা সেৱাশ্ৰমৰ অধ্যক্ষ। ৰাভা ভাষা স্বীকৃতিৰ আন্দোলনৰ সময়ছোৱাত তদানীন্তন সভাপতি, প্ৰয়াত 'সৰকাৰ' দাদাৰ নিৰ্লিপ্ততা (ৰাজনৈতিকভাৱে) ত উপ-সভাপতি হিচাপে গুৰুত্বপূৰ্ণ সকলো দায়িত্ব গ্ৰহণ আৰু অংশ গ্ৰহণ।

সামাজিক জীৱন (ছামজানি খেংৰাম) ঃ চাকৰি আৰু কৃষি।

আলোচনা চক্ৰ-কৰ্মশালাত অংশগ্ৰহণ ঃ ৰাভা অভিধান প্ৰণয়নৰ বাবে CILL ৰ ওচৰত দাবী উত্থাপন আৰু সেইমৰ্মে CILL ৰ ৰাভা অভিধান প্ৰণয়নৰ কৰ্মশালাত বহুবাৰ যোগদান। অসমৰ ABILAC ৰ তত্বাবধানত ৰাভা অভিধান প্ৰণয়নৰ কামত হোৱা কৰ্মশালাত যোগদান। ABILAC ৰ উদ্যোগত Translation onTribal Language কৰ্মশালাত যোগদান। ৰাভা ভাষাৰ ব্যাকৰণ ৰচনা সম্পৰ্কত ABILAC ৰ কৰ্মশালাত যোগদান।

অসম সাহিত্য সভাৰ দ্বাৰা আয়োজিত শিৱিৰ, কৰ্মশালা সমূহ, জাতীয় সংগঠনৰ বিভিন্ন কাম-কাজত সময়োপযোগী আলোচনা চক্ৰ, কৰ্মশালাৰ লগতে নিখিল ৰাভা সাহিত্য সভাৰ পাঠ্যপুথি প্ৰণয়নত নেতৃত্বৰ গুৰুদায়িত্ব যোগদান। ভাষাৰ শব্দপুথি, হাগহুৰাং আদিৰ সংগ্ৰহ ৰচনাৰ, শিৱিৰ আৰু কৰ্মশালাৰ লগতে চৰকাৰীভাৱে শিক্ষা বিভাগৰ উপৰিও অইন বিভাগীয় বিভিন্ন কৰ্মশালাত যোগদান আৰু B.R.K.R. ৰ সভাপতি হিচাপে গুৰুদায়িত্ব বহন। অসম পাঠ্যপুথি নিগম আৰু প্ৰকাশন পৰিষদৰ কৰ্মশালাত যোগদান, ভাষাৰ পাঠ্যপুথি ছপোৱাৰ শুধৰণি, চোৱাৰ দায়িত্ব গ্ৰহণ।

প্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰকায় কাওছাবিজান) ঃ কবিতা পুথি- জংশানাবেং, লখিমি ৰন্তক, অক্ষয় সমিধান, ৰাংচিকা।

সম্পাদিত গ্ৰন্থ ঃ (ক) হাগ হুৰাং (ৰাভা ভাষাৰ ব্যাকৰণ) (খ) ছকদৌমাই (১৯৭৭) মুখপত্ৰ, B.R.K.R. ধুবুৰী (গ) ছান-মুখপত্ৰ, RNC, ধুবুৰী (ঘ) সমাজ বিধিঃ সমাজ সংঘ, RNC, ধুবুৰী.

পত্ৰিকা ঃ (ক) মাহেকীয়া 'ৰাছান' (ৰাভা অসমীয়া ভাষাত) (খ) মাহেকীয়া 'চৌতাং' (ৰাভা অসমীয়া ভাষাত) (গ) সাপ্তাহিক হাছং (ৰাভা অসমীয়া ভাষাত) (ঘ) মাহেকীয়া 'এৰিলেক' (ৰাভা অসমীয়া ভাষাত) (ঙ) অধিকাৰ (Wall Magazine) (চ) কুলগুৰু পূৰ্ণ চন্দ্ৰ কোচ ৰাভাৰ জীৱন দৰ্শণ।

নিবন্ধ ঃ মাহেকীয়া ৰাছান, চৌতাং, এৰিলেক আৰু সাপ্তাহিক বাৰ্তালোচনী হাছঙৰ প্ৰতি সংখ্যা সম্পাদকীয়ৰ লগতে জাতীয় সংগঠনৰ বিভিন্ন মুখপত্ৰ, স্মৃতিগ্ৰন্থ প্ৰকাশিত ৰাভা আৰু অসমীয়া ভাষাৰ প্ৰবন্ধ পাতি সমূহ। লগতে ছাত্ৰ সময়ত পৰ্বতঝৰাৰ ট্ৰাইবেল ছাত্ৰ-ছাত্ৰী সন্মিলনৰ মুখপত্ৰ অৰংনি লাইজামত প্ৰকাশিত ৰাভা আৰু অসমীয়া ভাষাৰ প্ৰবন্ধপাতি। অসম সাহিত্য সভাৰ ধুবৰী শাখাৰ স্মৃতি গ্ৰন্থত প্ৰকাশিত 'বিষ্ণুৰাভা এটি জীৱন আলেখ্য'। প্ৰথম কবিতা "আমি বিনে আৰু কোন" ৰূপচী জে.এন একাডেমিৰ মুখপত্ৰ। নিখিল ৰাভা সাহিত্য সভাৰ দ্বাৰা প্ৰস্তুত কৰা ৰাভা স্তুতি মন্ত্ৰ গ্ৰন্থখনৰ প্ৰকাশিত নিবন্ধ লিখনি সমূহ। বড়ো ভাষাৰ কবিতা 'খিয়াননি নিজৰা' স্মৃতি গ্ৰন্থত প্ৰকাশিত।

প্ৰাপ্ত সন্মান ঃ অসম সাহিত্য সভাৰ দ্বাৰা আয়োজিত জনগোষ্ঠী সাহিত্য সভা সমূহৰ সন্মিলনী, নিখিল ৰাভা সাহিত্য সভাৰ সভাপতি হিচাপে সন্মানিত আৰু সম্বৰ্দ্ধিত। CILL কৰ্মশালা সন্মানিত আৰু সম্বৰ্দ্ধিত।

অপ্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰচাকায় কাওছাবিজান) ঃ (ক) গেলাও ৰীংগিন (কাব্য) (খ) ৰাভা জনজীৱনৰ ইতিবৃত্ত (গ) অসমীয়া কবিতাৰ পুথি (ঘ) ৰাভা কবিতাৰ পুথি (ঙ) ৰাভা জনজীৱনৰ প্ৰাচীন কথা (চ) ৰাজভোমোৰ শিৱ মন্দিৰ (ছ) ৰিশিযোগ শিৱ সনাতন ধৰ্মৰ সামাজিক বিধান (জ) ৰাভা সকলৰ হীছুক বাৰায় আৰু শীৰু বীন্ধু।

সামাজিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ খেংৰাম) ঃ শ্ৰীমতী নিশিনি ৰাভাৰ লগত বিবাহ সম্পন্ন (১৯৭০ চনত)।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ দুজন ল'ৰা আৰু তিনিজনী ছোৱালী।

হৰিমোহন সৰকাৰ

বাল্যকাল (মৌলবানি জোৱা) ঃ

জন্ম -১৯৪২ চনৰ ছেপ্তেম্বৰ মাহৰ ১ তাৰিখে টিপলাই, বনগাঁওত জন্ম গ্ৰহণ কৰে। তেখেতৰ পিতৃ স্বৰ্গীয় দশৰাম ৰাভা আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া উলেশ্বৰী ৰাভা।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম) ঃ

প্ৰাথমিক ঃ চিতলমাৰী বনগাঁও প্ৰাথমিক বিদ্যালয়ত শিক্ষাজীৱন আৰম্ভ।

এম.ই.এম.ভি ঃ টিপলাই এম. ভি. স্কুলৰ পৰা উত্তীৰ্ণ হয়।

মেট্ৰিক-উচ্চ মাধ্যমিক ঃ ১৯৫৯ চনত ৰংজুলি হাইস্কুলৰ পৰা উত্তীৰ্ণ হয়।

আই.এ ঃ ১৯৬২ চনত গুৱাহাটী প্ৰাগজ্যোতিষ কলেজৰ পৰা উত্তীৰ্ণ হয়।

বি.এ. ঃ গুৱাহাটীৰ বি. বৰুৱা কলেজৰ পৰা উত্তীৰ্ণ হয় (১৯৬৪)।

কৰ্মজীৱন/কৃতিত্বপূৰ্ণ সেৱা ঃ ১৯৬১ চনত শালপাৰা এম.ভি. স্কুলত সহঃ শিক্ষক হিচাপে যোগদান। ১৯৮৭ চনত গৰুচটকা এম.ভি. স্কুলত প্ৰধান শিক্ষক হিচাপে যোগদান।

সামাজিক জীৱন (ছামজানি খেংৰাম) ঃ নিখিল ৰাভা সাহিত্য সভাৰ সভাপতি (১৯৮৬-৯৩), অসম সাহিত্য সভাৰ ৰূপজ্যোতি শাখা (ধুপধৰা), সাহিত্য সভাৰ সাধাৰণ সম্পাদক। ১৯৮৬ চনত দুধনৈ পূৰ্বাঞ্চল ৰাভা সমাজৰ ৰূপালী জয়ন্তী বৰ্ষৰ স্মৃতি গ্ৰন্থৰ সম্পাদক। ABILAC ৰ সদস্য। অসম সাহিত্য সভাৰ কাৰ্যকৰী সদস্য (১৯৬৮-৭১)। ৰাভা ছাত্ৰ সন্মিলনৰ সম্পাদক (১৯৫৮-৬০)। ৰাভা জাতীয় পৰিষদৰ সম্পাদক (১৯৭৫-৭৬)।

সাহিত্যিক জীৱন (ক্ৰৌৰাংগিৰ খেংৰাম) ঃ

প্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰকায় কাওছাবিজান) ঃ বহুৰঙী গীতৰ আঁচলত, টুকুৰীয়া গীত, আমি সাৰে আছো (কবিতা পুথি), হাত বুলানি (কবিতা পুথি), ৰাভা সমাজ আৰু সংস্কৃতিৰ আভাষ।

অপ্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰচাকায় কাওছাবিজান) ঃ নলুৱা-চলুৱাৰ গীত, ৰন্দনা-চন্দনাৰ গীত, হৈ মাৰু গীত, মাৰাই গীত, জুনা গীত, বাৰমাহী গীত।

সাংসাৰিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ খেংৰাম) ঃ

শ্ৰীমতী বীণাপানী ৰাভা লগত বিবাহ সম্পন্ন।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ দুজন ল'ৰা আৰু দুজনী ছোৱালী।

মৃত্যু (ছিকায়) ঃ ১৯৯৩ চনৰ ২১ মে ৫১ বছৰ বয়সত ইহলীলা সম্বৰণ কৰে।

সব্যসচী ৰাভা

বাল্যকাল (মৌলবানি জোৱা) ঃ

জন্ম - ২১ মে ১৯৫৯ চন। গাঁও হাহিম, যোগডোৱা, জিলা-কামৰূপ। তেখেতৰ পিতৃ শ্ৰী ৰাজধৰ ৰাভা আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া অমলেশ্বৰী ৰাভা।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম) ঃ

প্ৰাথমিক ঃ যোগডোৱা প্ৰাথমিক বিদ্যালয়।

এম.ই-উচ্চ মাধ্যমিক ঃ দামৰা ডনবস্কো বিদ্যালয়।

এম. এ. ঃ গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়ৰ পৰা শিক্ষাতত্বৰ স্নাতকোত্তৰ ডিগ্ৰীলাভ (১৯৮৪)।

কৰ্মজীৱন/কৃতিত্বপূৰ্ণ সেৱা ঃ ১৯৮৪ চনত দুধনৈ কলেজৰ অধ্যাপক হিচাপে যোগদান।

সামাজিক জীৱন (ছামজানি খেংৰাম) ঃ

১৯৭৯ চনত সদৌ অসম ট্ৰাইবেল ছাত্ৰৰ প্ৰতিষ্ঠাপক সভাপতি।

১৯৮০ চন আৰছু গঠন কৰি প্ৰতিষ্ঠাপক সম্পাদক।

১৯৮৪-৮৫ চনত ট্ৰাইবেল সংঘৰ উপ-সভাপতি।

১৯৮৬ চনত B.R.K.R. ৰ সম্পাদক।

১৯৬৮ চনত আৰ্মকা (URMCA) ৰ সভাপতি।

১৯৯২ চনত ৰাভা হাছং দাবী সমিতিৰ উপ-সভাপতি।

১৯৯৫ চনত ৰাভা গণসন্মিলনৰ সভাপতি।

১৯৯৫ চনত ৰাভা হাছং স্বায়ত্ব শাষিত পৰিষদৰ প্ৰথম মুখ্য কাৰ্যবাহী সদস্য।

১৯৯৬ চনত ৰাভা গাৰো কোচ ৰাজবংশী সমন্বয়ৰক্ষী সমিতিৰ সভাপতি।

সাংসাৰিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ খেংৰাম) ঃ

প্ৰথমা পত্নী মিনতী ৰাভাৰ মৃত্যুৰ পাছত দ্বিতীয়বাৰ শ্ৰীমতী ৰঙিলী ৰাভাক পত্নী হিচাপে গ্ৰহণ কৰে।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ প্ৰথমা পত্নীৰ তিনিটি পুত্ৰ।

মৃত্যু (ছিকায়) ঃ ২০০১ চনৰ ১৪ ডিচেম্বৰত সন্ধিয়া ৮.০০ বজাত মৃত্যু।

অমৰসিংহ কোচ

বাল্যকাল (মৌলবানি জোৱা) ঃ

জন্ম ৩০ ছেপ্তেম্বৰ, ১৯৪৯। পিতৃ স্বৰ্গীয় দেখৰাম কোচ আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া ইৰাই কোচ।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম) ঃ

প্ৰাথমিক ঃ ঘাকচা জুনিয়ৰ বেচিক স্কুল, পোঃ কাছিয়াবাৰী, জিলা - কোকৰাঝাৰ, বি.টি.এ.ডি. অসম, ১৯৬০ চনলৈ।

এম.ই.আৰু মেট্ৰিক ঃ শক্তি আশ্ৰম ভোকেচনেল হাইস্কুল, ১৯৬৬-৯৬ ইং চনলৈ।

বি.এ. ঃ কোকৰাঝাৰ কলেজ।

কৰ্মজীৱন/কৃতিত্ব সেৱা ঃ ১৯৬৯-৭১ ইং চনলৈ আসাম ৰাইফল্‌ছ চাকৰি। ১৯৬৮-৬৯ চনলৈ খুংৰিং এম.ই.স্কুল স্থাপন। ১৯৭২ ইং চনত কশিয়াবাৰী এমেলগেমেটেড হাইস্কুল স্থাপন আৰু প্ৰতিষ্ঠাপক প্ৰধান শিক্ষক হিচাপে বৰ্তমানলৈ কাৰ্যনিৰ্বাহ।

সামাজিক জীৱন (ছামজানি খেংৰাম) ঃ ১৯৭৮ ইং চনৰ বিধানসভা নিৰ্বাচনত ২৯ নং কোকৰাঝাৰ পশ্চিম বিধান সভা সমষ্টিৰ পৰা প্ৰতিদ্বন্দিতা কৰি পৰাজয়। উত্তৰ গোৱালপাৰা জিলা কোচ-ৰাভা সংঘৰ প্ৰধান সম্পাদক হিচাবে কাৰ্যনিৰ্বাহ কৰাৰ কালত একক প্ৰচেষ্টাত ১৯৭৩ চনৰ ৮ এপ্ৰিল তাৰিখে নিজ গাঁও ঘাকছা'ত উত্তৰ গোৱালপাৰা জিলা কোচ-ৰাভা সংঘৰ সৌজন্যত বেবাক ৰাভা ক্ৰৌৰাং ৰুনচুমৰ প্ৰতিষ্ঠা কৰাত অগ্ৰণী ভূমিকা গ্ৰহণ কৰে।

সাহিত্যিক জীৱন (ক্ৰৌৰাংগিৰ খেংৰাম) ঃ

প্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰকায় কাওছাবিজান) ঃ স্কুল মেগাজিনত সপ্তম মান শ্ৰেণীত পঢ়োতে চুটি গল্প, কলেজ মেগাজিনবোৰত কবিতা, প্ৰবন্ধ প্ৰকাশ। অঃ সাঃ সভাৰ কোকৰাঝাৰ কবি সন্মিলনৰ স্মৃতি গ্ৰন্থত প্ৰবন্ধ। B.R.K.R. আৰু ARSU ৰ স্মৃতি গ্ৰন্থবোৰত দুই এটা প্ৰবন্ধ পাতি প্ৰকাশ। ১৯৭০ ৰ 'মূছুগাদীম্মে' কোচ-ৰাভা কোকৰাঝাৰ জিলা ছাত্ৰ ও ৰুঞ্চুমৰ মেগাজিন শ্ৰী বানেশ্বৰ কোচৰ সম্পাদনা যদিও নেপথ্য ভূমিকাত থাকি সম্পূৰ্ণভাৱে স্ব-পৰিকল্পনা আৰু ভাষাৰে সম্পন্ন। শেহতীয়াকৈ 'চৌলপাগনি হুৰাং' আৰু 'এখনি চিঠি ভূপেন দা লৈ'।

অপ্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰচাকায় কাওছাবিজান) ঃ কোনো গ্ৰন্থাদি প্ৰকাশ হোৱা নাই নিজস্ব প্ৰচেষ্টাত দুমহীয়া 'চৌদূগ' আলোচনী সম্পাদনা আৰু প্ৰকাশ। বড়ো ভাষাত 'ঠংগ্ৰী' মাহেকীয়া প্ৰকাশ। অসমীয়া আৰু কোচ ৰাভাৰ ভাষাত 'বতৰ' আলোচনী সম্পাদনা আৰু প্ৰকাশ। স্বৰচিত 'মোৰ মনৰ গীত' নামৰ গীতৰ পুথি প্ৰকাশ অক্টোবৰ ৮৬ ইং।

সাংসাৰিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ খেংৰাম) ঃ ৮ এপ্ৰিল ১৯৭২ ইং চনত শ্ৰীমতী হাইজাৰী কোচৰ লগত বিবাহ সম্পন্ন।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ দুজন ল'ৰা আৰু চাৰিজনী ছোৱালী।

শ্ৰী লক্ষীকান্ত ফেনান

বাল্যকাল (মীলবানি জোৰা) ঃ

জন্ম - ১৫ জানুৱাৰী, ১৯৪১ চন। পিতৃ স্বৰ্গীয় হাবাই ৰাম ৰাভা (ৰাদুং) আৰু মাতৃ স্বৰ্গীয়া খান্দালী ৰাভা (ফেনাং)।

শিক্ষা জীৱন (ত্ৰীংজানি খেংৰাম)

প্ৰাথমিক ঃ বৰঝৰা এল.পি.স্কুল।

এম.ভি/এম.ই ঃ দ্বাৰকা গজাপাৰা মজলীয়া বিদ্যালয়।

মেট্ৰিক/উচ্চ মাধ্যমিক ঃ খৰমৌজা উচ্চ মাধ্যমিক বিদ্যালয়।

সাহিত্যিক জীৱন (ক্ৰৌৰাংগিৰ খেংৰাম) ঃ

প্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰকায় কাওছাবিজান) ঃ ৰন্দনা-চন্দনা, শ্ৰী শ্ৰী মা বায়খো দেৱী।

অপ্ৰকাশিত গ্ৰন্থ (ততোপ্ৰচাকায় কাওছাবিজান) ঃ নিৰমনি-নিচিমনি, ৰাভা বীৰ ৰাজা পৰশুৰাম।

সম্পাদিত স্মৃতি গ্ৰন্থ/মুখপত্ৰ/পত্ৰিকা/আলোচনী গ্ৰন্থ ঃ ৰাছং ফাক, বুবু ৰেঙা (কবিতা)

উল্লেখযোগ্য প্ৰৱন্ধ/নিবন্ধ/লিখনি/ৰচনা ঃ মেছপাৰা পূৰ্বাঞ্চল ৰাভা সমাজ ৰূপালী জয়ন্তী বৰঝৰা নদীয়াপাৰা বায়খো মহোৎসৱ ৰূপালী জয়ন্তী, দদান মেলা ৰূপালী জয়ন্তী (স্মৃতি গ্ৰন্থ) আৰু দৰং ৰ পৰা প্ৰকাশিত কাঢ়া-নলত (কবিতাটি প্ৰকাশ)

উল্লেখযোগ্য সাফল্য (থফৰছ্ৰাপ্কায় থেৰংথাৰ) ঃ ৰন্দনা-চন্দনা কাব্য চিত্ৰ V.C.D.।

প্ৰাপ্ত বঁটা/সন্মান/-সম্বৰ্ধনা ঃ বৰঝৰা নদীয়াপাৰা বায়খো মহোৎসৱ প্ৰতিষ্ঠা আৰু কৰ্মৰ বাবে সম্বৰ্ধনা প্ৰান্ত বিশ্ব সাক্ষৰতা দিৱসত কলাক্ষেত্ৰ গুৱাহাটী জীনীৰিনি দুখ ছান্তিৰ বাবে সাধাৰণ সম্বৰ্ধনা প্ৰাপ্ত ৮ জুলাই ২০০৪ চনত।

সাংসাৰিক জীৱন (জোৰাছংছাৰ খেংৰাম) ঃ

বিবাহ (জোৰাছিনি) ঃ ১৯৭৮ চনত।

সতি-সন্তান (ছাব্ৰা-কায়ব্ৰা) ঃ ল'ৰা এজন।

মুদ্ৰণ ঃ ডিজিট প্ৰিন্টাৰ্চ, বাপুজীনগৰ, গোৱালপাৰা, দূৰভাষ ঃ ৯৭০৬৬৩৪২২৩।